

Les services de soins de santé  
**S OPTI-SOINS**

**Soins et gardiennage à domicile ou en institution**  
SERVICE 24 HRES

INFORMATIONS:  
Alma: 662-4899  
Chicoutimi: 695-2575  
Roberval: 275-6939

# le QUOTIDIEN

Dr Luc Gravel  
**DENTISTE**

POLYCLINIQUE DU SAGUENAY  
**URGENCE**  
et RENDEZ-VOUS  
**696-4371**

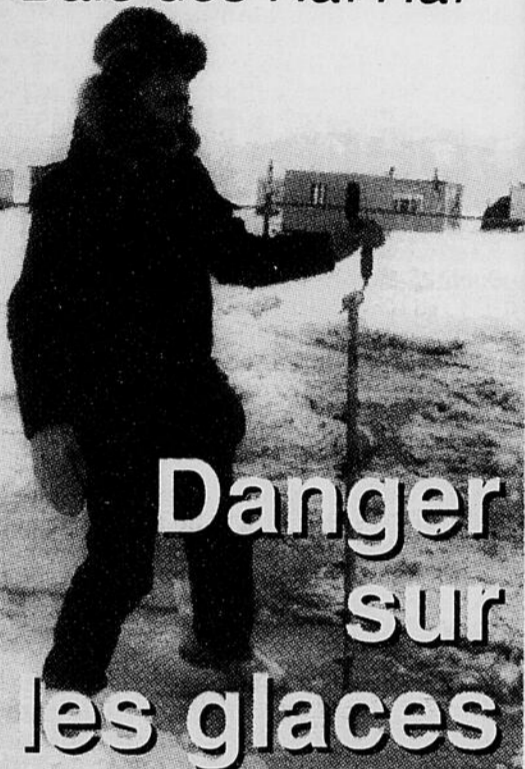
19e année no 72

Chicoutimi, mardi 24 décembre 1991

32 pages

60¢  
PLUS TAXES

*Baie des Ha! Ha!*



**Danger sur les glaces**

Page 6

*Premier budget du maire Martel*

## Les Jonquiérois évitent le pire

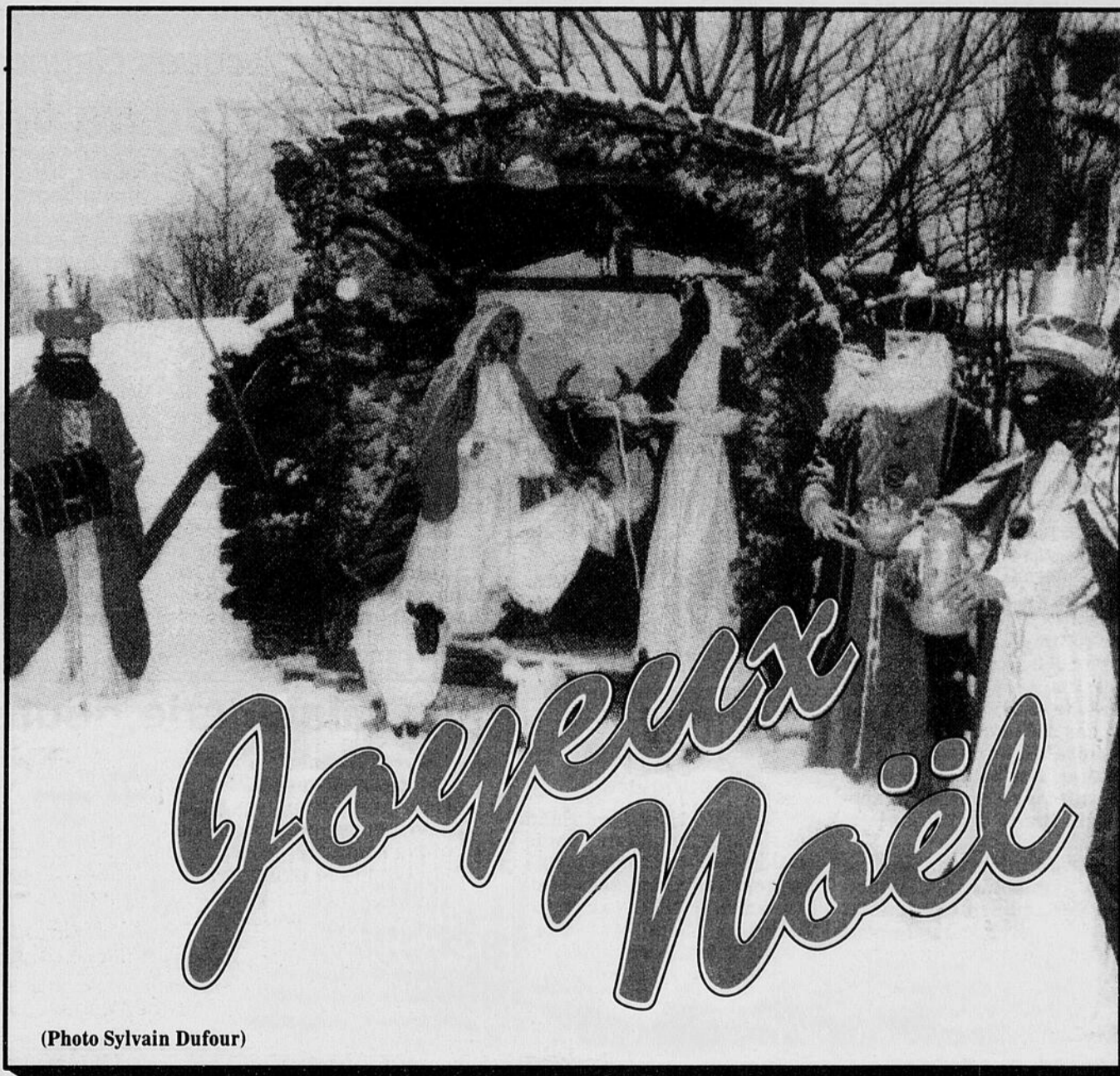
Page 4

**Léon-Maurice Fortin aurait volé 1 kilo de viande hachée**

Page 3

*Méningite*  
**Rien ne met en cause l'Hôpital de Dolbeau**

Page 2



*Joyeux Noël*

(Photo Sylvain Dufour)

### TRUST PRÊT ET REVENU

**CHICOUTIMI**  
1448,  
boul. Talbot  
**543-1221**

Membre de la Régie de l'Assurance-Dépôt du Québec

**ADMISSIBLES AU REÉR**

FONDS D'OBLIGATIONS	FONDS D'HYPOTHÈQUES
<b>19.48%</b>	<b>15.19%</b>

Rendements annuels composés au 30 novembre 1991.  
Les rendements affichés... prospectus

**REÉR**  
**7 3/4%**  
**18 mois**  
Nouvelle cotisation et transfert  
Intérêt à l'échéance

**PARTICIPEZ AU BLITZ REÉR IMMÉDIATEMENT**

# La transmission en laboratoire n'est pas exclue

DOLBEAU (LF) - Le rapport du laboratoire de santé publique du Québec affirme qu'il est difficile d'éliminer la possibilité de transmission d'une infection en laboratoire, dans le cas de la technicienne du Centre hospitalier de Dolbeau, décédée le 9 octobre dernier.

Le rapport en arrive à cette conclusion même si la probabilité demeure très mince. Plusieurs raisons sont à considérer.

La littérature ne rapporte que de rares cas d'infection à

méningocoques chez les techniciennes de laboratoire au



Lise Fortin

cours des cinquante dernières années.

Renée Veilleux a développé des symptômes méningés le 7 octobre, le décès est survenu

le 9 octobre au matin.

L'enquête a été faite par le directeur du département de santé communautaire, le Dr Jean-Claude Tremblay. Il a été appuyé par Pierre Boivin conseiller en infections et épidémiologiste.

La preuve que l'infection a été acquise au laboratoire, dû à la manipulation d'un échantillon de sang contaminé, n'a pu être établie formellement, selon eux.

Les spécialistes affirment

qu'il existe une association temporelle entre la manipulation des spécimens biologiques et l'apparition de la maladie.

«Nous sommes devant une association temporelle fortement suggestive, mais qui ne constitue pas en soi une preuve d'infection acquise en laboratoire», cite le rapport.

Les spécialistes ajoutent que le département de santé communautaire (DSC) doit demeurer attentif aux situations qui pourraient modifier

cette conclusion.

Le DSC de Roberval a demandé l'expertise du Laboratoire de santé publique du Québec qui a retenu l'hypothèse de l'acquisition en laboratoire.

Le DSC de Roberval entérine la recommandation à l'effet qu'il faut prendre tous les moyens efficaces disponibles pour améliorer la protection de la santé de tous ceux et celles qui travaillent dans les laboratoires.

## Faits divers

### Accident de la route

QUEBEC (PC) — Une sexagénaire a perdu la vie, hier en fin de matinée, lors d'un accident de la route auquel a été mêlé le député libéral du comté de Bellechasse, Louise Bégin.

L'accident qui a coûté la vie à Yolande Fecteau, 60 ans, de Saint-Odilon, s'est produit à l'intersection du rang 8 menant à Saint-Odilon et de la route 277, à Lac-Etchemin.

Selon les renseignements fournis par l'agent Camille Gagnon, de la Sûreté du Québec (SQ), Mme Fecteau était passagère dans la voiture conduite par son époux, Georges Labbé. Ce dernier circulait sur la route 277 lorsqu'il a décidé de tourner sur sa gauche pour s'engager sur le Rang 8.

Mme Bégin qui roulait en sens inverse a tenté, sans succès, d'éviter la collision. Son automobile a embouti la portière du côté du passager.

### Policiers moins zélés

LAVAL (PC) — Les 413 policiers de Laval ne répondront plus, le jour, aux appels d'interventions mineures et ils ne distribueront des contraventions qu'en cas d'infractions évidentes au Code de la sécurité routière.

Parmi les autres moyens de pression, adoptés hier en assemblée extraordinaire par 248 des 250 policiers lavallois, on a décidé de mettre de côté le radar destiné à intercepter les automobilistes qui excèdent la limite de vitesse permise.

«Nous n'interviendrons que si les automobilistes, notamment ceux qui semblent en état d'ébriété, défient ouvertement le Code de la sécurité routière», confie le président de la Fraternité des policiers de Laval, André Nadon.

Les policiers n'ont jamais accepté que la direction du service de police abolisse le poste de trois sergents chargés du superviser les opérations à la suite d'appels pour interventions mineures, «ce qui constitue 45 pour cent de nos appels», a précisé M. Nadon.

### Accusé de 179 vols

MONT-LAURIER (PC) — Un individu de 18 ans, de Mont-Laurier, Patrick Légaré, a comparu hier après-midi au palais de justice de cette ville pour être mis en accusation relativement à 179 vols qui lui auraient rapporté plus de 200000\$ en matériel de toute sorte, au cours des derniers mois, dans les Laurentides et l'Outaouais.

Légaré a été appréhendé le 9 décembre pour une autre série de cambriolages à Kamloops, en Colombie-Britannique. Les enquêteurs de l'unité des crimes majeurs de l'Outaouais de la Sûreté du Québec, qui avaient émis un mandat d'arrestation contre lui, sont allés le cueillir la semaine dernière pour le ramener dans son patelin.

La police l'accuse d'avoir commis 85 cambriolages à Mont-Laurier, 30 dans Labelle, 30 dans la région de Sainte-Agathe, dont un vol à main armée, 30 autres dans le secteur de Saint-Michel-des-Saints et enfin, quatre à Saint-Jérôme.

### Pris en souricière

MONTREAL (PC) — Pris en souricière, le gérant d'une station-service Pétro-Canada du quartier Hochelaga-Maisonneuve, à Montréal, a été atteint de deux projectiles d'arme à feu, hier, par trois individus qui lui ont volé 6200\$ qu'il s'en allait déposer à la banque.

## Gîtes-du-Fjord

# Maintien des opérations

ANSE-SAINT-JEAN (SL) — Après avoir annoncé la cessation des activités de villégiature aux Gîtes-du-Fjord, la semaine dernière, le syndic Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon a émis un communiqué hier en fin d'après-midi pour indiquer le maintien provisoire des opérations d'hébergement jusqu'au 31 janvier 1992.

Ce maintien partiel des ac-

tivités a été rendu possible à la suite d'une solution financière intervenue avec la Société de développement de l'Anse-Saint-Jean et le syndic qui administre les biens de la compagnie Les Gîtes du Fjord en vertu d'une décision de la Cour supérieure en matière de faillite.

Les clients qui avaient fait des réservations pour le temps des Fêtes pourront donc bénéf-

ficier de leur placement en téléphonant au syndic.

Le processus de mise en faillite a débuté le 18 novembre dernier par une pétition demandée par l'entreprise Constructions Houde et Gagné, propriété de l'Anjeannois Rosaire Gagné qui réclame 450 000 \$.

A suivi une ordonnance de séquestre de la Cour supérieure contre les compagnies Les Gîtes du Fjord et 2750-4513 Québec.

## Complexe Jacques Gagnon

# Malenfant devra vendre

MONTREAL (PC) — L'homme d'affaires Raymond Malenfant devra se départir de l'hôtel Fort Garry, de Winnipeg, et de quatre autres propriétés à la suite d'une décision rendue la semaine dernière par la Cour supérieure, rapportait hier soir Radio-Canada.

Selon la société d'Etat, le tribunal a autorisé la Banque Laurentienne à reprendre les édifices qu'elle finançait mais cette rétrocession ne se concrétisera que le 15 janvier.

Dans ce jugement, la Cour supérieure autorise la Banque Laurentienne à reprendre cinq établissements de Raymond Malenfant, dont le pres-

tigieux hôtel Fort Garry, qui abrite l'unique casino au Canada.

Le jugement concerne aussi l'Auberge Universel, de Pompano, en Floride, le complexe Jacques Gagnon, à Alma, et deux édifices à bureaux à Rimouski.

Si le groupe de Raymond Malenfant ne réussit pas à vendre ou à refinancer les cinq immeubles, la rétrocession s'appliquera à compter du 15 janvier.

La Cour supérieure a aussi ordonné la vente du manoir des Sables, du mont Orford, au moment voulu par les banques Laurentienne et Toronto Dominion.

## Pas possible

# Plaisanterie douteuse

SOFIA (Reuter) — L'annonce d'un accident nucléaire à la centrale de Kozluduy aura fait une victime : un haut responsable du gouvernement bulgare limogé pour ne pas avoir déclaré à son premier ministre qu'il ne s'agissait que d'une plaisanterie.

«Ilia Rudarski, secrétaire de la commission gouvernementale chargée de la protection contre les catastrophes naturelles, a été limogé pour ne pas avoir informé le premier ministre de l'émission», a précisé lundi un porte-parole.

Dimanche, la télévision bulgare avait annoncé qu'un accident nucléaire s'était produit à Kozluduy, provoquant la panique d'une grande partie de la population. Au bout de 50 minutes, un présentateur avait déclaré qu'il ne s'agissait que d'une «blague de Noël».

### Photo de la page une

CRECHE - Bertrand Girard et Françoise Gagné de Ville de La Baie vous souhaitent un Joyeux Noël. Le couple a aménagé cette magnifique crèche de Noël devant leur résidence située au 1965 de la rue Bagot.

## Météo

Min.: -20  
Max.: -18

MONTREAL (PC) — Un front froid en provenance du nord-ouest québécois devait balayer la vallée du Saint-Laurent hier soir. Des averses de neige accompagnent ce système mais le ciel devait se dégager durant la nuit.

Mercredi, le temps sera ensoleillé sur la majorité de la province mais une dépression venant de l'Ontario ennuagera l'Ouest du Québec en après-midi. Quelques flocons de neige agrémenteront donc la nuit de Noël dans ces régions.

Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides:

Ensoleillé et froid. Min.: -20. Max.: -18. Mercredi: ciel variable et froid.

## Sommaire

## Lotto

## Marées

Arts	16-17
Bandes dessinées	14
Bourse	18-19
Détente	15
Décès	23
Finances	20
Horoscope	15
Petites annonces	21-22
Sports	24 à 31
Télévision	14-22

<b>La Quotidienne</b>
A trois chiffres: 4-9-7
A quatre chiffres: 8-3-8-9

**ABONNEMENT: 545-4664**  
Le Quotidien  
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(No: 32131). Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

<b>CHICOUTIMI</b> — La marée sera haute à 04h45 (4m6) et basse à 11h45 (0m3). Elle sera à nouveau haute à 17h05 (5m5) et basse à 00h35 (0m2).
<b>LA BAIE</b> — La marée sera haute à 04h40 (5m2) et basse à 10h35 (0m3). Elle sera à nouveau haute à 16h55 (6m1) et basse à 23h20 (0m1).

Lever: 7h31  
Coucher: 15h57

Vol de viande hachée

# Léon-Maurice Fortin devra comparaître

CHICOUTIMI (SL) — Le conseiller municipal de Chicoutimi, Léon-Maurice Fortin dit Boswell, devra comparaître au Palais de justice, le 8 janvier prochain, pour répondre d'une accusation de vol à l'échelle de 7,36\$ de viande hachée, soit environ un kilogramme.

Le conseiller de Chicoutimi aurait été trouvé le 22 décembre dernier en possession du paquet de viande au sortir du marché d'alimentation IGA du secteur nord de Chicoutimi.

Une plainte a été portée à la Sûreté municipale et acheminée après enquête au bureau du substitut du Procureur général: une procureure a été effectuée au dossier et a cité Léon-Maurice Fortin par voie de sommation.

Fortin doit aussi comparaître

à la même date devant le juge Maurice Abud de la Cour du Québec pour des accusa-



Serge Lemelin

tions de faux et d'utilisation d'un document contrefait, relativement au non-paiement d'un billet d'infraction dans la municipalité de Mirabel.

Pour ces dernières accusations, le procès a été remis à de nombreuses reprises et celui-ci devrait définitivement démarrer en début de 1992.

## Inhabilité

Dans une autre affaire de nature différente, le 21 octobre dernier, le conseil municipal de Chicoutimi refusait de voter à majorité une proposition du maire Ulric Blackburn pour tenter une action en déclaration d'inhabilité contre le conseiller Fortin.

Le maire Blackburn reprochait au conseiller de s'être présenté au bureau d'un fonctionnaire de la ville pour que ce dernier paie des honoraires professionnels à la firme Normatec pour des travaux réalisés sur le vieux port.

Le conseiller qui agit aussi comme relationniste pour la même firme est intervenu directement pour faire changer la décision du fonctionnaire de

ne pas payer des honoraires jugés trop élevés.

Le vote sur l'action en déclaration d'inhabilité avait été évité une première fois le 15 octobre quand tous les conseillers indépendants de la ville s'étaient absentés en même temps que Fortin d'une assemblée spéciale convoquée par le maire.

A une seconde assemblée du 21 octobre, tous les conseillers indépendants étaient cette fois-là présents, et ont voté contre l'action, y inclus le principal concerné.

De son côté, Fortin a mis en demeure le, ou vers le, 17 octobre le maire Ulric Blackburn de lui verser un dédommagement de 125 000 \$ pour avoir terni son honneur et sa réputation.



Léon-Maurice Fortin

Etat jugé extrêmement grave

# Le jeune automobiliste sous surveillance

HEBERTVILLE-STATION (SL) — Un jeune automobiliste de 22 ans résidait dans un état extrêmement grave hier soir à l'Hôpital de Chicoutimi où il a été placé sous surveillance constante après avoir été frappé par un train.

Marc Fortin est natif d'Hébertville-Station et demeure à Baie-Comeau sur la Côte-Nord. Les médecins ont conclu à des nombreux traumatismes et son état était stable vers 22h45 selon les informations que la famille a permis à la direction de l'hôpital de divulguer.

D'après la version de la Sûreté du Québec et des employés du Canadien National, le train composé de trois locomotives et quarante-trois wa-

gons a heurté l'automobile côté conducteur et l'a traînée sur 300 mètres avant de pouvoir s'immobiliser.

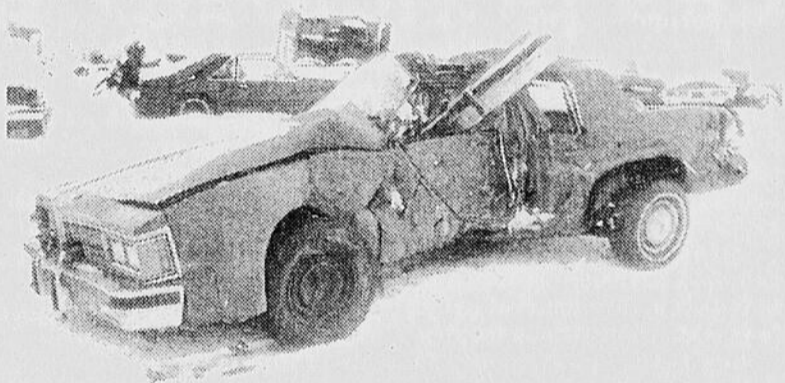
Au moment de l'accident survenu vers 2h10, les feux de signalisation qui cotoient la route, de même que l'avertisseur sonore, ont fonctionné.

L'ingénieur de locomotive qui a aperçu la voiture se dirigeant devant la voie ferrée a sifflé pour mettre en garde le malheureux automobiliste.

Selon Louise Filion, représentante aux affaires publiques du Canadien National, les membres de l'équipe du train possèdent de 15 à 22 années d'expérience et font régulièrement le trajet Montréal-Jonquière.

Une enquête interne est en cours et devra établir les circonstances exactes de l'accident. Selon les témoignages de l'ingénieur de locomotive et du serre-frein, son assistant, qui étaient à l'avant, la voiture qui s'apprêtait à traverser la voie ferrée aurait freiné trop tard et glissé jusqu'au devant du train.

Après avoir réussi immobilisé le convoi, les employés du CN ont tenté de se porter au secours du conducteur. Les ambulanciers l'ont transporté à l'Hôpital d'Alma situé à proximité où, devant la gravité extrême des blessures multiples, décision fut prise de la diriger vers l'Hôpital de Chicoutimi.



VOITURE - Voilà tout ce qui restait de la voiture où prenait place Marc Fortin, natif d'Hébertville-Station, après une collision avec le train du Canadien National. (Photo Steeve Tremblay)

# Le Vieux Duluth a été soulagé de 40 000 \$ au cours de la nuit

CHICOUTIMI (SL) — La franchise chicoutimienne de la chaîne de restaurants Au Vieux Duluth a été cambriolée dans la nuit de dimanche à lundi, et ce, par des voleurs qui ont forcé le coffre-fort de l'établissement et repartis avec une recette de près de 40 000 \$, principalement en argent liquide.

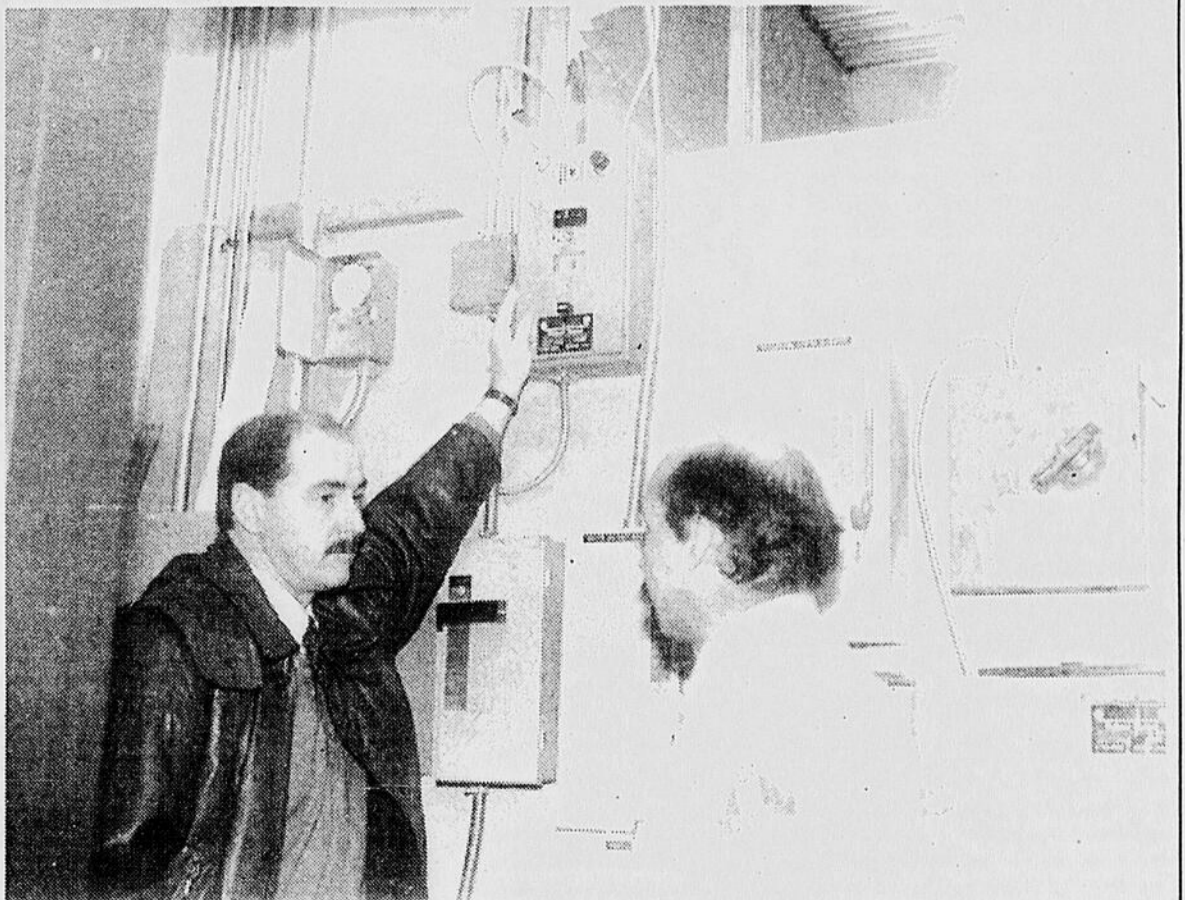
Le vol est survenu vers 4 heures du matin après qu'au moins un individu ait pénétré dans un local vide du regroupement commercial de l'avenue des Champs-Élysées situé derrière Place du Royaume.

Le système d'alarme n'a pas réagi à la présence de l'intrus qui s'est introduit par

une porte de service. Celui-ci a ensuite amplement eu le temps de se frayer un chemin à travers les murs du local attendant à la boutique l'Enfantastik pour finalement atteindre l'intérieur du restaurant et s'attaquer à l'objet qu'il recherchait.

C'est en évenant le coffre-fort muni d'un système d'alarme indépendant relié à la Centrale de police que l'alerte a été sonnée. Accourus sur place, les policiers n'ont pu constater que la disparition des voleurs.

L'affaire a été confiée aux enquêteurs Pierre Voyer et Jean-Guy Jean de la Sûreté municipale de Chicoutimi.



TROUEES — L'enquêteur Pierre Voyer de la Sûreté municipale de Chicoutimi indique de la main à un agent de la Sûreté du Québec, Bruno Savard, le passage emprunté par un voleur pour s'introduire dans le restaurant et repartir avec 40 000 \$.

(Photo Sylvain Dufour).

# Jonquière hausse ses taxes de 1,5 pour cent



**BUDGET** - Le maire de Jonquière, Marcel Martel, a présenté un budget extrêmement serré, hier, à la population. Aucune marge de manoeuvre pour la nouvelle administration.

(Photo Jeannot Lévesque)

JONQUIÈRE (JH) — Le contribuable jonquérois verra son compte de taxes municipales augmenter de un et demi pour cent en 1992; ce qui se traduira concrètement par une augmentation de la taxe foncière moyenne et des services de 23 \$ pour chaque propriétaire.

Dévoilant les grandes lignes, hier soir, d'un budget serré de 79 502 200 \$ et ne comportant aucune marge de manoeuvre, le maire Marcel Martel avait le sentiment du devoir accompli, quarante-deux jours à peine depuis l'assermentation de la nouvelle équipe qui préside aux destinées de la ville.

Dans son discours du budget, le maire Martel a rappelé que certaines dépenses sont incompressibles à court terme comme le service de la dette sans oublier le fait que de nouvelles dépenses ont également dû être assumées.

Le taux de la taxe foncière pour 1992 sera de 1,56 \$ du 100 \$ d'évaluation soit un taux

équivalent à celui de 1991 compte tenu des modifications apportées au rôle d'évaluation. Le nouveau rôle déposé porte les valeurs à près de 100 pour



Julien Harvey

cent de la valeur marchande alors qu'en 1991, la proportion médiane du rôle était à 70 pour cent et le taux d'imposition à 2,23 \$, du 100 \$ d'évaluation. Ainsi, la facture de taxes foncières pourra varier d'un contribuable à l'autre en fonction de son évaluation. Certains verront leurs taxes foncières diminuer, d'autres se stabiliser alors que ceux dont la propriété était jusqu'à maintenant sous évaluée pourront s'attendre à un ajustement.

Frappée de plein fouet par la réforme Ryan, Jonquière

investira 202 000 \$ de plus en 92, malgré les efforts exigeants de rationalisation. L'immatriculation des véhicules municipaux coûtera 40 000 \$ de plus alors que le manque à gagner tenant lieu de taxes pour les écoles atteint les 550 000 \$.

Pour contrer les effets du transfert unilatéral du gouvernement provincial, le conseil a décidé d'abolir la taxe d'affaires et de la remplacer par une taxe foncière sur les immeubles non résidentiels au taux de 1,02 \$ du 100 \$ d'évaluation. Cette décision fera entrer 292 000 \$ en revenus dans les coffres municipaux via l'imposition des édifices fédéraux, qui étaient jusqu'à lors exemptés de taxes d'affaires.

L'enfouissement des ordures coûtera 168 000 \$ de plus que l'an dernier et la mise en place d'une cueillette sélective des déchets, qui devra entrer en opération à l'automne prochain nécessitera des débours de 132 000 \$.

Voulant rester à la fine pointe des techniques de récu-

pération environnementale et écologique en ce qui concerne les traitements des boues usées, Jonquière consacra une somme supplémentaire de 160 000 \$ à cet aspect budgétaire, en 1992. Ainsi la taxe d'égout et d'épuration passera de 25 \$ à 28 \$ en 92. La taxe d'eau sera augmentée de 20 \$; passant de 74 \$ à 94 \$ en 1992. Cet exercice a été rendu nécessaire pour l'équilibrage du budget.

### Services touchés

L'exercice de compression budgétaire effectué par le conseil s'est reflété dans tous les services. Ainsi par rapport aux demandes initiales, la Commission des finances a retranché plus de 1 255 000 \$, tout en maintenant la qualité de la majorité des services offerts à la population.

Afin de minimiser l'impact de la structure tarifaire d'Hydro-Québec en matière d'achat d'énergie, laquelle se chiffrait à 1 300 000 \$ à combler, le nouveau conseil a décidé d'affecter aux revenus de l'année 1992 un montant de 1 000 000 \$ puisé à même le surplus accumulé, limitant de ce fait sa marge de manoeuvre pour faire face à des imprévus.

Les restrictions ont également touché les immobilisations à même les revenus. Cet élément budgétaire qui représentait 1 200 000 \$ en 1991 a été ramené à 500 000 \$ permettant ainsi de compenser la croissance de 600 000 \$ du service de la dette.

Malgré la grisaille économique qui frappe notre région, le conseil municipal n'a pas voulu gérer à court terme. Pour ce faire, le conseil a donc alloué des crédits spéciaux à la Société de développement de Jonquière dans le but de lui permettre de participer activement à l'opération du Centre de haute technologie. Une somme de 116 000 \$ répartie sur deux ans a également été budgétisée afin de permettre à la SDJ d'implanter le Groupe d'application sur les matériaux de l'aluminium (projet GAMA).

Un montant de 40 000 \$ a aussi été prévu en 92 relativement au comité de soutien à la création d'emplois, l'organisation d'un colloque sur la formation continue et la publication d'un bottin de promotion commerciale.

«Compte tenu de la situation économique à laquelle nous sommes confrontés, j'entends demander à tous les employés cadres et syndiqués quels qu'ils soient de collaborer à nos efforts de rationalisation et de contrôle des dépenses publiques et ce, à l'instar des élus qui ont accepté un gel des salaires pour la prochaine année.

Le renoncement doit faire partie du crédo de tous les membres de l'équipage.

«Je demande également à tous les contribuables de soupeser leurs demandes de services publics de quelque nature que ce soit et ainsi faire en sorte que l'on vive selon nos moyens», a conclu le maire Marcel Martel, au terme de la présentation de son premier budget.

## Les principaux points du budget

JONQUIÈRE (JH) — Le nouveau conseil municipal de Jonquière anticipe, dans ses prévisions budgétaires 1992, des entrées de fonds de l'ordre de 79 502 200 \$.

**Au chapitre des recettes, 30 600 000 \$ devraient provenir de la taxe foncière générale et de la taxe de répartitions locales.**

Les taxes d'eau, d'égouts, d'enlèvement et de destruction des ordures devraient rapporter 4 885 000 \$.

La taxe d'affaires étant abolie, 8 058 000 \$ proviendront de la taxe sur immeubles non rési-

dentiels.

Les paiements tenant lieu de taxes enrichiront le trésor public de 6 884 000 \$.

**25 758 900 \$ seront fournis par les services rendus tels loisirs et culture, loyers, électricité et recouvrement de tiers.**

Les autres recettes (imposition de droit, amendes, intérêt, etc.) rapporteront 2 095 000 \$.

**Les transferts conditionnels (transport, loisir et culture, création d'emplois et autres) 220 000 \$.**

Les affectations du surplus, 1 000 000 \$.

**Dans son analyse des dépenses par fonction, le budget 1992 prévoit que l'administration générale coûtera 7 135 200 \$.**

8 453 900 \$ seront affectés à la sécurité publique.

**Le transport coûtera (voirie municipale, administration, enlèvement de la neige, l'éclairage, etc.) 9 767 700 \$.**

Une somme de 6 420 100 \$ sera dépensée pour l'hygiène du milieu.

**Un montant de 2 552 000 \$ sera affecté à la commission d'urbanisme et de mise en valeur du territoire.**

Les loisirs et la culture comptent pour 9,3 pour cent du budget 92, soit une somme de 7 395 700 \$.

**Une somme de 23 009 600 \$ sera affectée au réseau électrique.**

Les frais de financement, dont le service de la dette, compteront pour 17,3 pour cent du budget, soit une somme de 13 768 000 \$.

**Enfin 1 000 000 \$ sera versé pour affectations aux dépenses en immobilisations. Ce qui porte le total des dépenses et affectations à 79 502 200 \$.**

## Le budget a été accepté à l'unanimité

JONQUIÈRE (JH) — C'est devant une salle comble, au cours d'une séance régulière du conseil municipal de Jonquière, que le maire Marcel Martel a présenté, hier soir, les prévisions budgétaires de sa ville pour l'année 1992.

Accepté à l'unanimité par les quatorze conseillers présents, ce budget marqué du signe de l'austérité exigera des efforts de rationalisation constants.

Commentant le budget après son acceptation, le conseiller Rodrigue Potvin l'a qualifié «de bon budget représentant une volonté ferme du conseil de gérer de façon très serrée. Nous avons été obligés d'utiliser un certain montant des revenus accumulés pour réduire l'impact d'une augmentation. Je suis convaincu qu'avec la collaboration des fonctionnaires, du conseil et des citoyens, les dépenses imprévues seront limitées au minimum et de ce fait nous serons capables de respecter notre budget tout au long de l'année 92.»

Soulignant le travail de la commission des finances, le



**SALLE** - Le conseil de Jonquière a voté le nouveau budget, hier soir, devant une salle comble et attentive.

(Photo Jeannot Lévesque)

conseiller Daniel Giguère a soutenu que compte tenu du peu de temps qu'elle avait à sa disposition, soit 42 jours, la commission a répondu au vœu des citoyens. «Tous cependant auront des efforts à faire et devront s'attaquer au processus de rationalisation. Mais la clairvoyance du conseil et des

fonctionnaires permettra de sauver plusieurs millions de dollars», a avancé Daniel Giguère.

Pour sa part, le conseiller Gaston Laforest, tout en votant pour l'acceptation du budget, a dit qu'il aurait préféré qu'il n'y ait pas eu d'augmentation. «Je m'interroge sur l'augmen-

tation de 400 000 \$ qui seront affectés à la police», a lancé le conseiller Laforest, promettant que tout au cours de l'année il sera aux aguets et qu'il faudra trouver des moyens pour permettre au bénévolat de s'affirmer.

Siégeant sur la commission des loisirs, le conseiller Réginal Gervais s'est dit conscient que désormais «nous devons gérer selon nos moyens, dans ce contexte de budget difficile. Le plus triste, a-t-il avancé, sera de refuser et de contrôler les demandes de fonds relatives aux loisirs. Les coupures se traduiraient par des refus», a-t-il conclu.

Présent à l'assemblée d'hier soir, un porte-parole du mouvement «Contribuables en colère», Gaétan Huard, a qualifié le budget ni de négatif, ni de positif, soulignant que le mouvement avait demandé pour l'année 92 un gel de la taxe. Il aurait préféré, également, avoir plus d'informations et tenir en mains le plan triennal d'immobilisation, un document que le maire s'est engagé à lui fournir plus tard en soirée.

**Cadeaux avant Noël**

**Les jours**

**BOXING DAY'S**

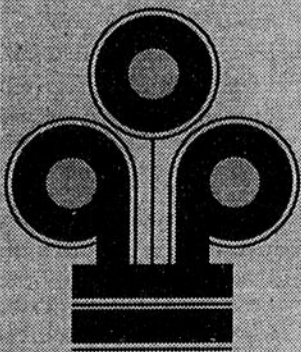
(ON VIDE LES BOITES)

**aujourd'hui**

rabais de

30% 50% 70% 30% 50%

**PROFITEZ-EN**



**place du royaume**

*C'est là qu'on va!*

# Une fissure retarde la saison de pêche

LA BAIE (YB) - Les adeptes de la pêche blanche du secteur des battures de Ville de La Baie, qui ont récemment obtenu le feu vert pour transporter leur cabane à pêche sur la glace, doivent prendre leur mal en patience et attendre que Dame Nature ait couvert d'une épaisse nappe blanche, sans «accroc» aucun, toute la baie des Ha! Ha!

Le communiqué émis hier par Ville de La Baie précise en effet que l'apparition d'une fissure importante dans la glace à la hauteur de la halte routière située à proximité de l'Auberge des battures contremande l'ordre d'entrée des cabanes à pêche dans le secteur des battures.

«Les pêcheurs sont priés d'attendre les prochaines directives émanant de la municipalité. Dès que les conditions et l'état de la glace le permettront, des ordres concernant l'entrée des cabanes à pêche seront transmis par la voie des

médias écrits et électroniques relativement à tel ou tel site de pêche ou à l'ensemble des sites de pêche», a précisé le responsable des communications Michel Bouchard.

### Sans plaque

Le porte-parole municipal a également rappelé que dans un souci de sécurité, les propriétaires de cabanes à pêche devront fixer un triangle de circulation lente à l'arrière de leur cabane et la transporter de jour. Il est également obligatoire que le propriétaire s'assure que sa cabane ait une escorte (véhicule à l'arrière avec feux de détresse allumés), et un timon rigide assuré par une chaîne de sécurité.

Le même porte-parole a également souligné que la circulation des cabanes à pêche à l'intérieur du territoire baieriverain peut se faire sans plaque d'immatriculation. Dans le cas des cabanes provenant de l'extérieur de Ville de La Baie, leur propriétaire devront toutefois se conformer au règlement provincial.

Pour tout renseignement complémentaire concernant la réglementation, a par ailleurs indiqué le responsable des communications, les adeptes de la pêche blanche peuvent contacter Gaëtan Bergeron au numéro de téléphone suivant: 544-6851.



INSPECTION - Des adeptes de la pêche blanche constatent que l'état des glaces dans le secteur Saint-Alexis est précaire. Une fissure garde prisonniers véhicules et cabanes installés dans le secteur. (Photo Sylvain Dufour)

### Photo de la page une

**FISSURE** - Le Baieriverain René Pelletier montre ici au photographe la précarité relative de l'état des glaces dans le secteur des battures à Ville de La Baie.

### Agression sexuelle

## Marcel Tremblay voit son procès fixé au 4 février

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) — Marcel Tremblay, un individu de 52 ans résidant à Sept-Îles, a été cité à son procès le 4 février prochain pour répondre d'une accusation d'agression sexuelle sur la personne d'une jeune femme de La Baie.

En enquête préliminaire hier, le juge Lucien Tremblay, de la Cour du Québec, a entendu le témoignage de la victime et considéré qu'il y avait matière suffisante à tenir un procès.

Selon le témoignage entendu, les événements reprochés à Tremblay se seraient produits le 13 octobre dernier à la résidence de la victime. Connaissant depuis peu le prévenu, cette dernière lui aurait permis d'entrer chez elle après qu'il se soit présenté à sa porte en début de soirée, ce dimanche.

Tremblay aurait alors prétendu vouloir discuter des problèmes sentimentaux qu'il avait dans le moment avec une jeune femme. Après avoir consommé de l'alcool et discuter de tout et de rien pendant quelque temps, le prévenu

aurait laissé entendre clairement à la jeune mère de famille qu'il souhaitait avoir une relation sexuelle avec elle.

Celle-ci lui aurait alors dit qu'il n'en était pas question et qu'elle préférerait en rester à une relation purement amicale.

Peu de temps après, Tremblay, passant outre à cette entente, aurait agressé sexuellement la jeune femme à deux reprises après lui avoir arraché ses vêtements.

La victime a affirmé s'être débattue et avoir pleuré sans toutefois crier, de crainte d'éveiller ses enfants alors endormis dans leur chambre. Selon ses dires, une fois Tremblay reparti, elle aurait attendu quelques minutes, le temps de retrouver son calme et d'appeler un ami.

Les policiers ont été appelés sur les lieux le soir même et la victime a été conduite à l'hôpital.

Représenté par Me Michel Boudreault, Marcel Tremblay a opté pour subir son procès devant un juge seul. La poursuite dans cette affaire est menée par Me Laurent Bouchard.

### En bref

#### Nominations à la Cour supérieure

OTTAWA (PC) — La ministre de la Justice Kim Campbell a annoncé hier neuf nominations à la Cour supérieure du Québec, la plupart destinées à combler des vacances dans le district de Montréal.

Des neuf nominations rendues publiques hier, six concernent le district de Montréal, deux celui de Québec, et une les districts de l'Abitibi, Rouyn-Noranda et Témiscamingue.

Ont été nommés juge à la Cour supérieure pour le district de Montréal, MM. Claude Larouche, de Val d'Or, Marc Beaudoin, de Montréal, Gilles Hébert, de Montréal, Jean Archambault, de Montréal, ainsi que Mme Nicole Bénard, de Brossard, et Diane Marcellin-Laurin, de Mont-Royal.

MM. Louis de Blois et Mme Danielle Blondin-Gingras, de Québec, siégeront dorénavant à la Cour supérieure du district de Québec, tandis que M. Ivan Saint-Julien, de Val d'Or, est nommé juge à la Cour supérieure pour les districts de l'Abitibi, de Rouyn-Noranda et du Témiscamingue.

#### Problèmes à Gentilly 2

GENTILLY (PC) — Hydro-Québec sera privée des 680 mégawatts habituellement produits par la centrale Gentilly 2 durant une partie de l'hiver. Le problème d'isolation électrique affectant le rotor de l'alternateur, qui avait déjà entraîné il y a 10 jours une interruption de la production, s'avère plus grave que prévu: il faudra démonter la pièce et effectuer des travaux majeurs. Selon la société d'Etat, ces

travaux, réalisés en grande partie par les employés de la centrale en collaboration avec General Electric, vont nécessiter un arrêt d'environ deux mois.

Afin de répondre à la demande, Hydro devra donc ouvrir les vannes et puiser dans ses réserves d'eau afin d'accroître sa puissance aux centrales Manic, Churuchill, LG-1 et autres. La centrale thermique de Tracy pourra aussi être mise à contribution, si le besoin se fait sentir.

En dernier recours, la société d'Etat pourrait se tourner vers ses voisins, comme la chose s'est déjà produite.

#### Plan de relance contesté par le PQ

MONTREAL (PC) — Le refus de Québec de faire porter son plan de relance économique de Montréal sur les quartiers anciens, comme Lachine et Verdun, risque d'y accentuer le déclin de l'emploi, estime le Parti québécois.

La porte-parole des députés du Parti québécois de Montréal, Louise Harel, a soutenu hier qu'en déconcentrant son intervention sur un territoire qui comprend douze MRC et 137 municipalités, Québec refuse de reconnaître l'urgence de lever d'abord les obstacles qui freinent le redressement de Montréal.

«La bonne performance relative de certaines zones sur l'île même, notamment Saint-Laurent et le West Island, masque une dégringolade dramatique des quartiers centraux de l'agglomération montréalaise», a déclaré Mme Harel.

«Sans aide particulière, les zones industrielles vétustes

jouiront d'une capacité d'attraction plus faible et seront moins compétitives que les nouveaux territoires pareillement subventionnés», a-t-elle souligné.

Dans le cadre du débat public, le printemps prochain, sur le projet créant Innovatech Grand Montréal, les députés du Parti québécois de Montréal réclameront notamment la revitalisation des zones industrielles centrales par la décontamination des terrains et la réfection des infrastructures vétustes.

#### Ecrasement d'un DC-3

HEIDELBERG (AP) — Vingt-huit personnes ont trouvé la mort dans l'accident d'un avion de type DC-3 qui s'est écrasé dimanche contre une colline près d'Heidelberg, à une centaine de kilomètres au sud de Francfort, soit deux de plus que le bilan précédent, a annoncé lundi la police.

L'avion transportait en fait 32 passagers et non pas 30 comme la compagnie d'aviation l'avait affirmé au départ.

L'accident n'a fait que quatre survivants, dont trois dans un état grave.

#### Refus du père Aristide

CARACAS (Reuter) — Jean-Bertrand Aristide, président de Haïti renversé en septembre dernier par un putsch militaire, a rejeté une proposition portant sur la désignation à la tête du gouvernement du chef du Parti communiste René Théodore, a déclaré lundi une collaboratrice du père Aristide.

Il a déclaré lundi à La Voix de l'Amérique qu'il préférerait Victor Benoit, personnalité de la gauche modérée.

# Le conflit est terminé à la scierie LB

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - Le conflit de travail à la scierie LB de Lac-Bouchette, qui a mis la petite municipalité en état de choc, est maintenant terminé.

Au cours d'une assemblée générale, les 52 travailleurs syndiqués au Syndicat canadien des travailleurs du papier, ont accepté les termes d'un contrat de travail de trois ans. Les syndiqués se sont prononcés dans une proportion de 87 pour cent en faveur du nouveau projet de convention.

Evidemment, à la veille des Fêtes, cette nouvelle a soulagé la population locale. La scie-

rie est le principal employeur de l'endroit et sa fermeture définitive aurait eu des conséquences dramatiques.

Ce conflit de travail a fourni sa part de rebondissements spectaculaires. Le déclenchement d'un lock out et les tentatives de transporter les inventaires dans la cour ont provoqué des affrontements entre les travailleurs et la Sûreté du Québec.

«Ce n'est pas un conflit facile. On peut même dire qu'il a été dur. Nous sommes toutefois satisfaits des gains obtenus. Chacun a fait son bout de chemin et nous savions qu'il y avait des limites puisque nous sommes conscients des difficultés

qui frappent le marché», a soutenu le président du syndicat, Sylvain Lalancette.

Les travailleurs de Lac-Bouchette ont obtenu la parité salariale avec ceux de la scierie Thomas-Louis-Tremblay de Sainte-Monique. Ce qui se traduira par des augmentations de 0.65 \$ l'heure la première année et de 0.45 \$ l'heure pour les deux dernières années du contrat.

«Ce n'est pas des salaires extraordinaires puisque le plus bas salarié gagnera un peu plus de 10\$ l'heure. Malgré

tout, on peut s'arranger avec ça et surtout, nous avons obtenu la parité salariale avec les travailleurs de Sainte-Monique», reprend Sylvain Lalancette.

Les deux autres gains significatifs, toujours selon les explications fournies par le leader syndical, comprennent l'implantation d'un régime de retraite et un plan d'assurance collective. La reprise des opérations doit avoir lieu le huit janvier sur au moins un quart de travail, croit Sylvain Lalancette.

## Partie patronale

Joint à son bureau, le propriétaire de la scierie, M. Claude Tremblay, espère que le carnet de commande permettra de reprendre les activités normalement: «Les gens de notre bureau de vente de Montréal vont travailler pendant la période des Fêtes pour trouver des commandes», affirme Claude Tremblay.

Le contrat de travail des employés de la scierie LB était échu depuis la fin novembre. Dès le 2 décembre, le propriétaire décrétait un lock out.

## Fraudeur

# Un Noël en prison

CHICOUTIMI (CT) — Eric Girard, un récidiviste de 23 ans domicilié au 2486, boulevard Saint-Paul à Chicoutimi, devra passer le temps des Fêtes sous les verrous puisque le juge Lucien Tremblay, de la Cour du Québec, lui a refusé sa remise en liberté, hier.

Girard doit répondre de 77 chefs d'accusation pour des fraudes de divers montants, des bris d'engagement et des bris de probation. Tous les actes qui lui sont reprochés ont été commis au cours des mois d'octobre et de novembre dernier.

Après une enquête sous liberté frappée d'une ordonnance de non publication, le juge Tremblay a refusé de permettre à Girard de retourner chez lui. Le prévenu, représenté par Me Luc Tourangeau,

est détenu depuis le 27 novembre et devra attendre la tenue de son enquête préliminaire, portée au 8 janvier, pour de nouveaux développements. Me Laurent Bouchard représente la poursuite dans ce dossier.

**SOLIDARITÉ: CHEMIN DE LA PAIX**



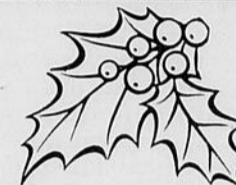
Tisser des liens de solidarité active avec les populations du Tiers Monde, voilà le défi que Développement et Paix vous invite à relever.



«Bâtissons la paix en appuyant ceux et celles qui, au Tiers-Monde, prennent en main leur propre développement.»

Envoyez vos dons à:

**DÉVELOPPEMENT ET PAIX**

114, rue Jean-Jacques Est  
C.P. 1187, Chicoutimi, Q.C. G7H 4K2  
Tél. 549-5827



**Liz et André remercient leur distinguée clientèle pour l'encouragement apporté en 1991 et offrent leurs meilleurs voeux pour la nouvelle année.**

**Chaussures 4000 pattes pour dames**  
Promenades centre-ville, 400 Racine Est Chicoutimi

**Dès aujourd'hui**

# 112 prix

**sur toute la marchandise AUTOMNE - HIVER identifiée en magasin**

## Lessard sur la cote

**405 est Racine Chicoutimi**



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points voici votre code pour aujourd'hui...

**74860936**

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.



**VENTE** \_\_\_\_\_  
**SERVICE** \_\_\_\_\_  
**LOCATION** \_\_\_\_\_

**Réparation de toutes marques**

Service autorisé PHILIPS  
Service de réseau NOVELL  
2 techniciens à votre service  
1 conseiller en informatique

**Micro Ordinateur Lavoie Inc.**  
**MOLI** 531, Bégin Chicoutimi  
Tél.: 549-6140 FAX: 549-0937

# Il faudra plus que de la bonne volonté...

La fin de la «guerre froide», l'effondrement des dictatures communistes en Europe de l'Est et la disparition, corps et biens, de l'Union des républiques socialistes soviétiques, l'URSS, tout cela ne signifie nullement que le monde connaîtra, d'ici les prochaines années, une ère de paix sans précédent.

En fait, ce phénomène que l'on a appelé longtemps «équilibre de la terreur», en se rompant brusquement au profit de l'Occident, donne naissance à un autre type d'inquiétude, basée cette fois non pas sur un hypothétique conflit nucléaire entre superpuissances, mais sur la possibilité qu'une guerre de type conventionnel embrase une bonne partie de l'Europe.

Habituellement, à cette époque de l'année, le vœu que tous émettent se résume à une phrase d'une désarmante simplicité: «Paix sur terre aux hommes de bonne volonté». Ce souhait trouve aujourd'hui toute sa signification, étant donné que, même aux pires moments de la «guerre froide», jamais l'Europe et ce qui fut l'Empire soviétique ne se sont retrouvés si près d'un conflit armé à grande échelle.

Pour la première fois depuis 1937, année où l'Espagne sombra dans un conflit fratricide, l'Europe est le théâtre d'une guerre civile, alors que le contentieux armé opposant, en Yougoslavie, les Serbes et les Croates, risque

de s'étendre à la Bosnie-Herzégovine.

Pays limitrophes de la Yougoslavie, la Roumanie et la Hongrie, craignent que la guerre civile déborde sur leur territoire — c'est d'ailleurs chose faite en Hongrie, où la télévision française rapportait, en fin de semaine dernière, que des chasseurs-bombardiers yougoslaves avaient violé l'espace aérien de ce pays, y lâchant même, accidentellement, des roquettes —.

La situation est encore plus tendue dans l'ancienne URSS, où la Russie, l'Ukraine et le Bélarus — ex-Biélorussie — sont devenues, depuis deux semaines, des puissances nucléaires indépendantes.

A Tbilissi, la capitale de la Géorgie, des éléments hostiles au gouvernement démocratiquement élu il y a quelques mois, ont pris d'assaut, dimanche, le palais présidentiel. Le nombre des morts s'élevait, hier, à 17...

Pendant plus de 75 ans, le communisme et le régime de terreur sur lequel il s'appuyait, ont cimenté artificiellement des cultures et des nationalités ne possédant, entre elles, aucun point commun. La brusque disparition de la «dictature du peuple» permet maintenant à chacun de régler ses comptes.

Et le front ne risque pas seulement d'être militaire, puisque l'effondrement de l'URSS pourrait mettre sérieusement à mal les économies occidentales. L'ancienne république des Soviétiques, qui doit entre 40 et 60 milliards \$ aux banques de l'Ouest, est en défaut de paiement. Les représentants de la nouvelle communauté des États slaves — Russie, Bélarus et Ukraine, 210 millions d'habitants — ont toujours déclaré

que leurs communautés assumeront une partie de la dette de feu l'URSS... sans jamais préciser comment elles s'y prendraient pour s'acquitter de cette obligation!

Un économiste américain affirmait, récemment, dans la foulée des 74 000 mises à pied annoncées par General Motors, que l'Amérique du Nord connaissait sa pire crise économique depuis 1929... Cette déclaration, faisant suite à la très mauvaise créance en provenance de l'ancien «Empire du Mal», n'a rien de particulièrement rassurant.

Les États-Unis, gagnantes par défaut de la «guerre froide» en sont arrivées à regretter le bon vieux temps où l'équilibre de la terreur faisait foi de tout.

C'était presque la belle époque, alors que l'ennemi, clairement identifié, possédait son pied-à-terre au Kremlin. L'explosion des nationalismes, l'apparition de nouvelles puissances nucléaires et la possibilité que la guerre civile en Yougoslavie s'étende aux pays frontaliers, donnent la chair de poule aux stratèges occidentaux.

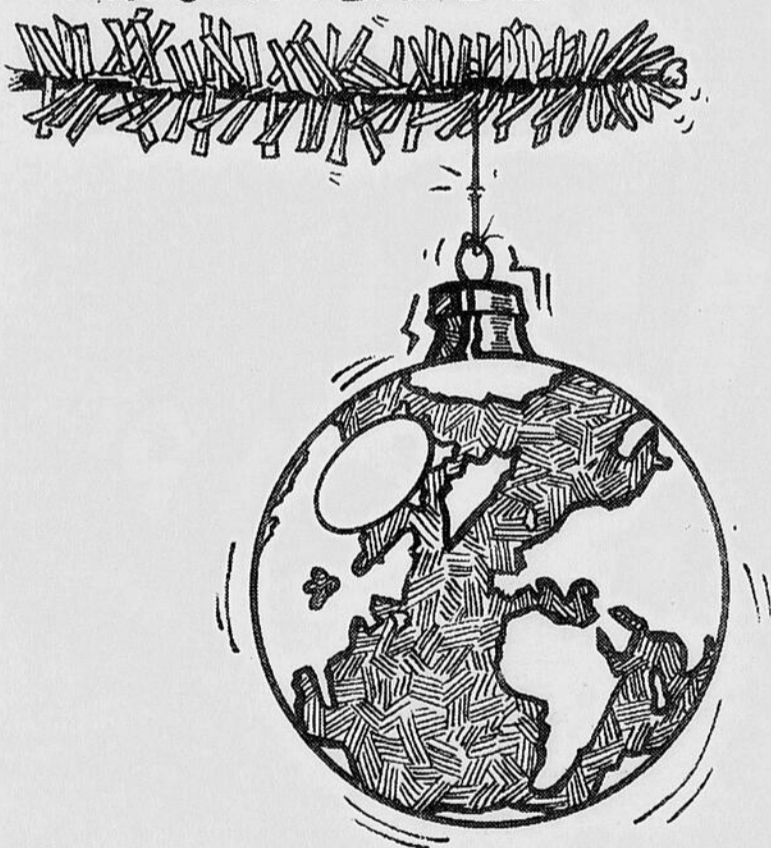
L'espoir contenu dans l'effondrement du Mur de Berlin, il y a deux ans presque jour pour jour, a fait place à l'inquiétude et à la peur qu'une grande partie de l'Europe, d'ici quelques années, soit le théâtre d'un conflit conventionnel, aussi dévastateur que celui qui a pris fin en avril 1945 sur les ruines de l'Allemagne.

«Paix sur terre aux hommes de bonne volonté»? Certes, encore faut-il que l'humanité se rende compte qu'elle pourrait porter en elle le germe de sa propre destruction.



Carol Néron

## PAIX SUR TERRE ...



LE ROYAL 9112124

## Votre opinion

### Elus et développement

**M. Yvon Picotte**  
Ministre de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de  
l'Alimentation,  
Responsable du  
développement régional

La situation économique prévalant, tant au Québec qu'au Canada, n'est pas sans laisser insensibles les maires et les préfets de la Région 02, plus précisément du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

A cet effet, depuis plus de deux mois, nous avons accentué les rencontres, nous: les maires des municipalités de Dolbeau, Mistassini, St-Félicien, Roberval, Alma, Jonquières, La Baie, Chicoutimi, ainsi que les préfets des quatre municipalités régionales de comtés: du Fjord du Saguenay, du Lac Saint-Jean Est, du Domaine du Roy et de Maria-Chapdelaine, regroupant toutes les municipalités de la région.

Lors de nos premières discussions, nous convenions que le développement économique se devait d'être pris en main par les élus municipaux, en collaboration avec les organismes du milieu lorsque cela est nécessaire.

Au cours des dernières semaines, nous avons eu, monsieur le ministre, de nombreuses rencontres avec les différents intervenants régionaux: chefs syndicaux, dirigeants d'entreprises, milieu universitaire, conseil régional de concertation et de développement, etc.

Durant la période des Fêtes, nous continuerons notre travail pour que la force

de frappe des élus puisse endiguer la morosité, la récession et les pertes effarantes d'emplois touchant les alumineries, les papeteries et les principaux secteurs économiques reliés à ces grandes industries régionales.

En réunion à Alma, le 12 décembre dernier, les maires et les préfets ont décidé que le développement régional relèvera désormais des élus.

Après avoir étudié le rapport Bernier, nous sommes d'avis que les élus, maires et préfets, sont habilités à s'occuper plus spécifiquement du développement régional pour les bonnes raisons que, dans toutes nos municipalités, nous avons les structures nécessaires et le pouvoir de le faire.

Cette unanimité laisse entrevoir pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean des jours meilleurs, en ce sens que les maires et les préfets élus démocratiquement ont la perception que le développement régional relève de leur juridiction exclusive, sans pour autant refuser les personnes-ressources nécessaires lorsque la situation l'exige. Par la présente, nous voulons vous signaler que nous avons informé les principaux intervenants, tels le CRCD, le CRL, le CRE, etc. de cette décisive orientations. Nous avons d'ailleurs l'intention de les rencontrer au cours des prochaines semaines.

**Le président du groupe de travail composé des maires et des préfets**

**Ulric Blackburn**  
maire de Chicoutimi

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474  
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806  
Réd.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824



Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Rédacteur en chef: Bertrand Genest  
Editorialiste en chef: Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef: André Rainville  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur de la production: Robert Langevin  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavole  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

Selon Jean Chrétien

# Brian Mulroney est un homme fini

OTTAWA - Jean Chrétien pense que le chef du gouvernement est un homme fini: quoiqu'il fasse, les Canadiens ne veulent plus de lui. De fait, 1991 aura été l'année où les Canadiens ont décidé de tenir Brian Mulroney responsable de tous leurs malheurs, y compris ceux qu'ils se sont infligés eux-mêmes!

Car, tous comptes faits, le bilan du gouvernement conservateur n'est pas si désastreux: la performance internationale du premier ministre a failli le conduire à la direction des Nations Unies; l'OCDE et le Fonds monétaire international lui accordent une bonne note pour la gestion financière du pays; et, si le débat constitutionnel a tourné au cirque, c'est davantage le fait de la mesquinerie des Canadiens que des gaffes de Brian Mulroney.

Bien sûr, l'année a commencé avec une nouvelle taxe de sept pour cent sur les produits et services. Mais la TPS n'a pas provoqué, dans l'Ouest en particulier, la «révolte des contribuables» qu'on attendait. Qui plus est, l'attention des Canadiens s'est presque aussitôt tournée le 15 janvier, vers la guerre, la première dans laquelle le pays s'engageait depuis une quarantaine d'années.

## Fermeté

Plus encore que la mission du corps expéditionnaire de la Marine canadienne dans le golfe arabo-persique, c'est la fermeté des prises de position du chef du gouvernement sur la scène internationale - contre l'Apartheid en Afrique du sud, en faveur de la légitimité du président Gorbatchev de l'URSS et du président Aristide d'Haïti, et surtout sa croisiade pour les droits démocratiques dans les pays du Commonwealth et de la Francophonie - qui lui ont valu à l'étranger une estime que lui refusent les Canadiens.

Le premier ministre avait

décidé, dès le début de l'année, de lancer son gouvernement sur deux fronts: l'unité nationale et la prospérité économique. Cependant, le fiasco de



Michel Vastel

Agence Edimédia

toutes les initiatives constitutionnelles - du Forum des Citoyens de Keith Spicer à la Commission Castonguay-Dobbie en passant par le Comité ministériel présidé par Joe Clark - a tellement distrait les Canadiens qu'ils ne se sont même pas aperçus que leur pays était sorti de la récession avec un taux de croissance moyen de 3,3 pour cent aux deuxième et troisième trimestres. Et quand l'opinion publique s'est de nouveau éveillée à la chose économique, la récession avait repris!

## Un abandon

Il faut dire que le 26 février, le ministre des Finances avait abandonné son portefeuille en emportant avec lui la clef du coffre-fort, réduisant d'autant la marge de manoeuvre de son successeur. Car on n'a pas accordé assez d'attention à cet «Accord» inhabituel entre le ministre et le Gouverneur de la Banque du Canada fixant unilatéralement le taux d'inflation à 2 pour cent.

A ce taux, le Canada est littéralement condamné à un taux de chômage de 8 pour cent. Le plein emploi, dans l'univers ultra-conservateur de Michael Wilson et de John Crow, s'acomodera désormais d'au moins un million de chômeurs et de près de deux millions de bénéficiaires de l'assistance sociale. Pire encore, l'ancien ministre des Finances a convaincu ses collègues du cabi-

net fédéral de rendre les déficits «illégaux»: il ne manque plus qu'un Preston Manning pour constitutionnaliser la mesure.

## Enfin prêt

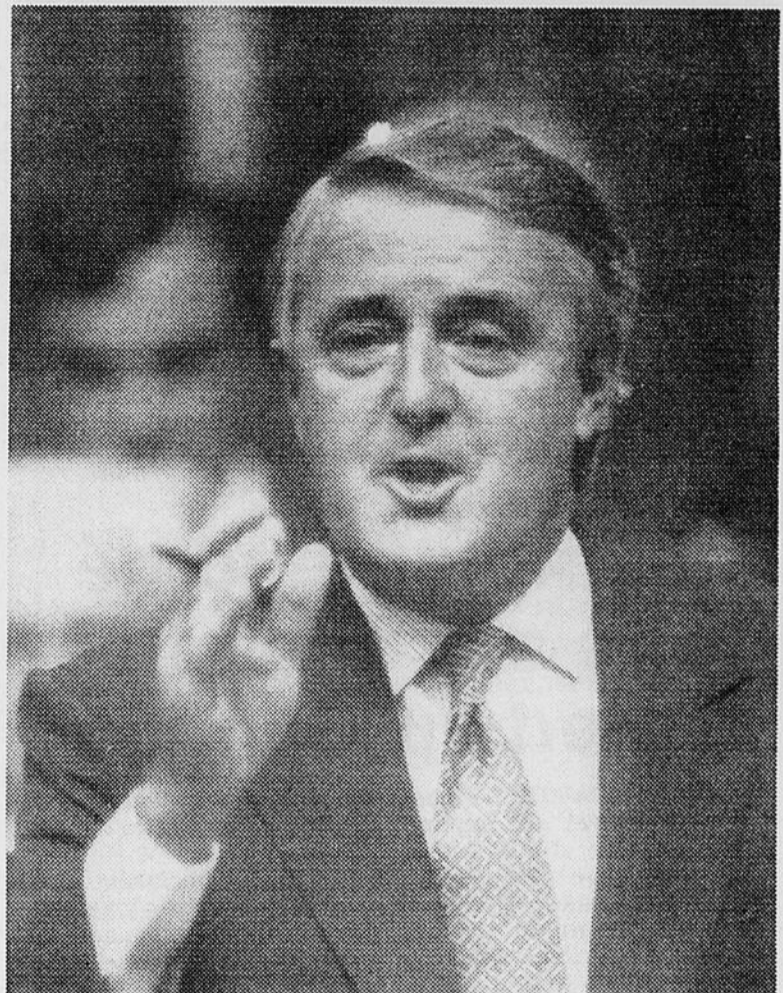
Quand le gouvernement fut enfin prêt, en août, à lancer son offensive sur la prospérité, il était trop tard. L'impopularité de la TPS - d'autant plus grande qu'elle tournait au cauchemar administratif - et l'amorce d'une vague de congédiements, sapaient irrémédiablement la crédibilité du gouvernement: comment croire en effet à la crédibilité d'un super-ministre de la prospérité (M. Wilson) qui, en sept ans au ministère des Finances, a fait passer la dette per capita de 8000 \$ à 20000\$

## Cirque constitutionnel

Mais c'est surtout sur ce qui devait constituer la carte-maîtresse de Brian Mulroney, celle qui assurait en grande partie son succès électoral de novembre 1988, que le gouvernement a connu les pires mésaventures. Après la période de découragement qui suivait l'échec des Accords du lac Meech, le premier ministre sortait enfin de son mutisme en février.

Deux discours, à Toronto et Québec, lui permettaient de mettre en garde le Canada anglais contre la tentation de l'indifférence, et de prévenir les Québécois contre le «boniment» des marchands d'illusion de la souveraineté.

Le 21 avril, il jouait en quelque sorte son va-tout en confiant à son ancien adversaire, celui dont il décriait la vision constitutionnelle en 1983, le soin de relancer le débat national. Le thème de la réconciliation allait maintenant s'élargir, au-delà du Québec, à l'Ouest et aux peuples autochtones. Une structure ministérielle complexe - dix-huit ministres - et une batterie de commissions devaient relan-



ANNEE - L'année 1991 aura été l'année où les Canadiens ont décidé de tenir Brian Mulroney responsable de tous les malheurs qui touchaient le Canada.

cer le dialogue entre les Canadiens.

C'est tout le contraire qui se produisit: le Groupe Spicer ne réussit jamais à aller au-delà des séances de défoulement collectif. Même une tentative de banaliser subtilement la question du Québec pour coopter les autres mécontents de la société canadienne échouait lamentablement.

Le comité Beaudouin-Edwards ne réussissait pas davantage à offrir aux gouvernements du pays une façon de négocier puis de ratifier un nouveau pacte constitutionnel. Des solutions, largement favorisées par la population, comme la tenue d'un référendum national ou la convocation d'une assemblée constituante étaient sacrifiées à la sacrosainte vertu du compromis typiquement canadien.

On sait ce qu'il est advenu du comité mixte du Sénat et des Communes sur le renouvellement du Canada: il a fallu revivre les tristes expériences que le Forum des citoyens avait tentées au cours du printemps pour qu'en novembre enfin, et après la démission spectaculaire de Claude Castonguay, les stratèges de Brian Mulroney reconnaissent que les Cana-

diens ordinaires sont incapables de débattre sereinement de l'avenir de leur pays.

Quant au comité ministériel présidé par Joe Clark, il accouchait en septembre d'une souris à demi-dévorée par l'appétit de centralisation des technocrates de l'administration fédérale, des Finances en particulier. Le comité, enlisé dans les discussions sur les vertus de la société distincte, ne s'apercevait pas que la bureaucratie fédérale tentait de profiter du débat sur l'avenir de l'union économique pour rétablir à son avantage, une situation à laquelle Pierre Trudeau lui-même avait renoncé en 1980.

## Vacances

Le gouvernement vient de se mettre en vacances pour au moins trois semaines. Il termine son année sans véritable plan de réforme constitutionnelle, face à la perspective d'une récession brutale, et dirigé par un premier ministre plus impopulaire que jamais. Bien des gens à Ottawa et dans l'ensemble du pays pensent que Brian Mulroney vient de passer son dernier Noël à la résidence officielle des premiers ministres du Canada.

## Conférence constitutionnelle

CALGARY (PC) — L'ex-premier ministre albertain Peter Lougheed et la Montréalaise Monique Jérôme-Forget, présidente de l'Institut de recherches politiques, présideront la conférence constitutionnelle nationale qui se tiendra à Calgary, du 24 au 26 janvier prochains.

En annonçant les nominations, lundi, M. David Elton, de la Canada West Foundation, a

aussi fait savoir que le ministre des Affaires constitutionnelles, Joe Clark, serait présent pour cette deuxième d'une série de cinq conférences sur la réforme constitutionnelle.

Les 28 membres du comité spécial Beaudouin-Dobbie sur la Constitution, des représentants des partis «réformistes» fédéraux comme le Bloc québécois et le Reform Party, y seront, ainsi que des délégués

de quatre grands regroupements autochtones et quelque 35 experts constitutionnels, mais pas le Parti québécois, qui n'a pas été invité, a précisé M. Elton.

Une centaine de simples citoyens, délégués par divers groupes d'intérêt à la demande de la Canada West Foundation, organisatrice de l'événement, participeront également à la conférence.



Edith Gilbert  
Maquillage permanent



Diane Landry  
Électroliste



Marcelle Couture  
Esthéticienne, électroliste, visagiste, infirmière



Lise Champoux  
Technicienne en soins du pied

L'équipe du salon Airelle offre ses meilleurs voeux à ses clients et amis

Airelle  
esthétique

393, Racine est  
Chicoutimi  
545-4880-4881



VENTE - Le président d'Ultramar, Guy Archambeault (à droite) en compagnie du premier vice-président de Lasmo, Norman Davidson Kelly hier, à l'issue d'une conférence de presse à Montréal.

(Photo PC)

## Vente d'Ultramar

# Lasmo entend ne faire aucune mise à pied au Canada

MONTREAL (PC) — Lasmo, le nouvel actionnaire majoritaire d'Ultramar, n'entend faire aucune mise à pied au Canada et espère vendre d'ici un an tous les actifs d'Ultramar Canada, essentiellement deux raffineries et un réseau de 1500 stations-service. Entre-temps, le siège social canadien d'Ultramar demeurera à Montréal.

C'est l'assurance qu'a donnée hier le premier vice-président, développement, de Lasmo, M. Norman Davidson Kelly, au cours d'une conférence de presse tenue à Montréal. Cette politique de maintien des emplois actuels s'applique même à la haute direction d'Ultramar, qui, pourtant, avait mené une lutte acharnée contre la prise de contrôle de Lasmo. Ainsi, M. Jean Gaulin demeure chef de la direction d'Ultramar PLC, désormais une filiale de Lasmo. M. Nick Di Tomasso et Guy Archambeault conservent également leur poste. Ultramar emploie 1800 personnes au Canada dont près de la moitié au Québec. Hier matin, la direction de Lasmo a rencontré la ministre de l'Énergie et des Ressources du Québec, Mme Lise Bacon, qui lui a fait part de ses préoccupations quant au maintien au Québec des emplois et des actifs d'Ultramar advenant une éventuelle vente. Il a été également question des investissements liés à la protection de l'environnement qu'Ultramar envisageait de faire à sa raffinerie de Saint-Romuald, des investissements de quelque 400 millions \$, selon certaines indications. Selon Mme Luce Asselin, l'attachée de presse de la ministre, les discussions ont été «franches et productives». Lasmo n'a pas pris d'engagement ferme mais une autre rencontre avec Mme Bacon est prévue à la fin de janvier.

«Ultramar Canada ne sera pas vendue à la pièce»,

a tenu à préciser M. Archambeault au cours de la conférence de presse. M. Kelly a renchéri en déclarant que «vendre d'un seul bloc, c'est la meilleure transaction pour tout le monde.» Incidemment, la raffinerie et le réseau de stations-service d'Ultramar en Californie seront vraisemblablement vendus à des concurrents américains. «Les actifs canadiens et américains seront vendus séparément», a précisé le représentant de Lasmo. Comme Lasmo ne recherche qu'un même et seul acquéreur pour les actifs canadiens, celui-ci ne pourra être recruté parmi les grandes pétrolières qui ont déjà une part importante du marché de l'Est du Canada où est concentré le réseau d'Ultramar Canada. Le Tribunal canadien de la concurrence empêcherait sans doute que L'Impériale, Shell ou Petro-Canada n'augmentent substantiellement leur part de ce marché. Selon M. Kelly, Lasmo est bien consciente de ce problème. «Nous avons effectué une recherche soignée du marché avant de faire notre offre pour Ultramar. Nous savions que la situation empêchait certaines compagnies de devenir des acquéreurs. Mais je peux vous dire que ces actifs au Canada sont très attrayants pour plusieurs compagnies qui ne sont pas déjà présentes au Canada et qui y voient une occasion stratégique unique.» Certains analystes évaluent la valeur des actifs canadiens d'Ultramar à moins de 600 millions \$: 400 millions \$ pour les raffineries de Saint-Romuald et de Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, et 180 millions \$ pour le réseau de stations-service. «Ce ne sont pas des chiffres qui correspondent à la réalité», a indiqué M. Archambeault, qui ajoute qu'il en coûterait 1 milliard \$ pour remplacer la seule raffinerie de Saint-Romuald.

## Réseau coopératif

# Tout va bien chez Desjardins sauf au plan des bénéfices

MONTREAL (PC) — Au cours du troisième trimestre, tout a augmenté dans le réseau coopératif des caisses Desjardins, sauf les bénéfices ou les trop-perçus.

Malgré la récession, les prêts à la consommation ont augmenté de 13 pour cent pour s'établir à 6,6 milliards\$, alors que les prêts hypothécaires à l'habitation ont crû de 12,4 pour cent pour atteindre 18,9 milliards\$. On explique cette croissance chez Desjardins par l'assouplissement significatif des conditions de crédit et les programmes gouvernementaux de relance à la construction résidentielle.

En ce qui concerne les dépôts d'épargne, les caisses affichaient une progression annuelle de 7,4 pour cent en septembre, comparativement à 6,5 pour cent au trimestre précédent. Quoi qu'il en soit, les dépôts d'épargne accumulés totalisaient 38,5 milliards\$. Les dépôts provenant des particuliers, c'est-à-dire la plus grande partie du passif-dépôts des caisses, ont augmenté à un rythme annuel plus rapide de 9,3 pour cent, ce qui illustre bien la prudence des consommateurs devant le climat d'incertitude économique généralisé que l'on connaît présentement.

Par ailleurs, l'actif total du réseau coopératif des caisses Desjardins (les caisses, la Confédération, les fédérations et la caisse centrale) atteignait 43 milliards \$ à la fin de septembre, soit une hausse de 3,2 milliards \$ ou de 8 pour cent en un an. Le capital et les réserves du réseau coopératif des caisses Desjardins augmentaient de 16,6 pour cent pendant la même période pour toucher 2,6 milliards \$.

Les trop-perçus dans le troisième trimestre ont été de 57 cents par 100 \$ d'actif moyen, une baisse de 40 cents par

rapport au trimestre correspondant de 1990. En somme, les bénéfices ont été de 60,9 millions\$ en comparaison de 96,8 millions \$ dans le troisième trimestre de 1990. C'est un recul qu'on explique par la baisse des taux d'intérêt et par une augmentation des créan-

ces douteuses qui sont évaluées maintenant à 33 cents par tranche de 100\$ d'actif moyens, soit 7 cents de plus qu'en septembre 1990. Sur la période des neuf premiers mois de l'année, la rentabilité du réseau a baissé de 17 cents par 100\$ d'actif, en passant de 80 à 63 cents.

# Québec réduirait les effectifs de la fonction publique

MONTREAL (PC) — Déterminé à réduire l'ampleur de son déficit budgétaire, le gouvernement Bourassa s'est résigné à prendre des mesures draconniennes pour atteindre cet objectif: les effectifs de la fonction publique seront diminués de 10 pour cent sur une période de cinq ans.

Diverses sources gouvernementales autorisées ont précisé hier au quotidien de Montréal Le Devoir que ce plan quinquennal de «rationalisation» prévoit des coupures de deux pour cent des ressources humaines pour 1992.

Alors que pour les quatre autres années du quinquennat, les réductions seront modulées selon les besoins et circonstances.

Le quantum de 10 pour cent vise uniquement les postes permanents et s'applique à la masse salariale globale.

A ce jour, l'effort de réduction des effectifs a porté uniquement sur les occasionnels. Pour ces derniers, chaque ministère a été enjoint de s'imposer une réduction de 20 pour cent, mesure qui restera en vigueur au moins pour 1992.

La directive transmise la

semaine dernière par le Conseil du Trésor à tous les hauts fonctionnaires, notamment aux sous-ministres, stipule en outre qu'à ce chapitre des mesures dites générales, les enveloppes budgétaires de nombreux ministères devront être réduites.

A titre d'exemple, seulement pour le ministère de l'Environnement, les coupures pourraient atteindre 7 millions \$.

Enfin, les dépenses de transfert et de fonctionnement figurent au nombre des cibles du Conseil du Trésor.

C'est ainsi qu'à compter de 1992, les allocations de dépenses des fonctionnaires et les subventions aux organismes cesseront d'être indexées.

Ce virage radical vers l'austérité budgétaire prévoit par ailleurs une série de mesures «spécifiques», dont certaines risquent de susciter de vifs débats de société.

Ainsi, le Conseil du Trésor a prévenu certains ministères oeuvrant auprès de clientèles institutionnelles qu'ils devront dorénavant imposer des tarifs pour défrayer les services administratifs et techniques qu'ils dispensent.

Les nouvelles restrictions budgétaires que le gouvernement se prépare à mettre en vigueur s'inscrivent dans le processus révisionniste amorcé par un fort contingent de ministres, députés et militants libéraux.

Il y a eu le rapport d'un groupe de députés présidé par le député Rémy Poulin, puis celui du secrétaire général du conseil exécutif, Benoît Morin. Essentiellement, ces deux rapports concluaient à la nécessité de réduire les effectifs de la fonction publique, de fusionner des ministères, de couper dans le gras des sociétés d'Etat, de décentraliser et de privatiser.

Les délibérations du conseil général du parti, début décembre à Québec, avaient mené aux mêmes conclusions.

Mais la semaine dernière, les dirigeants syndicaux des 80 000 fonctionnaires ont élevé la voix et mis en garde le gouvernement contre toute tentative de faire payer le prix du déficit aux fonctionnaires et à la population.

## Grande-Baleine

# Le chef Diamond conteste l'entente

MONTREAL (PC) — Le chef cri Billy Diamond soutient que l'entente sur l'évaluation environnementale conjointe du projet Grande-Baleine, annoncée jeudi dernier, n'est pas valide parce que les Cris ne l'ont pas avalisée.

Le chef Billy Diamond préside le Comité d'évaluation des impacts environnementaux (COMEVI), dans lequel Cris et fonctionnaires québécois vont élaborer les directives pour l'étude d'impact d'Hydro-Québec sur ce projet.

L'entente annoncée jeudi dernier ne touchait pas le comité de M. Diamond. Elle était signée par M. Peter Jacobs, président de la Commission de la qualité de l'environnement Kativik, par M. Paul Lacoste, président du Comité fédéral d'examen et de la

Commission fédérale d'évaluation environnementale et par M. Gaston Moisan, président du Comité provincial d'examen.

Le chef Billy Diamond, qui préside le COMEVI en vertu de la règle de l'alternance, semble avoir été contourné dans la mesure où l'entente porte non pas sur l'émission conjointe de directives, ce qui touche son comité, mais sur l'évaluation conjointe de la future étude d'impacts, éventuellement présentée par Hydro-Québec, une étape qui intervient plus loin dans le processus.

C'est à tout le moins ce que semble indiquer le nom sur le communiqué final des trois organismes de M. Gaston Moisan, qui préside le COMEX, soit le comité situé en aval de celui présidé par le chef Diamond.

Malgré certaines attitudes

# Le multiculturalisme est accepté au Canada

Par Kirk LAPOINTE

OTTAWA (PC) — Les Canadiens sont prêts à accepter le multiculturalisme mais on relève des attitudes discriminatoires un peu partout au pays, révèle un sondage Angus Reid qui indique également dans quelles limites les groupes minoritaires et ethniques sont tolérés au Canada.

Ce sondage, mené pour le compte du gouvernement fédéral, démontre que les Canadiens perçoivent l'intolérance et la discrimination comme des problèmes... même s'ils font eux-mêmes preuve de telles attitudes.

Les résultats du sondage, obtenu grâce à la Loi d'accès à l'information, met en effet à jour plusieurs rancunes que les Canadiens entretiennent envers les groupes ethniques:

—46 pour cent des répondants ont indiqué que les personnes qui s'installent au Canada devraient modifier leur comportement afin d'être «davantage comme nous»;

—42 pour cent des répondants croient que l'unité nationale a été minée par les groupes ethniques «accrochés à leurs vieilles habitudes»;

—33 pour cent des répondants pensent que les immigrants récents n'ont pas à se prononcer autant que les personnes nées et élevées au pays en ce qui concerne l'avenir du Canada;

—33 pour cent des répondants avouent être en colère de voir des immigrants récents

demander, à la télévision, les mêmes droits que les citoyens canadiens.

Et même si des principes tels la reconnaissance de la diversité, l'élimination du racisme et l'égalité en ce qui concerne l'accès à l'emploi reçoivent l'appui général, une dissension apparaît rapidement: plusieurs répondants se demandent si de telles politiques ne permettraient pas à certains groupes «de recevoir plus que leur part».

Autre conclusion significative: ce n'est plus de l'Ouest canadien que surgissent les préjugés les plus forts, mais plutôt de Toronto. Les malaises les plus profonds, révèle en effet le sondage, se retrouvent chez les habitants de la métropole canadienne.

Le sondage, mené auprès de 2500 adultes, a une marge d'erreur n'excédant pas deux points de pourcentage, 19 fois sur 20. L'échantillon total comptait toutefois 3325 personnes car des appels supplémentaires ont été logés à Montréal, Toronto et Vancouver.

Au total, 53 pour cent des répondants ont indiqué que les Blancs avaient tendance à faire preuve de discrimination

envers les personnes d'autres races. Mais 53 pour cent des personnes interrogées ont également affirmé que les gens de couleur avaient tendance à faire preuve de discrimination envers les Blancs.

A peine 19 pour cent des répondants nient que la discrimination envers les personnes de couleur soient un problème au Canada, alors que 66 pour cent affirment le contraire.

Les résultats du sondage indiquent aussi que les Canadiens font preuve de tolérance sur à peu près tout, à part sur quelques pratiques culturelles telles la polygamie, les mariages «arrangés» et l'éducation prônant la supériorité de l'homme par rapport à la femme.

Près de 80 pour cent des répondants pensent que les parents ne devraient pas refuser que leurs enfants subissent des traitements médicaux à cause de leurs croyances culturelles ou religieuses.

En général, les Canadiens appuient les politiques gouvernementales concernant le multiculturalisme et encouragent même Ottawa à embaucher davantage de membres des minorités.

Libre-échange

## Le traité garde la ferveur

MONTREAL (PC) — Les entreprises membres du Conseil du patronat du Québec (CPQ) sont toujours largement en faveur du traité de libre-échange avec les Etats-Unis, trois ans après la signature de ce document.

Selon une consultation effectuée en décembre par le CPQ et dont les résultats ont été rendus publics, hier, 92 pour cent des répondants qui étaient d'accord avec le traité de libre-échange en 1988 le sont toujours, alors que seulement 8 pour cent ne le sont plus.

Quarante-six pour cent des 110 gens d'affaires consultés estiment que ce traité n'a pas eu d'impact, 35 pour cent y voient un impact négatif et 19 pour cent un impact positif.

Cinquante-huit pour cent des répondants qui se sont prononcés sur les raisons de cet impact négatif l'attribuent principalement aux politiques monétaires canadiennes.



### LA MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES DU QUÉBEC DEVIENT PARTENAIRE DE "CHICOUTIMI 92"



Le groupe LA MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES DU QUÉBEC est heureux de supporter les activités du 150e anniversaire de Chicoutimi. M. Bertrand Lavoie, directeur régional souhaite tout le succès désiré à l'organisation en place. "Voilà, l'avantage de bien se connaître", mentionne-t-il.

De gauche à droite: M. Jean-Marc Dufresne, directeur du conseil d'administration de "Chicoutimi 92", M. Bertrand Lavoie, directeur régional de la Mutuelle des Fonctionnaires et Me Richard Bergeron, vice-président au financement.

(Photo symbolique)

## Détention de biens à l'étranger

Qui ne rêve pas de posséder un jour un bien immeuble dans un pays où les conditions climatiques sont moins rigoureuses! Plusieurs canadiens ont opté pour la propriété d'un condominium en Floride, à titre d'exemple.

Il importe que ces contribuables plus fortunés s'interrogent sur les conséquences de leur achat advenant leur décès. Une difficulté de transmission d'actif au décès et un problème de nature fiscale peuvent occasionner d'importants tracas pour la Succession.

Aux Etats-Unis en particulier, chaque Etat possède sa législation propre quant à la forme des testaments reconnus. Ainsi, l'Etat de Floride ne reconnaît pas automatiquement les testaments que nous connaissons mieux au Québec, savoir le testament olographe, le testament dérivé de la Loi d'Angleterre ou même le testament notarié. Conséquemment, pour transférer un immeuble en Floride en vertu d'un testament fait au Québec, il faudra d'abord faire «homologuer» le testament québécois par un juge de Floride. Des frais de traduction en anglais, de procédures et de témoin expert peuvent occasionner de malheureuses surprises à la Succession.

Certains suggèrent la rédaction d'un «testament américain» restreint aux seuls biens situés dans la juridiction concernée. Il convient toutefois de s'assurer que ledit testament étranger ne vient pas bouleverser le testament préparé au Québec.

Par ailleurs, en ce qui concerne l'impact fiscal d'une telle détention, il est impossible de faire une analyse même sommaire des pièges fiscaux inattendus qui risquent d'affecter la Succession. Soulignons toutefois l'existence de droit successoraux importants aux Etats-Unis. Ces droits successoraux affectent les non résidents sur la «valeur imposable de la succession américaine». Les taux d'imposition sont progressifs en fonction de la valeur imposable aux Etats-Unis et varient entre 18% et 55% de ladite valeur imposable.

Votre conseiller fiscal devrait être consulté dans ces cas autant au niveau de la rédaction du/des testament(s) qu'au niveau de la planification fiscale pour esquisser dans la mesure du possible une trop lourde charge fiscale.



Me Réjean Beaudoin  
B. Adm., M. Fisc.

Cette chronique est une commandite de:

#### Vos conseillers en affaires au Saguenay-Lac-St-Jean

- Alma
- Chibougamau
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- St-Félicien

Samson Bélair  
Deloitte &  
Touche



Comptables agréés  
et conseillers en management

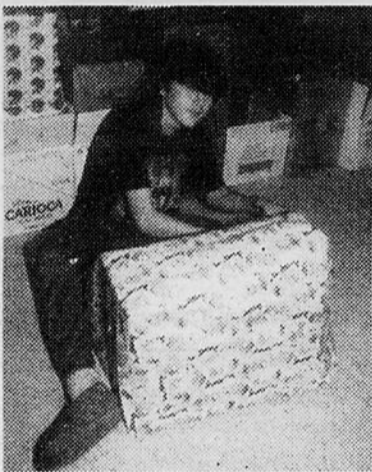
## Un camelot Père Noël

Carl Tremblay, âgé de 13 ans, un camelot du Progrès-Dimanche, a trouvé une façon fort originale de vendre ses copies de journaux, dimanche dernier, en revêtant un costume du Père Noël. Installé au coin des rues St-Dominique et du boulevard du Royaume, à Jonquière, cet étudiant de l'École Fatima a bien fait sourire les acheteurs de ce populaire journal hebdomadaire. «Les gens semblaient apprécier mon déguisement», de confier Carl, un jeune homme débrouillard.



## Des jeunes généreux

Jean-François Fortin, (photo de gauche), à l'instar de plusieurs autres jeunes de la maison Laser de Roberval, a emballé de nombreux cadeaux qui seront remis à une soixantaine de familles démunies du secteur de Roberval. Grâce à cette initiative des jeunes de la maison Laser de Roberval pas moins de 1000 jouets ont été recueillis alors que l'objectif était de 200. Bravo!



## En butinant

• Les amateurs de bel canto auront la grande chance d'entendre la célèbre Maureen Forrester, en février prochain, dans le cadre de la première-gala de l'opérette «Les brigands» de Jacques Offenbach. Présenté à l'occasion du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, l'opérette «Les brigands» est organisée en collaboration avec la Société d'arts lyriques du Royaume.

• On peut acheter, au coût de 75\$ l'unité, les billets pour «Les brigands» aux endroits suivants: Auditorium Dufour (549-3910); Carnaval-Souvenir de Chicoutimi (543-4438); Les Ateliers Pom Inc (545-8124); La Société d'Arts lyriques du Royaume (690-2038).

• Félicitations aux gagnants du récent tirage organisé par le Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques du Québec. Ce sont: Distribution Fournier Ltée du boulevard St-Paul, à Chicoutimi (10 000\$); Groupe Gemma Soucy, route 138, Sault-au-Mouton (2000\$); Pharmaprix, boulevard Harvey, à Jonquière (1000\$); Gilles Gagné, rue Malbaie, ville de La Baie (1000\$); Guylaine Fortin, Chicoutimi (1000\$).

• Merci de leurs bons souhaits à l'agent Richard Gagné des affaires publiques de la SQ et à Michel Bouchard du Service des communications de ville de La Baie.

• On parlera de l'aménagement de l'Ashuapmushuan, le mercredi 15 janvier prochain, à l'Hôtel Chicoutimi. Pour reprendre en beauté les activités du Cercle de presse du Saguenay, pour 1992, le président Bertrand Tremblay accueillera Jean Paradis du Regroupement de protection de l'Ashuapmushuan (RPA) et Claude Maltais d'Hydro-Québec. Un débat entre les deux hommes est prévu...suivi d'une période de questions.

• Les 25, 26, 27 et 28 décembre, de même que les 1 et 2 janvier, on pourra visiter les crèches de Rivière-Eternité, en plus des heures d'ouvertures habituelles de 10 à 17 heures. A ne pas manquer!

• Pas moins de 21 émissions traitant du diabète seront



**UN PAPA RECOMPENSE** - Un journaliste de la Maison de la presse, Rémi-Gilles Tremblay, un papa de trois enfants, a vu les rôles inversés, à l'occasion du récent «party» des employés de notre entreprise. Pour un fois, plutôt que de faire le Père Noël...il s'est retrouvé sur les genoux d'un bon vieux Père Noël. Quelle scène touchante...et surtout très drôle!

présentées à compter du 6 janvier prochain, à la télévision communautaire de Chicoutimi. Cette initiative a été rendue possible grâce à une entente entre Vidéotron et l'Association des personnes diabétiques du Saguenay-Lac-St-Jean. Ca va sûrement aider plusieurs personnes diabétiques.

• En cette période de Noël et «de bouffe» voici des résolutions réalisables de Weight Watchers. 1) Planifiez trois repas par jour et des collations. Sauter des repas ne ferait qu'accentuer la faim et vouerait toutes vos bonnes intentions à l'échec; 2) Ne vous privez pas de vos aliments préférés. Si vous aimez tout particulièrement un plat ou une friandise, ne vous sentez pas coupable d'en manger...mangez-en plutôt avec modération; 3) Continuez à faire de l'exercice. Il est difficile de perdre du poids et de ne pas en reprendre avec la seule aide d'un programme alimentaire équilibré.

• Sur ce, à la prochaine.

## La nostalgie et la joie

Sous le coup de minuit, ce soir, des millions d'enfants, de femmes et d'hommes, oublieront pour quelques minutes le tumulte de la vie, la récession, la guerre, la souffrance et la pauvreté, pour se recueillir devant le petit enfant Jésus.

Durant ces minutes privilégiées, déferleront, de par le monde, des ondes positives à saveur d'amour, de joie et de fraternité.

La fête de Noël, pour moi, reflète la joie de se retrouver avec des êtres aimés. La messe de minuit et ces minutes de recueillement jouent un rôle primordial dans la recherche de cette ambiance unique.



Pierre Bourdon

En vieillissant, irrémédiablement, cette période-ci de l'année nous rend quelque peu nostalgiques.

Nostalgiques en se remémorant ces heureux Noël de notre jeunesse lorsque notre émerveillement n'avait d'égal que la joie de vivre cette magie de Noël sans se poser de questions.

Nostalgiques en pensant à ces être si chers qui nous ont quittés. Dans mon cas, par exemple, Noël ne sera plus jamais la même. Pour la première fois, depuis un demi-siècle, je ne pourrai embrasser ma mère, décédée en 1991.

Nostalgique, en me souvenant, par exemple, d'amis disparus tels que Guy Fournier, mon confrère de Progrès-Dimanche, décédé il y a quelques semaines.

S'il est normal de vouloir s'amuser et de se réjouir en cette période des fêtes, nous ne pouvons oublier les grands absents.

Cette absence de gens aimés, ce n'est ni la musique, ni la boisson, pas plus que le «dieu-dollar» qui ne pourront la combler.

Joyeux Noël à tous et chacun et tentez que, en cette nuit de Noël, la joie puisse l'emporter sur la nostalgie.

Après tout, la nostalgie, c'est dans le coeur que ça se vit...tout au fond.

## Les petits Pères Noël

Dans un autre domaine un peu plus léger (même s'il s'agit d'une affaire de poids), n'avez-vous pas remarqué que cette année, les pères Noël sont minces...sans bons sens.

Est-ce signe des temps? La récession? Toujours est-il qu'on s'ennuie de ces bons gros Pères Noël dodus. Qu'en pensez-vous?

## Tirages au Centre Sacré-Coeur

Grâce à la participation de plusieurs entreprises, le Centre des loisirs Sacré-Coeur de Chicoutimi procédait récemment au tirage de nombreux prix. Dans l'ordre habituel, on retrouve Yvon Quenneville (Midas), Antoine Lavoie (Boucherie des Champs Elysées), Georges Gilbert (gérant du Centre Sacré-Coeur), Jean-Raymond Larouche (président), Marie Guay (une gagnante) et Germain Tremblay (Boucherie des Champs Elysées).



## Quenneville reçoit Léon

L'animateur Gilles Quenneville (assis, à droite) qui anime de belle façon l'émission «Repartir à zéro» sur les ondes de la radio CKAC-Montreal, pose en compagnie de Léon Déry, un Jonquiérois qui a écrit le bouquin «Une vie à refaire». L'émission de Gilles Quenneville, diffusée tous les samedis soirs, de 21h à minuit, sur les ondes de CJMT-radio de Chicoutimi et de CHRL-radio à Roberval, remporte un franc succès. Le samedi 28 décembre prochain, Léon Déry, qui aide les gens aux prises avec des problèmes de drogues et d'alcool, sera l'invité de Gilles Quenneville.



## Aline Gravel est honorée

Les six associés de la firme d'ingénieurs du groupe Conseil Saguenay soulignent récemment les 25 ans de service de Mme Aline Gravel, attachée aux services administratifs du Groupe. Apparaissent dans l'ordre habituel, assis: Pierre Tremblay, directeur général; Aline Gravel (l'héroïne de la fête), Gilles Rinfret (président). Debout: les directeurs associés: Daniel-E. Couture, Paul Cloutier, Gilles Martel et Claude Bélanger.



## Républiques soviétiques

# Certaines sont «plus égales» que d'autres

OTTAWA (PC) — Toutes les républiques soviétiques n'ont pas droit au même traitement de la part d'Ottawa lorsque vient le temps de leur accorder une reconnaissance officielle. Certaines sont «plus égales» que d'autres.

Après avoir reconnu l'Ukraine et les républiques baltes presque immédiatement après leur déclaration d'indépendance, le gouverne-

ment fédéral n'a toujours pas décidé s'il fera de même avec les autres républiques.

Au ministère des Affaires extérieures, on se bornait à dire que chaque cas sera examiné individuellement.

L'Ukraine a été reconnue le 1er décembre, à l'issue d'un référendum par lequel 90 pour cent de sa population appuyait l'indépendance. Le Canada devrait établir sous peu des

relations diplomatiques avec l'Ukraine.

Un porte-parole des Affaires extérieures a expliqué que la reconnaissance rapide de l'Ukraine était attribuable, en partie, à la présence d'une forte communauté ukrainienne au Canada, et que l'Ukraine remplissait toutes les conditions requises: des frontières précises, une population stable et un gouverne-

ment indépendant.

L'établissement de relations diplomatiques est chose faite (depuis cet été) avec les Etats baltes de la Lettonie, la Lituanie et l'Estonie, dont le Canada n'avait jamais reconnu l'annexion par les Soviétiques.

Entre-temps, le ministère informe les Canadiens, que le tourisme dans cette région du monde attirerait, que la crimi-

nalité en Union soviétique a grimpé ces derniers mois, et que le pays manque de médicaments et de nourriture. Il conseille aux voyageurs la plus grande prudence lors de déplacements dans des régions comme l'Arménie, la Géorgie et l'Azerbaïdjan. Les Canadiens doivent toujours se munir d'un visa de l'ambassade soviétique pour voyager dans ces républiques.

## Séropositive

# Accusée libérée

VANCOUVER (PC) — Une femme séropositive, accusée d'agression sexuelle grave pour avoir présumément eu des relations sexuelles non protégées avec deux hommes, a été libérée sous condition, lundi, en attendant la tenue de son procès, prévu le 24 février.

Mais Nina Miller, âgée de 20 ans, devra respecter les conditions imposées par la Cour suprême de Colombie-Britannique, c'est-à-dire vivre dans un refuge pour femmes, communiquer régulièrement avec un agent de contrôle des libérations conditionnelles, aviser tout partenaire sexuel de son statut de porteuse du virus HIV et prendre les précautions adéquates.

Mme Miller a été accusée après que deux hommes eurent affirmé qu'elle ne leur avait pas dit qu'elle était porteuse du virus du sida avant d'avoir une relation sexuelle avec eux.



**NOMINATION** - Un magistrat de l'Ontario, Julius Isaac, a été nommé hier juge en chef de la Cour fédérale du Canada par le premier ministre Brian Mulroney. Il remplace à ce poste le juge Frank Iacobucci, qui vient de passer à la Cour suprême du Canada. M. Isaac a pratiqué le droit en Ontario, en Saskatchewan, en Grenade et en Alberta. Il s'est joint au ministère de la Justice en 1971 et est devenu substitut du procureur général adjoint en 1987. En 1987, il était nommé juge à la cour de l'Ontario. (Photo PC)

## La Pérade

# Le poulamon est revenu

LA PERADE (PC) — L'état de la population du «petit poisson des chenaux», ou poulamon, est revenu à la normale à La Pérade, en Mauricie, à la suite de la chute de 1987-88, alors que le nombre moyen de prises avait baissé de huit fois par rapport à celui des années 1970.

C'est ce qui dégage d'études de la population de poulamon atlantique entreprises ces dernières années par les biologistes du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche sur les rivières Sainte-Anne et Batiscan. Depuis 1988-89, les scientifiques ont constaté le rétablissement graduel de la structure d'âge des géniteurs.

L'abondance des années 1970 demeure cependant un souvenir, alors que le nombre de prises à l'heure était de 8,7 lors de la saison 1977-78. A titre de comparaison, en 1987-88, le nombre de prises à l'heure avait chuté à une seule, semant la consternation au sein de la population d'un village bénéficiant de retombées annuelles de 2,5 millions\$.

## Géorgie soviétique

# La violence des combats s'accroît à Tbilissi

TBILISSI (AFP et Reuter) — Des dizaines de personnes ont été tuées et quelque 200 blessées au cours des combats acharnés qui continuaient lundi à Tbilissi entre partisans et adversaires du président géorgien Zviad Gamsakhourdia, a-t-on annoncé de source officielle.

Selon des responsables de la morgue de la capitale, au moins 38 personnes ont été tuées depuis le début des affrontements, dimanche. Des sources hospitalières ont fait état de 25 morts et l'agence TASS de plus de 50 morts.

Cent personnes ont été blessées, selon les responsables locaux, et plus de 200, selon TASS.

L'intensité des combats dans le centre-ville, notamment autour de l'immeuble du Parlement, semblait avoir diminué à 19h00 GMT, mais des tirs sporadiques d'armes automatiques se poursuivaient et des combattants de l'opposition évoquaient la possibilité d'une attaque nocturne du bâtiment.

Quelques heures plus tôt, la garde nationale de la Républi-

que (opposition), dirigée par Tenguis Kitovani, avait attaqué le Parlement avec des pièces d'artillerie, des armes automatiques de gros calibre et des véhicules blindés. Les troupes fidèles au président Gamsakhourdia avaient répliqué en

ouvrant le feu avec au moins un char.

Un hélicoptère de la garde nationale a survolé le Parlement et largué une bombe incendiaire sur le bâtiment, tandis que les unités déployées sur l'avenue principale de

Tbilissi l'acclamaient.

Le président Gamsakhourdia est réfugié dans les sous-sols du parlement, où il est installé depuis quatre mois. Toutefois, selon la télévision russe, l'avion présidentiel s'est envolé lundi soir de l'aéroport

de Tbilissi pour une destination inconnue et la famille de Zviad Gamsakhourdia pourrait être à bord, a ajouté la télévision. L'agence Tass avait signalé peu avant la fermeture de l'aéroport de la capitale géorgienne en raison des combats.

Dans une interview retransmise depuis Moscou par la BBC, M. Gamsakhourdia a dit qu'il continuerait à combattre, mais a également déclaré qu'il était disposé à négocier avec les forces de l'opposition qui exigent son départ.

Aucun contact téléphonique n'a pu être établi avec le Parlement, des habitants du quartier indiquant que les lignes du bâtiment avaient été coupées au cours des combats lundi soir. Les deux camps revendiquent plusieurs centaines de soldats bien armés.

Le président Gamsakhourdia a été élu en mai dernier à une majorité de 87 pour cent, mais ses adversaires l'accusent depuis d'être un dictateur, et les Etats-Unis ont récemment décrit le gouvernement géorgien comme un régime «totalitaire».



**COMBATS** - De violents combats font rage dans la ville de Tbilissi. Des tirs constants de la Garde nationale ont fait morts et blessés. Des citoyens tentent de secourir un homme blessé. (Photo PC)

# L'argent donné à des conseillers

OTTAWA (PC) — Près de la moitié des 4,5 millions \$ dépensés depuis 1989 par la Commission royale d'enquête sur les nouvelles technologies de reproduction a été utilisée pour payer des conseillers médiatiques, des experts en informatique, des consultants, des traducteurs, des photographes, des rédacteurs. Le reste seulement est allé à la recherche de base.

Ainsi, selon un document dont la Presse Canadienne a obtenu copie grâce à la Loi sur l'accès à l'information, la présidente de la Commission, Patricia Baird, a engagé un consultant qui, pour 37000\$, l'a aidé à se forger une nouvelle image d'elle-même, lui permettant de faire adéquatement face aux médias.

La partie de la somme qui est allée à la recherche a en grande partie été utilisée pour réaliser un survol des recherches déjà effectuées sur les nouvelles technologies de reproduction.

Bref, au lieu de faire de la recherche proprement dite, la

Commission a engagé une armée de chercheurs, de rédacteurs et de consultants qui étudient ce qui a été fait ailleurs.

Parmi les «spécialistes» engagés:

— George Enns Partners a reçu 55000\$ pour trouver un nouveau directeur des recherches après que le premier ait démissionné. Sa «recherche» a duré six mois;

— dix firmes ont fourni divers services de consultation, pour un total de 436032\$;

— cinq compagnies ont reçu 34070\$ pour familiariser le personnel avec les ordinateurs;

— onze firmes de traduction ont reçu un total de quelque 260000\$ pour leurs services.

La Commission devait remettre son rapport en 1991. Elle n'a pu le faire... et un délai d'un an lui a été accordé.

Mais, depuis plusieurs mois, elle est sous surveillance sévère à cause des déraillements qu'a subi son programme de recherche.

## Bandes dessinées

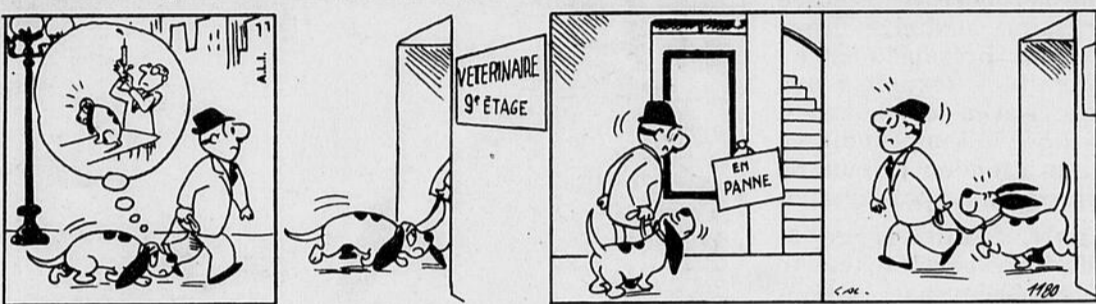
### Théo



### Permantier



### Whisky



## Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

MARDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	SRC bonjour		Les anges du matin		La cuisine des anges	La famille Calinours	Félix et ciboulette	Midi-Mag	L'édition magazine	Les grands moments... chanson française		Studio libre		L'art de vivre		Les Schtroumpfs	Kim et Clip	Watatatow	Super détective	A plein temps
CFRS									Les Pierrafeu	La fourchette...	Entre vous et moi		De toutes les couleurs		Le Père Noël et les trois ours		Le chat botté		Bugs Bunny	Le Grand Journal
CJPM			Ciné-matin: DEUX NIGAUDS DANS LA MARINE			Aimer	Bon appétit	Bugs Bunny	Mongrain (11h45)		La croisière s'amuse		Justice pour tous	Santa Barbara	Top modèles	Claire Lamarche		De bonne humeur		
R.Q.				Pause musicale					Images de l'abbé Proulx		Le monde en mouvement		Un enfant nommé Jésus		Ciné-cadeau: ALADIN ET LA LAMPE MERVEILLEUSE		Le paradoxe des...		Le club... 100 jarts	

## Votre soirée

MARDI 24 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00		
R.Q.	Garfield et ses amis	Ciné-cadeau: LES CALINDOURS			Un enfant nommé Jésus		Ciné-molles: LE TEMPS D'UN ECHEC		Images de l'abbé Proulx						
CKRS	Ce soir		Les détecteurs de mensonges	Marilyn	Une nuit à l'école		Noël avec Zamfir		Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	Paix et partage		Messe de minuit		
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Jeopardy	Le Noël de M. Willy	Cinéma des Fêtes: NOEL BLANC			Ad Lib		Le TVA, édition, réseau		Cinéma des Fêtes: MIRACLE DE LA 34E RUE				
CFRS	La roue chanceuse	Zizanie	Au nom de la loi		Cinéma: VAGABOND DE NOEL			Cinéma: MARY POPPINS							
TV 5	Nord-Sud	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de A2	Vision 5 (19h35)	Envoyé spécial		Tous à la une		Ciel, mon mardi!						
S.E.	RETOUR VERS LE FUTUR 2 (18h10)			MONSIEUR DESTIN			LA FRACTURE DU MYOCARDE (21h55)		TANGO & CASH (23h40)						
CBFT	Ce soir (17h30)		Les détecteurs de mensonges	Marilyn	Une nuit à l'école		Noël avec Zamfir		Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	Paix et partage		Messe de minuit		
CFER	Le TVA, édition 18 heures	Jeopardy	Le Noël de M. Willy	Cinéma des Fêtes: NOEL BLANC			Ad Lib		Le TVA, édition, réseau		Cinéma des Fêtes: MIRACLE DE LA 34E RUE				
CBJET	Newswatch		CBC News-magazine	Johann's gift to Christmas	Haunting harmony		Anne Murray's family Christmas		The National	The Journal (22h20)	News	A celebration for Christmas			
CFCF	Pulse	Entertainment tonight		Carols of Christmas	Full house	Home improvement	Roseanne	Roseanne	Law & order		News	Cinéma 12: A CHRISTMAS CAROL			
WVNY	News		Star Trek		Full house	Home improvement	Roseanne	Coach	Homefront		News	Nightline	Night of night		
WCAX	News		News	The golden girls	Rescue 9-1-1		Tuesday movie: UNCONQUERED		Carol of Christmas		Christmas mass				
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	I'll fly away			Law & order		News	Christmas with friends				
WCFE	Children programs (17h00)	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour		Christmas Eve on Sesame Street		Christmas at King's		A St. Olaf Christmas		A Christmas special...	Christmas with the mormon tabernacle choir and Shirley...			
TSN	Canadian sportfishing	Sportsdesk	International ladies figure skating					Pan Am three-day equestrian		Jack Donohue's legends	Sportsdesk	Up close	Raceline '91		
F.C.	KING OF KINGS					THREE MEN AND A LITTLE LADY					STELLA (22h45)				
RDS	Football mag	Sports 30	Formule 2000	Volleyball.		Chasse et pêche		Quilles		Sports 30 présente: 1991		Les courses à Québec			

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

# Ciné-télé

**CJPM - CFER — DEUX NIGAUDS DANS LA MARINE** 539250 (5) (In the Navy), E.-U. 1941. Comédie de A. Lubin avec Bud Abbott, Lou Costello et Dick Powell. — Deux matelots aident une vedette de la radio à échapper à une journaliste. (1h30) 13h45

**TV5 — LA FÉE CARABINE** 7716415 (1h30) Voir lundi, 21h00. 15h00

**CFRS — LE PÈRE NOËL ET LES TROIS OURS** 40521 (6) (Santa and the Three Bears), E.-U. 1970. Dessins animés de T. Benedict. — Un gardien de parc se transforme en Père Noël pour tranquilliser deux ours turbulents. (1h) 15h30

**R.-Q. - CIVV — ALADIN ET LA LAMPE MERVEILLEUSE** 46908 (1h30) Voir lundi, 18h30. 18h30

**R.-Q. - CIVV — LES CALINOIRS** 93231 (5) (The Care Bears Movie), Can. 1985. Dessins animés de A. Selznick. — Des ours magiques viennent en aide à des enfants privés d'affection. (1h30) En reprise mercredi, 15h30. 19h30

**CJPM - CFER — NOËL BLANC** 284724 (5) (White Christmas), E.-U. 1954. Comédie musicale de M. Curtiz avec Danny Kaye, Bing Crosby et Rosemary Clooney. — Deux ex-soldats devenus vedettes de music-hall décident d'égayer le Noël de leur ancien général. (2h30) 20h00

**CFRS — VAGABOND DE NOËL** 83724 (5) (A Hobo's Christmas), E.-U. 1987. Mélodrame de W. MacKenzie avec Barnard Hughes, Gerald McRaney et Wendy Crewson. — Après 25 ans d'absence, un vagabond retrouve son fils et tente de se faire pardonner. (2h) 21h00

**R.-Q. - CIVV — LE TEMPS D'UN ÉCHEC** 24106 G.-B. 1984. Film de Terry Johnson avec Michael Angelis, Michael Poole et Eileen Pollock. — La confrontation entre un maître d'échecs et un jeune enfant prodige de Liverpool âgé de onze ans. (1h) 22h00

**CFRS — MARY POPPINS** 408637 (3) E.-U. 1964. Comédie musicale de R. Stevenson avec Julie Andrews, Dick Van Dyke et David Tomlinson. — Deux enfants découvrent un monde de joie et de fantaisie grâce à une gouvernante dotée de pouvoirs magiques. (3h) 23h35

**CJPM - CFER — MIRACLE DE LA** 34E RUE 20342908 (2h) Voir samedi, 12h00.

# Téléromans

**19h30**  
**CKRS - MARYLIN** — François et Patricia (François Cromier, Julie St-Pierre) visitent un logement. Jacques (Robert Gravel) marque des points.

**Mercredi, 25 décembre**  
**19h30**  
**CKRS - MARYLIN** — Henri (Michel Dumont) est inquiet de sa performance. Valérie donne des conseils à Geneviève (Sophie Lorrain). Henri tente d'aider Nicole (Yolande Roy).

# Horoscope

Mardi le 24 décembre 1991

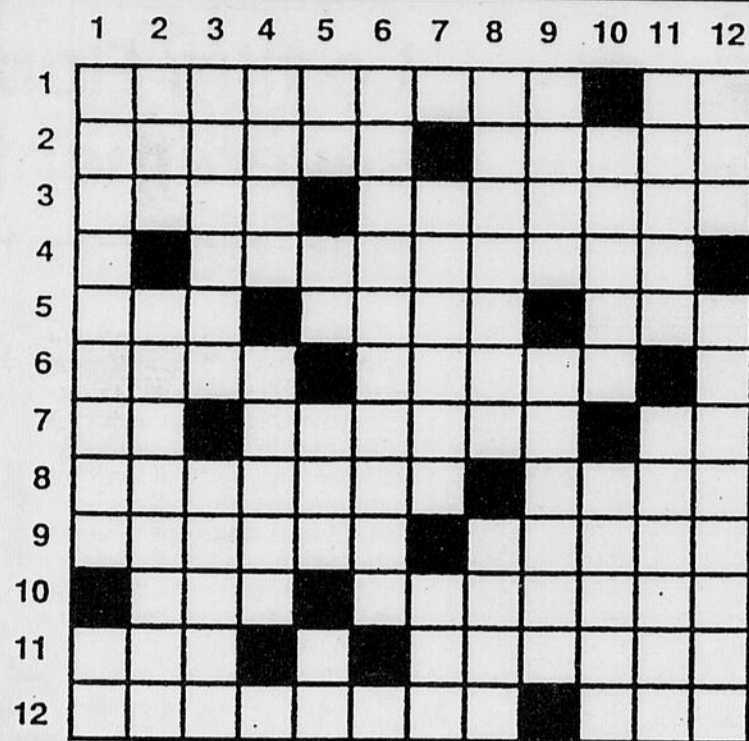
**Bélier: du 21 mars au 20 avril**  
Vous vous sentez romantique. Vous pourriez rencontrer une personne énigmatique, ce qui n'est pas pour vous déplaire. Evitez les opérations financières à trop grand risque. Vous vous sentez porté par un vent de bonheur et vos amis ne vous comprennent plus. Vous les délaissez, vous feriez bien de ne pas trop les négliger. Le sport serait un bon atout.  
**Taureau: du 21 avril au 20 mai**  
Vous avez la tête dans les nuages. Concentrez-vous sur une méthode organisée de travail, car toute forme nouvelle de méthode sera récompensée tant sur le plan sentimental que financier. La concentration est le grand thème qui entoure vos préoccupations des prochains jours. Sur le plan sentimental, vous aurez à subir certains reproches de l'être aimé en raison d'un oubli.  
**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**  
La journée s'annonce excellente à tout égard. Tout excès est permis. Les astres favorisent des rencontres nouvelles et beaucoup de bonheur. Profitez de cette heureuse conjonction astrale pour entreprendre de nouveaux projets. Si vous planifiez des investissements dans le secteur financier, ils seront très rentables.  
**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**  
C'est une journée particulièrement favorable pour briser la routine quotidienne. Un peu d'imagination et de créativité vous permettront de créer de grandes choses. Tentez votre chance, efforcez-vous de faire des rencontres nouvelles même si cela exige beaucoup d'efforts. Vous en serez assurément récompensé. Soignez bien votre santé.

ne négligez aucune précaution en ce qui concerne l'hygiène.  
**Lion: du 23 juillet au 23 août**  
Une grande période de transition s'amorce. Soyez attentif à votre environnement, car certaines de vos convictions vont s'effriter. Ne faites pas de choix impulsifs si vous n'avez pas pris la peine de réfléchir. Votre tact habituel risque d'être terni par un peu de bavardage. Soyez sur vos gardes.  
**Vierge: du 24 août au 22 septembre**  
La confiance que vous avez en vous-même n'est pas toujours appréciée par votre entourage. La modération serait grandement appréciée. Votre santé bénéficierait également de tempérance. Un projet qui vous tient à coeur pourrait bien se concrétiser et vous rapporter intellectuellement.  
**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**  
La dualité profondément inhérente à votre personnalité se manifeste aujourd'hui par une prise de conscience d'ordre moral. Vous jouez avec les sentiments des autres parfois à tort et à profit. Il pourrait bien vous arriver la même chose. Prenez garde! Votre sens de l'humour sera par contre très apprécié et détendra l'atmosphère familiale.  
**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**  
Ce n'est pas parce que vous êtes très terre à terre qu'il faut vous laisser dominer par les tracas de la vie quotidienne, surtout s'ils prennent trop de place. Laissez-vous aller et profitez des loisirs avec des groupes d'amis. La détente vous sera favorable.  
**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre**  
Évitez le stress, les foules et les grandes déci-

sions. La tranquillité d'esprit va mieux vous préparer à affronter les problèmes actuels. Cherchez conseil auprès de la personne aimée. Votre nature casanière peut vous être bénéfique. Vous aurez besoin de beaucoup de sommeil. D'ailleurs la nuit porte toujours conseil.  
**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**  
Préparez-vous psychologiquement à affronter de grands changements. Vous entrez dans une période de turbulences. Soyez prudent, car votre rythme de vie est appelé à se modifier, sans doute à cause d'un changement d'horaires. Vos amis vous encourageront, laissez-les vous conseiller. Sur le plan de la santé, vous bénéficiez de la forme de vos beaux jours.  
**Verseau: du 21 janvier au 19 février**  
Le chagrin ne porte pas fruit. Personne ne sera dupe de vos larmes de crocodile. Vous êtes bien entouré et vous devriez en être davantage conscient. Faites de cette journée, le moment par excellence pour renouer de vieilles amitiés par correspondance. Sur le plan affectif, vous éprouvez le besoin de faire des conquêtes, mais vous ne cherchez pas vraiment à exploiter la situation.  
**Poissons: du 20 février au 20 mars**  
Si vous vous sentez capable, rompez avec vos habitudes désastreuses tant sur le plan culturel que nutritionnel. Toute rupture sera récompensée par un état d'âme propice à un épanouissement vers des sphères beaucoup plus riches en émotions. Sur le plan sentimental, vous ne laissez pas marcher sur les pieds, mais vous avez tendance à faire des colères pour des insignifiants.

# Détente

## Mots croisés



- NO D-968**
- HORIZONTALEMENT**
- 1—C'est un coussin. — Titane.
  - 2—Peut être « boréale ». — Opuntia à rameaux aplatis.
  - 3—Il sécrète l'urine. — Dépeindre.
  - 4—Postures.
  - 5—Nenni. — S'associer (s'). — Cheville.
  - 6—Fameusement. — Fourreau.
  - 7—Gamme de do. — Acmé. — Instrument pour égoutter les bouteilles.
  - 8—Criquet migrateur. — Se bidonnera.
  - 9—Poème lyrique dont le ton est le plus souvent tendre et triste. — Proportionner.
  - 10—Bière anglaise. — Adret.
  - 11—Grison (litt.). — Ulmaire.
  - 12—Appelée en justice. — Article.
- VERTICALEMENT**
- 1—Grosse araignée. — Fl. de France.
  - 2—Voie. — Bruants d'Europe.
  - 3—Célèbre pour son fil. — Cachés.
  - 4—Fillet. — Plante à fleurs utilisée en cuisine.
  - 5—Erbium. — Pron. familier. — Lettre grecque. — Argent.
  - 6—Lévites.
  - 7—Maigre. — Se permet.
  - 8—Manque de soin. — Arnaque.
  - 9—Septentrion. — Huile volatile extraite de la fleur d'oranger.
  - 10—Dévotion. — Chamois des Pyrénées.
  - 11—Dernière partie de la patte des insectes. — Prénom. masc.
  - 12—Atoll. — Effrayées.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-967



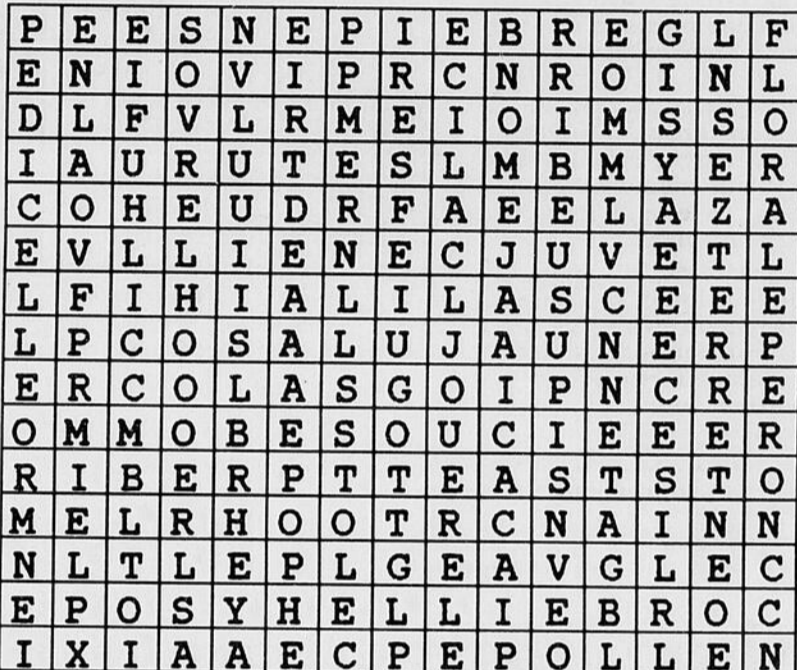
# Mot mystère

365 13 lettres Le mot clé: les fleurs

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

- |           |         |         |         |           |        |          |
|-----------|---------|---------|---------|-----------|--------|----------|
| acacia    | dahlia  | gerbe   | jaune   | orchidée  | reçu   | vase     |
| aster     |         | glaïeul |         | rose      |        | violette |
| azalée    | enterré | graine  | labelle | pédicelle |        |          |
|           | étamine |         | lilas   | pensée    | salon  |          |
|           | éperon  | hysope  | limbe   | phlox     | sépale |          |
| calice    |         |         | lobe    | pivoine   | souci  |          |
| cher      |         | induvie | lys     | planter   |        |          |
| corbeille | fleur   | ixia    |         | pollen    |        |          |
| corolle   | floral  |         | miel    | pot       | tige   |          |
| couleur   | flore   | jasmin  | mimosa  | primevère | tulipe |          |

### Solution du problème précédent: brutal



(Edimédia)

# Bridge

3955

### JANE FRIDAY

Si vous aimez les problèmes défensifs, prenez le jeu d'Ouest.

Donneur: Ouest  
Vulnérables: Tous  
Nord  
♠ 8 7 5 2  
♥ A V 4  
♦ A V 10  
♣ A R D

### Ouest

♠ A R 3  
♥ R D 10 6  
♦ D 9 7 5 3 2  
♣ -

### Ouest

1 ♦  
3 ♥  
Fin

### Nord

Ctre  
3 SA

### Est

2 ♦  
P

### Sud

2 ♠  
4 ♠

Vous entamez du roi de coeur qui est couvert de l'as sur la table, alors qu'Est et Sud jouent respectivement les 3 et 2. Sud appelle un petit pique et Est défausse le 2 de trèfle. Comment procédez-vous ?

### La défense de Jane Friday

Quand cette main fut jouée, l'Anglaise Jane Friday, une des meilleures joueuses du monde, était en Ouest. Elle s'imagina que Sud avait un singleton de carreau tout au plus et qu'il fallait couper un trèfle, sinon le contrat était certain.

Ceci dit, on ne peut vous blâmer si vous ne trouvez pas la solution. Voici les quatre jeux :

### Nord

♠ 8 7 5 2  
♥ A V 4  
♦ A V 10  
♣ A R D

### Ouest

♠ A R 3  
♥ R D 10 6  
♦ D 9 7 5 3 2  
♣ -

### Est

♠ -  
♥ 9 5 3  
♦ R 8 4  
♣ 9 8 7 6 5 3 2

### Sud

♠ D V 10 9 6 4  
♥ 8 7 2  
♦ 6  
♣ V 10 4

Selon Jane Friday, il n'y avait qu'un espoir : le 9 de coeur troisième au départ en Est. À la troisième levée, elle joua... le 10 de coeur gagné du valet en Nord. Elle gagna ensuite le retour d'un pique et rejeta le 6 de coeur pour le 9 d'Est. Un petit trèfle maintenant et c'en était fait du contrat.

Même si cela est loin d'être indiqué, il faut céder\*la main au roi de coeur au départ pour faire le contrat contre toute défense.

Maurice LAROCHELLE (Edimédia)



**TOURNAGE** - Le réalisateur australien Bruce Beresford lors du tournage de Robe Noire quelque part sur la rivière Saguenay.

(Photothèque Le Quotidien)

## Censure et préjugés

# Critiques et historiens se disputent autour de «JFK»

DALLAS (AP)—Critiques et historiens contestent depuis des semaines la version de l'assassinat du président John Fitzgerald Kennedy présentée par le réalisateur Oliver Stone dans son nouveau film, «JFK», sorti sur les écrans nord-américains.

Récemment, un millier de privilégiés ont pu se faire leur propre idée sur ce film, projeté en avant-première à Dallas, qui 28 ans après, ne s'est toujours pas remis du meurtre du président le plus adulé de l'histoire des États-Unis.

«Je suis si heureux qu'ici ce soir, et demain dans tout le pays, nous allons vraiment connaître ce que Thomas Jefferson appelait le marché libre des idées», a déclaré Oliver Stone avant la projection. «Cela signifie la fin de la censure et des préjugés.»

Selon le réalisateur de Platoon, l'armée, la CIA et le complexe militaro-industriel américain ont commandité le meurtre. Une spectatrice s'est déclarée convaincue que le président avait été victime d'une conspiration après avoir vu le film. Mais, a-t-elle ajouté,

«je pense qu'il est très naïf de penser que le gouvernement serait capable de réussir un tel complot».

### Version officielle

Ann Allison, une autre spectatrice était déjà convaincue avant la projection que l'assassinat de JFK, le 22 novembre 1963, n'était pas l'oeuvre d'un tireur fou, en l'occurrence Lee Harvey Oswald, comme le veut la version officielle donnée par la Commission Warren. «Il est difficile de croire qu'un homme seul a fait cela. Kennedy était aussi contesté que n'importe qui et je suis sûr que sa femme n'était pas vraiment blanche comme neige. Il avait beaucoup d'ennemis.»

Pour certains, le film pourrait aider Dallas à dépasser le sentiment de culpabilité qu'elle éprouve depuis près de 30 ans. «Dallas a tout simplement tiré la mauvaise carte», estime Jim Marrs, auteur de «Tirs croisés: le complot qui a tué Kennedy», l'un des deux ouvrages sur lesquels s'est basé Oliver Stone. M. Marrs, qui a également donné des cours intitulés «La conspira-

tion contre JFK révélée» à l'Université du Texas, a comparé «JFK» à Platoon, le célèbre film sur l'épopée du Vietnam. «Platoon n'était pas un film basé sur des faits réels mais il disait la vérité sur la guerre du Vietnam. Je pense qu'il en est de même pour JFK. Je pense que ce film raconte la vérité.»

Ce n'est pas l'opinion de tout le monde. Le dernier numéro du magazine Newsweek comportait un article intitulé: «Histoire détournée», dans lequel le film est qualifié de «morceau de propagande en faveur de la théorie de l'immense conspiration contre Kennedy».

## Hollywood

# Le film Robe noire sévèrement critiqué par des autochtones

LOS ANGELES (AP)— Robe noire, le film de Bruce Beresford qui a récemment remporté six prix Génie, dont celui du meilleur film, a été sévèrement critiqué par des leaders autochtones des États-Unis.

A l'issue d'une projection organisée à Los Angeles, la directrice exécutive de l'American Indian Registry for the Performing Arts, Bonnie Paradise, a affirmé que le film, tourné en grande partie au Québec, dépeignait les Indiens comme des êtres hostiles et sauvages et ne reflétait pas la culture autochtone.

Un autre spectateur, membre de la nation Shawnee, a soutenu que le film «se complaisait dans le mal», et a déploré «l'absence de nuance dans la description des peuples autochtones».

Aucun des Amérindiens présents à la projection n'a défendu l'oeuvre, qui raconte l'histoire d'un jeune missionnaire français, personnifié par le comédien québécois Lothaire Bluteau, décidé à sauver des âmes en dépit des dures conditions de vie et des guerres inter-tribales qui opposent les Iroquois et les Algonquins.

M. Billy Two-Rivers, un autochtone du Québec qui tient un rôle dans le film et a travaillé comme conseiller linguistique au cours du tournage, a qualifié Hollywood de «machine de propagande qui a justifié la confiscation de nos terres sous le prétexte du patriotisme», mais il ajoutait aussitôt qu'il y avait eu évolution et qu'on était maintenant «plus près de la vérité.»

M. Beresford, un cinéaste australien, s'est montré surpris des critiques. Il a émis l'hypo-

thèse que beaucoup d'Amérindiens d'aujourd'hui n'aiment pas se voir décrits comme étant hostiles entre eux, entre tribus, avant l'arrivée des Européens.

«Je pense qu'ils aiment à s'imaginer qu'ils vivaient en harmonie avec la nature et avec les autres Indiens, et que l'arrivée des Européens a tout perturbé, a-t-il dit. Mais c'est un fait que les tribus se faisaient la guerre.»

Les Iroquois notamment, qu'on voit dans le film, étaient particulièrement féroces, très guerriers, très agressifs. Cela n'a jamais été un secret pour personne. Nous le montrons dans le film.»

**RÉSULTATS**  
Loto-Québec

**lotoQuick** Tirage du

JEU DES CARTES

POSITIONS 1 2 3 4 5

JEU 1 8 A V D J

ROULETTE

POSITIONS 1 2 3 4 5

JEU 2 1 4 3 11 6

GRANDE ROUE

POSITIONS 1 2 3

JEU 3 19 58 62

---

**Banco** Tirage du  
91-12-23

03	04	06	08	12
15	26	35	43	44
51	53	58	59	64
65	66	67	68	69

Prochain tirage 91-12-24

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
voici votre code pour aujourd'hui....

56298482

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des  
marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

L

La période des fêtes est le moment privilégié pour vous exprimer notre gratitude. Notre journal est devenu l'un des meilleurs quotidiens au Canada et cette réputation nous vous l'attribuons.

Merci de nous accorder votre confiance, notre seule préoccupation pour l'année qui vient est de continuer à bien répondre à vos besoins.

Nous vous souhaitons donc une année remplie d'abondance et dans le coeur et dans vos affaires. Joyeux Noël et Bonne Année!



Bruno Côté

le QUOTIDIEN

Service publicitaire: 545-4474

La Paume  
nature

Mobell crée l'insolite

# Un cadeau original dont le prix varie de 35 \$ à 400 000 \$

SAN FRANCISCO (PC-AP) — Difficile de trouver un cadeau original? Et pourquoi pas offrir une boîte aux lettres ornée d'un aigle en saphir? Cette boîte, un peu chère peut-être — 250 000 dollars — compte parmi les nombreuses créations insolites de Sidney Mobell.

Il a notamment créé un siège de toilettes en or avec une couronne de pierreries sur le couvercle, baptisé «chasse d'eau royale», le tout pour une valeur de 400 000 dollars.

Non moins originaux: le frisbee inscrit de diamants, un fax scintillant d'une valeur de 300 000 dollars ou encore un distributeur de gomme à mâcher en plaqué or, orné de pierres précieuses et qui accepte les cents, malgré son prix: 170 000 dollars.

«J'aime faire des choses différentes parce que je les trouve artistiques», explique-t-il. A 65 ans, Sidney Mobell a acquis une renommée internationale avec sa joaillerie unique au monde. Ses créations fantasmagiques, et souvent superbes, sont plutôt à admirer qu'à porter.

«C'est en quelque sorte un architecte des pierres précieuses», estime Thomas Dorman, directeur de l'Association américaine des pierres précieuses. «Sidney a la capacité unique d'apprécier une pierre précieuse non pas pour son prix de vente mais pour sa vraie valeur, en tant que l'un des plus

grands trésors de la Terre. Il connaît l'histoire de chacune d'elles, c'est ce qui le rend unique parmi les joailliers.»

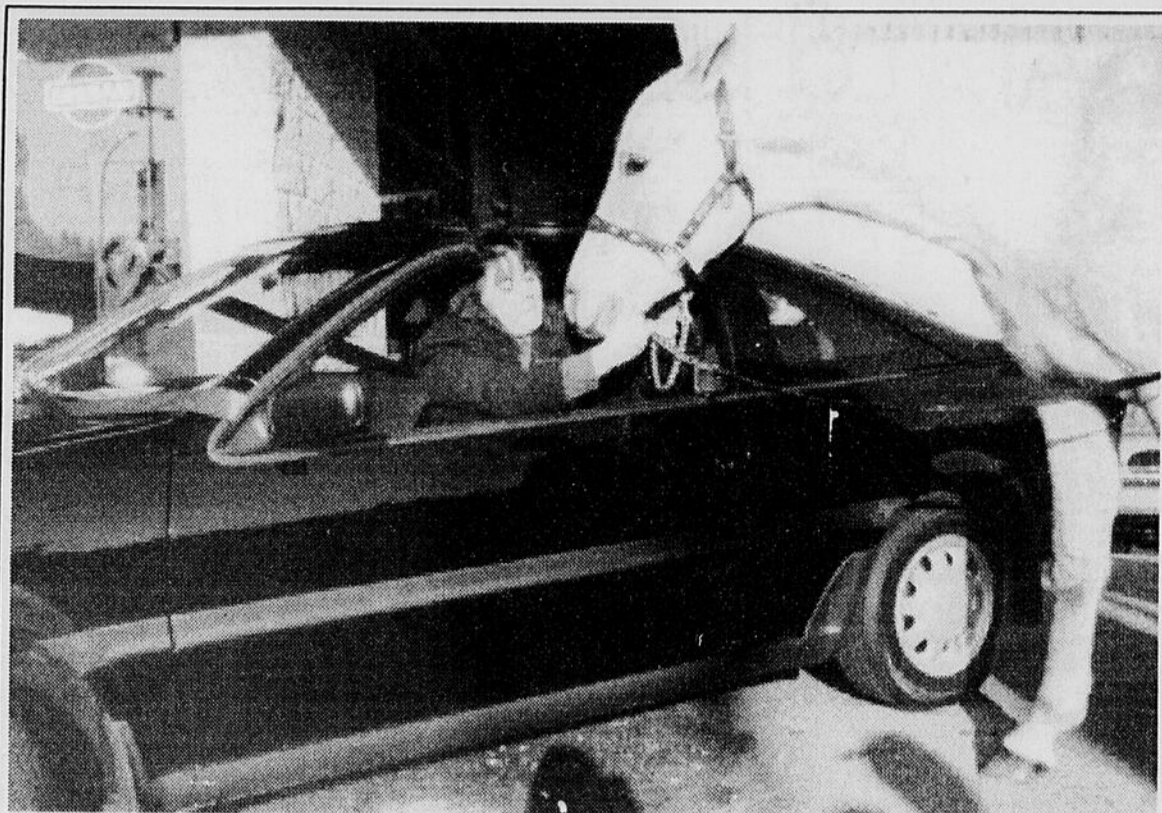
## Carrière aussi insolite

Sidney Mobell a grandi dans un orphelinat de Denver. Après l'école, il balayait la boutique d'un bijoutier. Il fit des études de dessin pendant deux ans à l'Université de Denver mais n'eut pas les moyens de les terminer. Il fut alors représentant durant 16 ans pour une chaîne de bijouteries du New Jersey. Il y a 27 ans, il partit pour San Francisco et ouvrit sa propre boutique.

Sydney Mobell s'inspire des lieux quotidiens: sa maison, le supermarché, la quincaillerie. Sa cuisine lui a donné l'idée de l'une de ses créations préférées: un sablier en or 18 carats, rempli de 200 minuscules diamants pour remplacer le sable.

Les oeuvres de Mobell ne sont pas toutes hors de prix: avec 35 dollars, on peut acheter par exemple une épingle. Des dizaines ont été distribuées en cadeau à des présidents, des monarques ou des dignitaires de passage à San Francisco.

Des personnalités aussi célèbres que James Brown, Sammy Davis Jr, Jehan Sadate ou Liberace ont fait partie ou font partie de la clientèle de Sidney Mobell.



**ECHANGE** - Signe des temps, un concessionnaire Nissan de Vancouver a accepté de traiter avec une cliente qui lui proposait un marché hors de l'ordinaire. En effet, Berb Roccamatis a obtenu ce coupé Nissan NX Sport en échange de son cheval de deux ans. Le concessionnaire a précisé que c'était la première et la dernière fois qu'il acceptait une telle entente. (Photo PC)

## Une famille décimée

LITTLE FALLS (AFP) — Six frères et soeurs, âgés entre 1 et 10 ans, ont trouvé la mort, dimanche matin, dans l'incendie de leur domicile à Little Falls, dans l'état de New York, ont indiqué les autorités locales.

L'incendie, d'origine non identifiée, serait accidentel, selon David Fox, porte-parole de la police locale.

La mère des enfants, Sheila McLeod, âgée de 30 ans, n'était pas dans la maison quand l'incendie s'est déclaré.

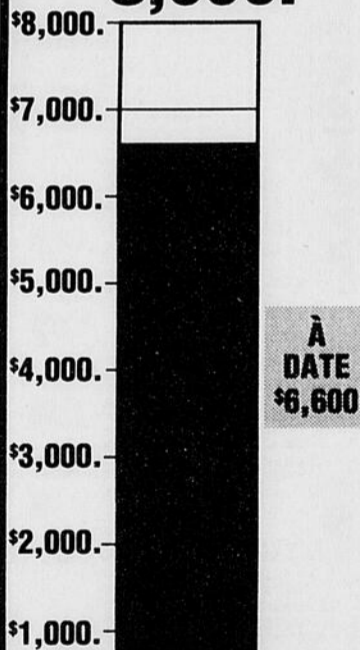
Un garçon de 14 ans surveillant les enfants a dit n'avoir rien pu faire pour les secourir alors qu'ils dormaient au premier étage de la maison.

Little Falls (6 000 habitants) est situé à 32 km à l'est d'Utica.

## La Fondation Canadienne Rêvez d'Enfants



**NOTRE OBJECTIF \$8,000.**



À DATE \$6,600

Faites un don chez **SEARS** de Place du Saguenay

LE QUOTIDIEN, mardi 24 décembre 1991 — 17

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points voici votre code pour aujourd'hui...  
**29475669**  
Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

**CINÉ-ENTREPRISE**  
Cinéma **IMPÉRIAL** 1120 Boul. Talbot 549-9022 lundi, mardi et mercredi 3.50\$

<b>CAPITAINE CROCHET</b> version française de: HOOK Lun, jeu: 1:45-4:20-7:00-9:30 Mar: 4:20-7:00-9:30	<b>BILLY BATHGATE</b> version française Lun, jeu: 12:40-2:50-5:00-7:10 9:20 Mar: 12:40-2:50-5:00 Mer: 2:50-5:00-7:10-9:20	<b>La Belle et la Bête</b> version française de: BEAUTE AND THE BEAST Lun, jeu: 1:15-3:15-5:15-7:15 9:15 Mar: 1:15-3:15-5:15 Mer: 3:15-5:15-7:15-9:15	<b>Frankie &amp; Johnny</b> version française Lun, jeu: 2:00-4:30-7:05 9:35 Mar: 2:00-4:30-7:05 Mer: 4:30-7:05-9:30
--	---	---	---

Cinéma **JONQUIÈRE** 245 St-Dominique 695-0261 lundi, mardi et mercredi 3.50\$

<b>CAPITAINE CROCHET</b> version française de: HOOK Lun, jeu: 1:45-4:20-7:00-9:30 Mar: 1:45-4:20-7:00-9:30	<b>L'ÉTÉ DE MES 11 ANS</b> version française de: MY GIRL Lun, jeu: 12:45-3:00-5:15-7:20-9:20 Mar: 12:45-3:00-5:15-7:20-9:20
---	--

**CINÉPLEX ODÉON COMBAT LA RÉCESSION!**  
**ADMISSION ADULTES EN SOIRÉE: 5,00\$**  
**ENFANTS/ÂGE D'OR: 4,00\$**  
**LES MARDIS À 2,50\$**

Une histoire sur les souvenirs qui nous hantent, et la vérité qui nous en libère.

**BARBRA STREISAND • NICK NOLTE**  
**LE PRINCE DES MARÉES**  
version française de THE PRINCE OF TIDES

**BRUCE WILLIS • DAMON WAYANS**  
**LE DERNIER BOYSCOUT**  
Le but du jeu, c'est de survivre.

**ROBERT DE NIRO • NICK NOLTE • JESSICA LANGE**  
UN FILM DE MARTIN SCORSESE  
**LES NERFS À VIF**

**STEVEN SPIELBERG PRÉSENTE FIEVEL AU FAR WEST**

**JFK**  
EN VERSION FRANÇAISE

LE 12È CONTE POUR TOUS DE ROCK DEMERS  
**UN ROMAN CAPTIVANT: la Championne**  
FASCINANT!

Denrées

MONTREAL(PC)- Cours des denrées transmis, lundi, par le ministère fédéral de l'Agriculture: Produits concentrés (sac de 20 kg) lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3.310\$/kg; pour bétail: le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2.650\$/kg; pour bétail: le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0.500\$/kg; pour bétail: 0.450\$/kg. Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc, 5.555\$/kg; première cat., coloré: 5.542\$/kg. Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39.92; 5.331\$/kg; 40-93: 5.331\$/kg; prix du gros au détaillant: 5.575\$. Oeufs, prix de gros au détaillant: à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1.508\$/kg; A-gros: 1.494\$/kg; A-moyens: 1.424\$/kg; A-petits: 0.984\$/kg. Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1.165\$/kg; A-gros: 1.105\$/kg; A-petits: 0.665\$/kg. Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1.135\$/kg; A-gros: 1.045\$/kg; A-petits: 0.615\$/kg. Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québécoise, brossées: 4.75-5.00\$/kg le sac de 50 lb; 1.90\$/kg le sac de 20 lb; 1.00\$/kg le sac de 10 lb; extra-gros: 5.20\$/kg le sac de 50 lb; 2.40\$/kg le sac de 20 lb; 1.25\$/kg le sac de 10 lb; extra-gros: 5.90\$/kg le sac de 50 lb.

Mercuriale

MONTREAL(PC)- Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, lundi, dans la région montréalaise. Fruits: Pomme Cortland: 9.25-13.50\$/ctn boisseau; Pomme Cortland: 12.50 cello 12x3 lb; Pomme McIntosh Qué.: 8.25-13.50\$/boisseau; Pomme McIntosh Qué.: 11.00-13.90\$/cello 12x3 lb; Pomme Spartan Qué.: 12.00-13.80\$/cello 12x3 lb; Tomato rouge hydro Qué.: 19.25-19.75\$/ctn 10 lb. Légumes: Betterave Qué.: 4.00-4.65\$/s 25 lb; Betterave Qué.: 5.00-5.80\$/s 12x2 lb; Carotte Qué.: 7.85-10.40\$/s 24x2 lb; Carotte Qué.: 7.85-10.40\$/s 10x5 lb; Carotte Qué. ex-gr.: 7.50-9.15\$/s 50 lb; Carotte mini: 7.65-9.05\$/cello 20x2 oz; Céleri, rave Qué.: 11.00-12.50\$/ctn 20 lb; Céleri, coeur Qué.: 10.30-10.85\$/s 12x2; Champignon Qué.: 8.75-9.60\$/ctn 5 lb; Chou Bruxelles Qué.: 14.50-15.75\$/ctn 25 lb; Chou Bruxelles Qué.: 8.40-9.35\$/cello 12x10 oz; Chou chinois Qué.: 7.50-9.60\$/ctn 35 lb; Chou rouge Qué.: 8.00-8.60\$/ctn 50 lb; Chou Savoy Qué.: 8.20-9.35\$/ctn 40 lb; Chou vert Qué.: 6.75-8.60\$/ctn 40 lb; Concombre serre gr. Ont.: 17.50\$/ctn 12; Échalotte Qué.: 13.25\$/s 10 lb; Endive Qué.: 8.25\$/ctn 5 lb; Germe de haricot Qué.: 10.80-11.60\$/ctn 30 lb; Germe de haricot Qué.: 4.85-5.20\$/s 10 lb; Laitue Boston serre Qué.: 8.75-9.25\$/ctn 12; Laitue hydro Qué.: 8.60-10.10\$/ctn 12; Navet blanc Qué.: 9.25-9.10\$/s 25 lb; Oignon jaune bouill. Qué.: 1.10-1.60\$/s 10 lb; Oignon jaune Qué.: 8.25-8.85\$/s 10x5 lb; Panais Qué.: 8.00-9.00\$/s 12x1 lb; Poireau Qué.: 5.65-7.05\$/ctn 12; Rutabaga moy. Qué.: 5.70-7.85\$/s 50 lb.

LE QUOTIDIEN, mardi 24 décembre 1991

Montréal

Table of stock prices for Montreal, listing various companies and their share prices. Includes columns for company name, price, and change.

Toronto

Table of stock prices for Toronto, listing various companies and their share prices. Includes columns for company name, price, and change.

BOX SCORES

Table of box scores for various sports events, including basketball and hockey, listing teams and scores.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

NEW 12 WEEK HIGHS-LOWS 128

Table showing 12-week high and low prices for various stocks, listing company names and price ranges.

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Precan D A 2000	250	250	250	250	
Premior	490	490	490	490	
Primex F	3000	3678	678	678	
Princeton	33724	30	151	151	
Proviso	2800	99/4	9	9	
P Storage	3	Voit plus bas			
P Storage 3	Voit plus bas				
P Storage 4	Voit plus bas				
Quadra L o 7920	7/4	7	7	3/8	
Quebec B 1100	1934	1812	1812	1812	
Quebecor B 1100	1934	1934	1934	1934	
Queenstak	7642	9	6	3	
Queenstn M 6000	84	82	84	84	
RFC Res o 8000	60	59	60	1/4	
RFP Bnd u	Voit plus bas				
Ramenet	771	59	450	450	
Ranger	82655	838	838	812	
Rayrock f	200	475	475	475	
Rea Gld o	14450	40	38	39	
Redfern o	300	220	220	220	
Redstone o	350	280	280	280	
Remanc	11100	1234	1234	1234	
Repap f	4400	485	445	475	
Republic	9400	1238	1178	1278	
Revenue P	1419	380	375	375	
Richmnl o	1000	50	50	50	
Rio Algon	8100	151	151	151	
Rio Alta o	14071	90	87	90	
Rogers Ch	6900	224/2	24	243/8	
Rogers A	250	137/8	137/8	137/8	
Rogers B f	174855	1338	1338	1338	
Rolland A f	500	7/2	7/2	7/2	
Rothman	875	74/4	75	1/4	
Royal Bnk	164581	226	259	26	
Ry Bk-1	4511001	1938	1938	1938	
Ry Bk E	200	91	91	91	
Ry Bk F	1200	227/8	277/8	1/4	
Ry Bk G	5425	265/8	263/4	-1/8	
Ry Bk H	2500	27/2	27/2	-1/8	
Ry Bk I	Voit plus bas				
Ry Lege U	6220	7/4	7/2	3/4	
Royal Oul	324917	168	158	158	
RT En lu	Voit plus bas				
RT En lu	Voit plus bas				
Ry Trco	364592	7/4	67/8	71/8	
Ry Trco G	3850	123/8	123/2	+3/8	
Ry Trco P	6550	220/4	203/4	+3/8	
SHL Systm	9100	7/2	7/4	7/8	
SNT Ltd	16000	88/8	84	83/8	
SNT Eqty	5700	123/8	123/8	123/8	
SR Telcom	10000490	485	485	485	
SIL Genev	2535040	35	40	1/2	
SIL Cema f	1300	123/8	123/8	123/8	
Samoth o	5000	200	200	200	
Saskoil	100750	367/8	674	672	
Scapite R	3257	147/4	147/4	147/4	
Scaptr R	1000	111/4	111/4	111/4	
Scpt R w	6251	17	15	15	
Scintilor o	1000	24	24	24	
Scintrex	1800	225	225	225	
Scot Paper	900	117/8	118/8	118/8	
Scott f	17750	147/4	147/4	147/4	
Seagrav	73510	123/8	127/4	127/4	
Secars Can	29700	103/4	103/4	103/4	
Security H	500	150	150	150	
See Mt	2300	490	490	490	
Shaw C f	2300	151/2	151/8	151/8	
Shaw I A	13500	213/4	213/4	213/4	
Shaw I B	1200	211/2	211/2	211/2	
Shell Can	13002	335	342	35	
Sherritt	29522	7/2	7/2	7/2	
Simco Eri	300	7/2	7/2	7/2	
Skyline o	10500	33	33	33	
Slater B f	5000	460	460	460	
Slocan f	1508	154	154	154	
Socnav A f	500	335	335	335	
S Lovem o	500	300	300	300	
Solety S	260865	36/4	61/8	61/8	
Sonora o	18500	21	21	21	
S Amerc o	31000	78	75	75	
Southern	7200	151/2	151/2	151/2	
Spar Aero f	3315	151/2	151/2	151/2	
Starr o	300	170	170	170	
Stelco A	80390	57/8	57/8	57/8	
Stelco C p	2025	110	97/8	97/8	
Stelco A	14000	184	184	184	
Stewart k	1000	25	25	25	
Strathl o	214	55/4	54	54	
Strike En A24400260	260	260	260	260	
Stuart D A	100	63/4	63/4	63/4	
Sud Cont o	500	45	45	45	
Summit R	1300	7	7	7	

**NEW YORK**

Dow Jones: 3022.58 Changement net: +22.10  
 Volume: 229 450 000

**MONTREAL**

Indice Composé: 1800.52 Changement net: +29.66

**TORONTO**

TSE 300: 3 378.20 Changement net: +37.30

**VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES**

Banque Toronto Dominion: 18 1/8 Changement net: +1/2  
 Bell Canada: 46 3/4 Changement net: +1/4  
 Canadian Pacific: 17 1/8 Changement net: +1/4  
 Banque Royale du Cda: 26 1/8 Changement net: +1/2  
 Ban. Nationale du Canada: 11 3/8 Changement net: +1/8

**VALEURS D'INTERET LOCAL**

Abitibi-Price: 14 1/2 Changement net: A.C.  
 Alcan à: 21 1/2 Changement net: A.C.  
 Bell Canada: 46 3/4 Changement net: +1/4  
 Cascades: 5 3/4 Changement net: +1/8  
 Domtar: 7 3/4 Changement net: +1/8  
 Donohue: 11 7/8 Changement net: +1/8  
 Banque Nationale: 11 3/8 Changement net: +1/8  
 Le Groupe Jean Coutu: 26 1/4 Changement net: A.C.  
 Proviso: 9.0 Changement net: -1/4

Or: 359.65 Dollar Canadien: 0.8623

**TRUST GENERAL REER +1/4%**

TALBOT: 549-6490  
 RACINE: 693-6000 + JONQUIERE: 695-6490

**Fonds mutuels**

MEMBERS	DynamicGroup	Y.M.D. Equity	TalvestFunds	O.I.Q. Ferique	gUS\$ 3 833.90
oDynAmCD	8.10	oYMDMoney	51.18	oYEqui	27.61
oDynCdn	6.98	oYMDR	16.27	oYEqui	31.57
oDynM	12.02	oYMDR B	17.47	oYGlobal	30.28
oDynGld	5.20	oYPerC	2.02	oYGlobal	29.84
oDynGld	4.38	oYPerG	1.93	oYGlobal	10.89
oDynInc	5.72	oYPerG III	1.76	oYDivers	5.05
oDynM	5.33	oYPerG IV	2.00	oYDivers	5.11
oDynP	5.71	oYPerG V	1.51	oYDivers	5.08
oDynP	9.88	oYPerG VI	2.45	oYDivers	5.08
oDynP	11.88	oYPerG VII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.64	oYPerG VIII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG IX	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG X	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XI	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XIII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XIV	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XV	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XVI	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XVII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XVIII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XIX	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XX	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXI	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXIII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXIV	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXV	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXVI	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXVII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXVIII	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXIX	2.05	oYDivers	5.55
oDynP	4.40	oYPerG XXX	2.05	oYDivers	5.55

**EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.**

**Tableau comparatif des taux d'intérêt**

Institutions	Dépôts à terme	Certificats garantis	Prêt Hypothécaire	Prêt Personnel				
CIBC	5,75	6,75	7,75	8,25	8,50	9,50	9,90	NIL
B. Comm. ital.	6,25	6,80	7,80	8,30	8,50	9,50	9,90	10,75
B. Laurentienne	4,00	7,00	7,75	8,25	8,50	9,50	9,75	9,00
B. Montréal	4,00	6,75	7,75	8,25	8,50	9,50	9,90	9,00
B. Nationale	4,00	7,00	7,75	8,50	8,50	9,50	9,60	10,25
Scotia	4,00	6,75	7,75	8,25	8,50	9,50	9,90	8,50
B. Royale	3,75	6,75	7,75	8,25	8,50	9,50	9,90	8,50
B. Toronto-D.	4,00	6,75	7,75	8,25	8,50	9,50	9,90	9,25
Tr. Bonaventure	6,50	7,00	8,00	8,50	8,50	9,50	9,875	NIL
Canada Tr	5,75	6,75	7,25	8,25	8,50	9,50	9,875	10,00
Fid. Can. Ital.	6,25	7,00	7,50	8,25	8,50	NIL	NIL	10,50
Fid. Conféd.	6,75	7,00	7,90	8,25	8,50	9,50	9,75	NIL
Fid. Sun Life	6,50	7,00	8,00	8,50	8,50	9,50	9,90	NIL
Fid. Desjardins	6,25	7,00	8,00	8,50	8,50	9,50	9,875	NIL
Tr. First City	6,25	6,875	7,875	8,375	NIL	NIL	NIL	NIL
Guardian Trust	6,375	6,875	7,875	8,125	8,50	9,625	9,50	NIL
Trust Général	6,00	7,00	7,75	8,50	8,50	9,50	9,875	8,50
GUARDCOR	6,375	6,875	7,875	8,125	8,50	9,625	9,875	NIL
Tr. Laurentienne	6,25	7,00	8,00	8,50	8,50	9,50	9,75	NIL
Métropolitaine	6,25	6,750	7,75	8,25	NIL	NIL	NIL	NIL
Montréal Tr.	6,25	7,00	7,375	8,375	8,50	9,50	9,875	NIL
Morgan Tr.	6,25	6,875	7,75	8,125	8,50	9,50	9,90	NIL
Trust National	6,50	7,00	8,00	8,50	8,50	9,50	9,875	11,50
Soc. Nat. Fid.	6,25	7,00	8,00	8,375	8,50	9,50	9,875	11,50
Caisse Desjardins	4,00	6,75	7,75	8,25	8,50	9,50	9,50	11,75
Fin. P. Epar.	4,75	7,00	7,75	8,50	8,50	9,50	9,75	10,00
Tr. Prenor	6,25	6,75	7,75	8,25	8,25	9,50	9,75	NIL
Tr. Pret Rev.	6,50	7,00	8,00	8,50	8,50	9,50	9,875	NIL
Tr. Domeqy	6,25	7,00	8,00	8,50	8,50	9,50	9,875	8,750
Gr. Investors	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Tr. Capital	6,875	7,00	8,00	8,50	9,25	10,25	10,75	NIL
Fid. Wellington	6,50	7,00	8,00	8,375	8,75	9,75	10,125	NIL
Trust Household	6,25	6,625	7,50	8,00	8,625	9,50	10,00	NIL
LaMutuelle	5,60	6,50	7,50	8,00	8,50	9,55	9,875	NIL
Sherbrooke Tr.	6,00	7,00	7,75	8,50	8,50	9,50	9,875	8,50

**Démission de Maxwell**

**NEW YORK (AP)—Kevin Maxwell, le fils du magnat de la presse Robert Maxwell décédé début novembre, a démissionné, hier, de son poste de président du quotidien new-yorkais Daily News, et a annoncé le journal dans un communiqué.**

**Dans ce message à la presse, Kevin Maxwell précise que James Willse assurera sa succession à la tête du**

## Rapport du GATT

# Le ministre Wilson reste prudent



Michael Wilson

OTTAWA (PC) — Le ministre du Commerce extérieur Michael Wilson estime que les offices de commercialisation de la volaille et des produits laitiers pourraient être en péril à la lumière du rapport du directeur général du GATT, Arthur Dunkel.

Au cours d'une conférence de presse hier en fin de journée, M. Wilson a reconnu que le rapport Dunkel ne renforçait pas l'article XI du GATT tel que le souhaitait ardemment le Canada, et n'assurait pas nécessairement la survie des offices de commercialisation.

«Le Canada est inquiet surtout parce que le texte omet d'éclaircir l'article XI, a-t-il expliqué. La proposition Dunkel envisage d'autres moyens qui pourraient être utilisés à l'appui de notre système de gestion de l'offre. Nous nous demandons vraiment si ces propositions nous permettront d'atteindre l'objectif du gou-

vernement qui est de préserver le système de gestion de l'offre.»

Selon M. Wilson, la proposition Dunkel comporte beaucoup de zones grises. Cette proposition s'enlève sur la position américaine axée sur un système de tarification. Or, si cette proposition est bonifiée, il est possible que le système actuel de gestion de l'offre puisse être maintenu, a ajouté le ministre. Jusqu'ici cependant, l'analyse sommaire de cette brique technique de 500 pages ne permet pas au gouvernement canadien de tirer cette conclusion, a précisé M. Wilson.

Le ministre d'Etat à l'Agriculture Pierre Blais a maintes fois répété que le Canada n'avait pas l'intention de fléchir sous la pression américaine pour modifier le système canadien de gestion de l'offre.

Or, à première vue, le document Dunkel publié dans la nuit de vendredi à samedi à

Genève, s'il n'est pas parfait, ne répugne pas au Canada.

De leur côté, la Communauté européenne et les Etats-Unis ont plutôt qualifié le document Dunkel de négatif.

M. Wilson a cependant indiqué que le Canada refusait pour l'instant de poser un jugement hâtif, tant que les associations agricoles et les provinces n'auront pas été consultées à ce sujet. «Une analyse plus poussée du document Dunkel s'impose», a précisé le ministre. Des pourparlers étaient en cours, hier, a confirmé M. Wilson. Il s'est dit déçu que M. Dunkel n'ait pas retenu la proposition canadienne de renforcer l'article XI. A l'heure actuelle, le Canada peut protéger son marché intérieur de la volaille, des oeufs et des produits laitiers en réglementant les importations par le biais des offices de commercialisation. Ces industries sont de première importance au Québec.



Robert Campeau

## L'affaire Robert Campeau

CINCINNATI (Reuter) — Les créanciers de Federated Department Stores et de Allied Stores, propriétés de l'homme d'affaires canadien Robert Campeau, auraient accepté le plan de redressement présenté par Campeau Corp. pour éviter la faillite.

Les deux entreprises, qui constituent le plus important groupe de vente au détail des Etats-Unis, ont ainsi annoncé hier que les résultats préliminaires des votes de leurs créanciers indiquaient que ces derniers accepteraient le plan de redressement.

Ce plan permettrait aux deux compagnies de faire passer leurs dettes de 8,2 milliards \$ à 5 milliards \$ et d'émettre encore une fois des actions ordinaires dans le public.

Le plan permettra ainsi aux compagnies — sociétés mères de Bloomingdale's, Abraham Straus, Stern's et Jordan Marsh — d'émerger du Chapitre 11 de la loi sur les faillites au début de l'année prochaine, sous la raison sociale Federated.

Les entreprises avaient présenté une requête de mise en faillite en janvier 1990, écrasées par la dette de 10 milliards \$ que le Canadien Robert Campeau avait accumulé afin d'acheter les deux géants de la vente au détail, au milieu des années 80.

Malgré la taille de l'empire et les noms prestigieux qui y étaient associés, les magasins n'ont pu générer assez de revenus pour couvrir le paiement des intérêts, estimé à 10 millions \$ par jour.

Depuis la requête de mise en faillite, les deux entreprises américaines de vente au détail tentent de conclure une entente avec les créanciers afin d'émerger de la faillite et de restaurer leur santé financière.

Le plan de redressement le plus récent a été annoncé à la fin du mois d'octobre. Il comprend l'émission publique de 79,4 millions d'actions.

## Marques de commerce

# Le rapport contient des points positifs

OTTAWA (Selon PC) - Le rapport du directeur général du GATT contient des éléments positifs, a dit le ministre canadien du Commerce extérieur. Pour la première fois, le GATT, l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, tente de réglementer les services financiers de même que la propriété intellectuelle, comme par exemple les marques de commerce et les droits de reproduction.

Dans le volet agricole, les

108 pays membres du GATT n'arrivent cependant pas à s'entendre sur les règles du jeu du commerce agricole. Le Canada tient à maintenir ses offices de commercialisation alors qu'il s'oppose vigoureusement aux subventions agricoles de la CEE et des Etats-Unis.

Les Etats-Unis et la CEE stimulent la production agricole à grands coups de subventions, ce qui, aux yeux du Canada, engorge les marchés

et fait dégringoler les prix des céréales.

Le document Dunkel propose toutefois de remédier à cette situation en préconisant une réduction des subventions agricoles à l'exportation de l'ordre de 36 pour cent d'ici 1999. Il limite également les barrières tarifaires et non tarifaires.

Le texte propose également de remplacer le système de contingentement des importations par un système de tarifi-

cation. Des droits de douane seraient donc imposés plutôt que des quotas.

M. Wilson estime que cette baisse des subventions à l'exportation aura des «effets salutaires» sur le cours des céréales. Il a toutefois précisé que ce texte n'était pas à prendre ou à laisser. Le Canada fera connaître sa position finale d'ici quelques semaines, a-t-il ajouté.

## En bref

### Cogeco

MONTREAL (PC) — Les Bourses de Montréal et de Toronto ainsi que les organismes de réglementations des valeurs mobilières ont été avisés, hier, de l'intention de Cogeco inc. de renouveler son offre publique de rachat, dans le cours normal, relativement à ses actions subalternes (droit de vote) et à ses actions privilégiées de catégories B, série 1.

L'offre publique de rachat présentement en cours expirera le 3 janvier prochain.

Aucun achat aux termes du renouvellement ne sera fait avant que tous les organismes de réglementation et Bourses n'aient donné les approbations nécessaires.

Les achats aux termes du nouvel avis ne commenceront pas avant le 6 janvier et ne se poursuivront pas au-delà du 5 janvier.

### Le Château

MONTREAL (PC) — Les Magasins Château du Canada

a enregistré, pour le trimestre clos le 26 octobre dernier, une perte de 1 251 000 \$ (0,29\$ par action) contre un bénéfice net de 1800000\$ (0,43\$ par action) pour la période équivalente de l'exercice précédent.

Durant cette période, le chiffre d'affaires a atteint 105225000\$, en hausse de 2,6 pour cent sur celui de 102532000\$ réalisé pendant la période correspondante de l'an dernier.

### Offre publique

PARIS (AFP) — L'offre publique d'achat lancée par le groupe Accor sur la Compagnie internationale des Wagons-lits et du tourisme (CIWLT), qui s'est close le 19 décembre, permettra au groupe hôtelier français de contrôler environ 68 pour cent de la CIWLT, selon les résultats provisoires de l'OPA donnés hier par Accor.

Un porte-parole du groupe a précisé que ces résultats, dont le décompte exact doit être publié aujourd'hui, sont «très satisfaisants». Les diffé-

rentes actions en justice menées par des actionnaires minoritaires devant les tribunaux belges, ainsi que l'enquête ouverte par la Commission des communautés européennes, à Bruxelles, peuvent conduire à des aménagements de l'OPA, mais ne peuvent pas la remettre en cause, a estimé ce porte-parole.

Le groupe hôtelier français avait été condamné en première instance à verser aux actionnaires minoritaires mécontents 12.500 francs belges au lieu des 8.650 FB proposés.

Le groupe Accor, qui a fait appel de cette décision est prêt à aller jusqu'en cassation.

Il est aussi l'objet d'une enquête de la commission de la COE, qui estime que le rapprochement des deux groupes peut mettre à mal les règles communautaires de concurrence dans des domaines comme la restauration autoroutière ou l'hôtellerie.

## Un dixième de point de plus

OTTAWA (PC) — La Banque du Canada a augmenté de un dixième de point son taux d'escompte, hier, pour le porter de 7,57 pour cent à 7,67 pour cent.

Normalement, la Banque du Canada établit son taux d'escompte le jeudi de chaque semaine, mais l'institution fédérale en a devancé l'annonce cette semaine en raison des Fêtes.

Il s'agit d'une seconde hausse consécutive, le taux d'escompte atteignant ainsi son niveau le plus haut depuis le 21 novembre.

La Banque du Canada aurait pris cette décision pour freiner la chute de la devise canadienne, qui subirait des pressions à la baisse.

Le plus bas niveau du taux d'escompte au cours des 12 derniers mois a été de 7,52 pour cent, atteint le 12 décembre dernier. Au cours de la dernière année, il a culminé à 11,72 pour cent, le 27 décembre 1990.

La Banque du Canada établit le taux d'escompte à un quart de point de pourcentage au-dessus du rendement moyen des bons du Trésor à échéance de 90 jours.

# Les Petites annonces



• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832  
 SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs  
 1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI G7H 5C1

**ça rapporte Gros**

## INDEX

## TARIFS

## HEURES D'AFFAIRES

**HABITATIONS/IMMEUBLES**  
**TERRAINS / 1 à 21**

**VÉHICULES**  
 30 à 43

**EMPLOI/ENSEIGNEMENT**  
 50 à 53

**DIVERS**  
 59 à 78

**MESSAGES PERSONNELS**  
 AVIS / 80 à 82

**SPORTS / LOISIRS**  
 100 à 109

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
 Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11H30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8H30 et 13H30.

**PROGRÈS-DIMANCHE**  
 Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16H30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
 Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### En vigueur le 1er janvier 1991

	10 mots ou moins	PROGRÈS-DIMANCHE
QUOTIDIEN	5,65\$	7,30\$
1 jour	6,80\$	
2 jours	8,00\$	
3 jours	9,00\$	
4 jours	10,10\$	
5 jours	11,70\$	
6 jours		

**PLUS 7% T.P.S.**

Mots additionnels: 0,30\$  
 Caractères noirs: 1,00\$  
 Lettrage majuscule: 2,75\$  
 Encadrement: 2,75\$  
 No. de département: 50,00\$  
 Courrier expédié au frais de l'annonceur

PRIÈRES:.....30,00\$ / + taxe 7%  
 AVIS DE DÉCÈS:.....50,00\$ / + taxe 7%

Aucune facturation.  
 Acceptons les chèques, cartes de crédit.



**8H30 à 12H00 / 13H30 à 16H30**  
**du lundi au vendredi**

**Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.**

**Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16H00 précédant la publication.**



### 06 Chalets à louer

ANSE-ST-JEAN: vue splendide sur Mont-Edouard, à 1 kilomètre du site, location à long terme en priorité. Tél.:544-8627, 272-2988.

LAC CLAIR, CHEMIN OUVERT A L'ANNEE, POUR L'HIVER SEULEMENT. PRES DE LA ROUTE, BORD DU LAC. MEUBLE, LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

Luxe chalet habitable à l'année, situé Chemin de la Batture, Ville de la Baie, voisin de l'Auberge La Maison de la Rivière, tél.:696-0288.

VALINQUET: bord des pentes. Tél.:696-4907, 673-3830, heures repas.

VALINQUET, sommet du village alpin, départ/arrivée en ski sur la galerie. Disponible encore pour Noël et le jour de l'an. Tél.:543-1718 à partir de lundi, 543-1232 fin de semaine.

### 07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: CENTRE-VILLE, AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION A LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAIN COMPLETE PRIVEE, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CABLE GRATUIT. A PARTIR DE \$32,00 PAR SEMAINE, GRAND STATIONNEMENT A CINQ MINUTES UNIVERSITE CEGEP. TEL.:543-9003.

CHICOUTIMI: 1er étage, lit double, buanderie gratuite, cuisine commune, \$50,00/semaine. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI: rue Ste-Anne, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble inclus. Tél.:696-3537.

CHICOUTIMI: Près cégep, université, centres d'achats, très belle chambre, cuisine commune, entrée indépendante, quartier Polyclinique. Tél.:543-0970.

CHICOUTIMI: près Place Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$45,00/semaine. Tél.:543-4956, 696-1633.

CHICOUTIMI: près centre d'achats, Université, buanderie, micro-ondes, télévision, cuisine, stationnement. Tél.:693-8974.

CHICOUTIMI: Chemin Sydenham, près du cégep, université, chambres organisées avec cuisine. Four micro-ondes, laveuse, sècheuse gratuits, entrée indépendante. Personne sérieuse. Téléphone aux heures de repas, 549-4415.

SPECIAL POUR LES FETES: Chicoutimi: Grande chambre, près cégep et université, buanderie gratuite, salon. Tél.:693-0938.

### 08 Commerces à vendre

CHICOUTIMI, financement possible, restaurant. Tél.:545-1117.

MANUFACTURE de meubles, directement du propriétaire. A VENDRE OU A LOUER. Tél.:549-7334 jour, 549-8871 soir, Gérard.

### 15 Locaux à louer

ATTENTION! Chicoutimi, édifice Price, 138 rue Price Ouest, local entièrement aménagé, 2575 p.c., vaste stationnement. Libre immédiatement. Tél.:543-3351, fax:543-2739 demandez Roger Tremblay.

AUBAINI! Promotion spéciale, 2 mois gratuits ou rachat de bail existant. Bureau à louer, 555 Bégin, Chicoutimi, près centre-ville et Boulevard Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnement privé. Jusqu'à 6 000 pieds carrés. Aménagé et disponible avec service de réceptionniste, photocopieur, fax, meubles (si nécessaire). Téléphonez en tout temps, 690-0268.

ENTREPOSAGE de meubles, chauffé, alarme, très propre. Tél.:545-9986, 547-0993.

GROS potentiel pour n'importe quoi. Local 500 p.c., 1er plancher, vitré, neuf, peut-être aménagé selon votre besoin. Profitez de l'achalandage des autres commerces. Ouvert à toute proposition pour vous aider à démarrer. Situé coin St-Emile et Boulevard Tadoussac. Inf.:698-1351.

JONQUIERE: espace d'entrepôt avec service, qual de déchargement, chauffé, pour tous genres de marchandises, industriel, commercial ou particulier, prix au mois. Tél.:695-2181 (Miché).

KENOGAMI (Parc Industriel): ENTREPOT 3,300 ou 5,000 p.c., isolé, déchargement, "lift" disponible. Tél.:695-2181 (Miché).

ST-IDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

### 16 Logements à louer

ARVIDA, duplex 4½ avec sous-sol, grand terrain, 2 remises, foyer extérieur, près Rond-Point Ste-Thérèse \$400. Tél.:548-4157.

ARVIDA: GRAND 4½, CHAUFFÉ, ECLAIRÉ, REPEINT, TAPIS NEUF, AVEC PRIX COMPETITIF, PRET DES SERVICES. TEL.:543-1843, 548-2233.

ARVIDA RUE LANGELIER: chauffés, éclairés, 5½ \$450,00, 4½ \$400,00, 3½ \$340,00, 2½ \$280,00, tous repeints, balcon, porte-patio et couvre-planchers neufs. Tél.:693-0236.

ARVIDA: 2½, meublé, sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$230,00. Tél.:548-3660.

ARVIDA: 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er janvier, tél.:548-8806, 548-7527.

ATTENTION, le MANOIR DE LA BAIE INC. Luxueux 3½ et 4½, promotion de 2 mois gratuits pour tout nouveau bail de 12 mois. Pour info:544-9236, 545-7620.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 4½ ou 3½, avec ou sans foyer, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine à l'été. Tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION: SPECIAL logement 4½, très propre, moderne, \$450/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 1795, Colette, Chicoutimi, tél.:549-3906, 543-1164.

CHICOUTIMI, 3½, 4½, chauffés, éclairés, Richard 549-5931, en tout temps 543-7966, 690-0268.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, chauffés, eau chaude. Tél.:549-1946 en tout temps 543-7966, 690-0268.

CHICOUTIMI: LUXUEUX 4½, FOYER, BALCON, MEUBLE, CHAUFFÉ, STATIONNEMENT, PAYSAGER, FINITION DE BOISERIE. \$750,00/MOIS. LIBRE 1ER JANVIER. TEL.:549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI — 3½ meublé appartement 3, 248 St-Sacrement, terrain paysagé, balcon, stationnement, 2ème étage, \$350,00/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4322 (laissez message).

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, 5½ moderne, porte-patio, balcon, entrée laveuse sècheuse, \$495/mois. Tél.:545-8385 laissez message, 547-8308.

CHICOUTIMI: 3½, rue Racine, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:545-8661; 549-5149.

CHICOUTIMI: DEUX 3½, 703-705 RUE ST-PAUL, BALCON, PREMIER ET DEUXIEME ETAGE, \$245 ET \$265/mois, LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: 5½, chauffé, éclairé, tél.:549-1948 Stevee, en tout temps 543-7966 ou 690-0268.

CHICOUTIMI, grand 3½, entrée laveuse sècheuse, endroit tranquille, 326 Marcel-Portal. \$325. Tél.:690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI, 741 des Presses, 5½, duplex, bain tourbillon, toit cathédrale, neuf. \$575/mois. Tél.:549-8311, 549-1595.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: Grand 4½, très propre, libre immédiatement, \$395,00, 858 rue St-Paul. Tél.:690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI-NORD: rue Delisle, 5½, chauffé, éclairé, libre immédiatement, \$475. Tél.:543-1252, 543-8950 (répondeur).

CHICOUTIMI, 2½ meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, rue Bégin. \$325. Tél.:549-6288, 543-8138.

CHICOUTIMI: grand 4½, plancher bois franc, en campagne, 5 minutes des centres d'achats, site splendide. Tél.:545-2483.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, près université, libre 1er janvier, \$375. Tél.:696-4992.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4½, demi-sous-sol, très clair, beaucoup de rangement, remise extérieure, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-5256.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT RACINE: haut de maison, 6½, \$450, aussi 5½ chauffé, \$500. BOULEVARD SAGUENAY: 4½, avec poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse. \$350,00.

CHICOUTIMI-NORD STE-GENEVIEVE, 4½, meublé, \$345,00, aussi 3½ meublé, \$300,00.

DUPONT: Loft, semi-meublé, \$250,00 chauffé. CHICOUTIMI PLACE BONNEL, 4½ neuf, balcon, porte-patio, \$450. Tél.:693-0236, 548-2741.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, 4½, chauffés, meublés ou non, couvre-planchers et armoires métalliques neufs, près Hôpital, Cégep, Université, centre d'achat. Possibilité de location au mois. Tél.:543-9654.

CHICOUTIMI, 4½, 277 Rimbaud, libre immédiatement, remise extérieure, déneigement. Tél.:549-7488.

CHICOUTIMI: rue Rabelais, duplex neuf (style condo), 6 pièces, remise, patio, libre immédiatement, repeint à neuf, tél.:696-0686 (message), 543-7815.

CHICOUTIMI: 4½, haut de maison, non chauffé, non éclairé, centre-ville. Libre 1er janvier. Tél.:693-0959, 545-0121.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, près des centres d'achats, possibilité de chauffé, meublé, éclairé, rénové, bail de 6 mois. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 105, Champlain, 5½, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier, \$385,00. Tél.:696-2265.

CHICOUTIMI: grand 3½, Boulevard du Royaume, plus grande salle de lavage complète, peinture et tapis neufs, dans maison seule. Entrée indépendante, grand terrain arrière. Remise comprise, chauffé, éclairé, déneigé, \$450, libre immédiatement. Tél.:696-4049.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-3684, 547-5266.

JONQUIERE, 4½, services inclus, service de conciergerie, près des Galeries, Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966, 690-0268.

JONQUIERE, 3½, 2483 St-Hubert, semi-meublé, \$280 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:547-6611, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE: quartier petite France, près Cégep, 5½, neuf, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remises intérieure, extérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, \$550,00. Libre immédiatement. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE, secteur St-Jean Eudes, 5½, rénové à neuf, grande remise, libre immédiatement. Tél.:696-4106.

JONQUIERE, secteur St-Jean Eudes, 5½, rénové à neuf, grande remise, libre immédiatement. Tél.:696-4106.

KENOGAMI: 4½ moderne, porte-patio, remises, non chauffé, près centres commerciaux, déneigement. Tél.:542-2068.

KENOGAMI (centre-ville): 4½ chauffé, repeint. Disponible immédiatement. Inf.:547-4652.

LA-BAIE: face à la Polyvalente, rue Adéard-Grenon, grand 4½, \$375. Un mois gratuit. Grand 5½, \$425, un mois gratuit. Immeuble très propre, conciergerie sur place. Inf.:544-1538, 544-5084.

LA-BAIE: Grand 3½ luxueux, rénové au complet, près de tous services. Tél.:696-0288.

LA-BAIE: rue John-Kane, face à la polyvalente, grand 4½, \$375, un mois gratuit. Grand 5½, \$425, un mois gratuit. Conciergerie sur place. Inf.:544-6870, 544-5084.

LA-BAIE, 3½, 4½, 5½, 6½, libres immédiatement. Mimi, 544-3261, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE: 4½, non meublé, non chauffé, très belle vue sur la Baie, libre 15 janvier, tél.:544-3008, Esther.

LA-BAIE, 4½, sous-sol, rue Victoria. Non chauffé, non éclairé. Tél.:544-7296.

LA-BAIE: 6½, salon double, très propre. Tél.:544-2683.

LATERRIERE, PROMOTION SPECIALE AVANT LE 31 DECEMBRE 1991, 2 MOIS GRATUITS, TRES BEAU 4½, CHAUFFÉ, ECLAIRÉ, MEUBLE OU NON, SERVICE DE CONCIERGERIE. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:678-9665, EN TOUT TEMPS: 543-7966, 690-0266.

PLACE-PERIBONKA: Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeint à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. M. Roland Gilbert, 543-2399, radiodiffusion 696-8355, cellulaire 693-3284.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4½, rue des Sizerins, près Cégep. Immeuble paisible. Tél.:542-2644, 547-5266.

RIVIERE-DU-MOULIN: très beaux 4½ et 5½, style Coopérative, tél.: Suzie 696-2753, Alain Denis 690-0068, en tout temps 543-7966.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, sous-sol, chauffé, éclairé \$275. Tél.:698-3377 (entre 8h30 et 16h30 sur semaine), 545-8687 (hrs de semaine et soirs).

RIVIERE-DU-MOULIN, 5½, 1041 Boulevard Saguenay Est, \$450 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-7394.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, très grand, 2ème étage, non meublé, non chauffé, stationnement, \$375/mois. Tél.:543-9634.

UN MOIS GRATUIT: Rue Angoulême Chicoutimi, 4½ à l'étage, repeint à neuf, eau chaude et prise extérieure fournies, libre immédiatement, aussi 4½, quart de sous-sol, chauffé, éclairé, toiles horizontales incluses. Tél.:543-0517.

### 17 Maisons à vendre

BEAUX choix, \$45,000 à \$145,000 St-Joschim et ailleurs. Robert G. Larouche Le Permanent 696-4888, 696-2173.

CHICOUTIMI: 637, des Défriseurs (jumelé nord divisé), secteur terrasse Pulperie, 20x32, 3 chambres, 2 salles de bains (accessible au programme mon taux mon toit). Possibilité de location. Tél.:693-1501.

RIVIERE-DU-MOULIN: maison à vendre, aussi terrain 100x300 rue Roberge, tél.:545-4968.

ST-AMBROISE, 2 étages, 7½ pièces, à vendre ou louer, bord d'un lac. Tél.:672-4532 après 17h00.

### 18 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: secteur Parc de la Coline, 6½ pièces, chauffé, éclairé, grande remise, entrée déneigée, \$550/mois, tél.:543-1866, bur.:696-4888, demandez Marcel, Le Permanent. Tél.:693-1501.

### 21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI-NORD: rue Victoria, vue sur les monts Valin. Informations: Charles-Arthur Gauthier, 543-8211.

CHICOUTIMI, rue des Rollets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement faciles. Trépin Inc., tél.:549-4322, laissez message.

CHICOUTIMI, Rue Crécelle, rond-point des pompiers, rue Chardonnières, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement faciles. Trépin Inc., 549-4322, laissez message.

TERRAINS: prêts à construire avec services inclus. Secteur Arvida. Inf.:548-8030.

### 30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGÉES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.:543-1718, 543-3083.

ATTENTION: TOYOTA Supra Turbo 1987, excellente condition, blanche, 4 pneus d'hiver. Tél.:690-1148, 545-8187.

BMW 325-IX blanche, 1989, 4 portes, automatique, 60,000 kilomètres, balance de garantie, état neuf, tél.:693-9190.

CADILLAC 1987, Fleetwood Elegance (petit), blanc, intérieur velour bleu, 81,400 kilomètres. Tél.:1-418-654-8846.

FORD Mercury Grand Marquis LS 1985, peinture neuve, cotation \$6,200,00 laissée \$5,500,00. Tél.:276-7362, heures repas.

FORD Tempo 1986, 4 cylindres, 80,239 kilomètres, noir. FORD Escort 1987, 4 cylindres, 90,399 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, blanc. PRIX SPECIAL: FORD Mustang 1988, 21,000 kilomètres, garantie Ford 100,000 kilomètres, bleu. CHRYSLER Fifth-Avenue 1988, blanc, Garage Adrien Fortin, 682-4187, Adrien.

OLDSMOBILE 98 Regency Brougham 1988, blanc impeccable, intérieur gris, tableau de bord digital, 79,300 kilomètres. Tél.:1-418-654-8846.

PONTIAC SUNBIRD SE 1988, 5 vitesses, peinture neuve, \$3,500. Tél.:548-0149.

SUZUKI SWIFT:1990, automatique, blanc, pneus d'hiver. \$5900,00. Tél.:696-2193, 690-7781.

VAN de service: Dodge Caravan 1990, V-6, 3,1 litres, 25,000 kilomètres. Tél.:jour:543-1501, Danielle.

### 33 Camions à vendre

DATSUN 1982, King-Cab, 79,000 kilomètres, \$1,500,00. Tél.:673-6137.

FOURONNETTE MAZDA MPV 1990, 24,000 kilomètres, balance de garantie, prix à discuter, tél.:548-2810.

PANEL GMC 1980, super propre, A-1, à voir, \$800 négociable, prêt pour l'hiver, tél.:547-0845, Donald.

PICK UP Mazda B-2000 1987, cab plus, très propre, air climatisé, pneus neufs, \$7,500. Tél.:549-6648, 544-8718.

### 34 Machinerie

Tronçonneuse CC-100-B, 1981, bonne condition, roues doubles et stabilisateur hydraulique en avant, prix à discuter

**63 Animaux à vendre**

Cariche miniature blanc âgé de 4 mois, femelle vaccinée, \$150. Tél. 668-8006.

**CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIÉ. TEL: 545-3472.**

Jument belge domptée pour attelage, aussi voiture d'hiver à vendre, tél. 349-3335.

Schnauzer nain, pure race, mâle, 7 semaines, vacciné, vermifugé. Tél. 545-2339.

VACHE laitière Holstein à vendre. Tél. 673-7230.

**64 Bois de chauffage**

A BAS PRIX, boulevard sec, \$52/corde, fendu 16 pouces, livré Première qualité, TPS comprise. Tél. 547-0492.

BOIS DE chauffage, sec ou vert, livré. Tél. 672-4662.

BOULEAU, merisier, érable, fendu, \$39.00 la corde. Tél. 695-3635, 543-1664.

Bouleau et érable, fendu ou rond, vert, tél. 547-3417, 544-8116.

**PROMOTION de décembre, ramonage gratuit fait par des spécialistes, d'une valeur de \$37.95, avec tout voyage de bois fendu. 90% merisier, 10% bouleau. Tél. 695-2280, après 18h00.**

**67 Demandé**

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

**68 Divers**

ENCANI VENEZ FAIRE des \$\$\$ avec des choses qui ne vous servent plus et acquérir des articles qui vous intéressent, à bas prix. Chaque dimanche à 12h30 au bar "Le Clin d'Œil" 2164 St-Jacques, Jonquière. Tirage, service de garderie, etc. Informations 695-5374, 695-3242.

FRIPPERIE A-9, vente de vêtements neufs et déjà portés. 20% à 50% de rabais. Venez voir la collection de vêtements rétro au 307, Labrecque, face au Fitzgérald, ouvert de 12h30 à 21h00.

GENERATRICES neuves avec garantie, 1,700 watts \$795.00, 3,000 watts \$895.00, 5,000 watts \$1,075.00. Perceuse à glace Echo, spécial \$419.00. TRACTEUR neuf Yardman, 12 h.p. industriel, tondeuse 38", souffleur 36", chaînes et pesées, garantie 3 ans, \$2,895.00. Saguenay Marine, 547-2022.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, horloge, ensemble de salle à manger colonial, tondeuse à gazon, portes pliantes blanches 80"x96", radiateur électrique. Vente rapide, cause: départ. Tél. 690-1925.

GRATTE électrique pour 4 roues \$400.00, installation comprise. Tél. 548-3249.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

**78 Vêtements**

MANTEAU de fourrure à vendre cause de maladie, très bon état. Tél. 549-3621.

**81 Messages personnels**

Un homme 33 ans, belle apparence, sentimental, fidèle, affectueux, compréhensif, adorant les enfants, aimerait rencontrer femme ou fille entre 20 et 35 ans, mature, bien dans sa peau, désirant une relation d'égal à égal, toi qui es désabusé à cause des bars et des rencontres qu'on y fait... J'ai osé l'écrire ces quelques mots, oseras-tu y répondre. Stéphanie, 542-1678.

**102 Camping**

FRIGIDAIRE, poêle, chaudière, au propane. Châssis, porte, lavabo, etc. Tél. 549-0077.

**103 Chasse et Pêche**

ARMES A FEU USAGÉES, achat et vente, payons comptant. Denis, Pavillon Chasse et Pêche Chicoutimi. Tél. 696-2210.

STE-ROSE-DU-NORD: cabane à pêche 12x12, isolée, équipée, tél. 549-5960.

**104 Musique et accessoires**

SYSTEME de son complet Hitachi 60 watts, couleur noir, meuble audio, \$450. 2 colonnes de son pour guitare ou vocale "Traynor", 120 watts RMS. (4x10 pouces chaque avec support incliné), \$400. Clavier Yamaha PSR-16, \$300. Tél. 542-1678.

**105 Ordinateurs et jeux**

SOS INFORMATIQUE, ordinateur neuf, \$440. Shareware \$4.50, jeux, etc. Tél. 696-0894.

**106 Photos et vidéos**

CAMERA Vidéo RCA VHS, 2 ans d'usage, avec 2 valises, 2 batteries 2 heures, chargeur, télé-objectif zoom, grand angle, effets spéciaux, générateur de caractères. Valeur \$3,000 laissé \$1,000 ferme. Tél. 542-1678.



**CORRECTIONS**

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire "Le grand soldé d'après Noël" (roto 11-5) publié par la Baie, le 24 décembre 1991.

Page 7: Articles 5, 13, 14. Non offerts. Article 8. Délai.

Page 10: Articles 18 et 19. Délai.

Page 13: Article 12. Différent de la photo. Article 14. Délai.

Page 14: Article 5 et 11. Non offerts.

Page 15: Article 1. Draps pour très grand lit. Non offert.

Page 16: Article 16. On aurait dû lire: Une sélection d'appareils d'exercice.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.



**ERRATUM**

L'avis public concernant la Commission des normes du travail et la compagnie 2537-4406 Québec Inc. Saint-Do Steak House a été publié par inadvertance dans la dernière édition du Progrès-Dimanche.

Donc, les biens de la compagnie 2537-4406 Québec Inc. Saint-Do Steak House ne seront pas vendus le 11 janvier 1992 et l'entreprise continue d'opérer comme auparavant.

**Ciné-télé**

**25 décembre**

**CJPM - CFER** — DEUX NIGAUDS EN ALASKA 559632 (6) (Abbott and Costello Lost in Alaska), E.-U. 1952. Comédie de J. Yarbrough avec Bud Abbott, Lou Costello et Mitzi Green. — Deux amis sauvent la vie et l'argent d'un prospecteur d'Alaska. (1h30)

**11h30**

**CJPM - CFER** — L'ÉPOPEE DE BUGS BUNNY 579496 (4) (The Bugs Bunny / Road Runner Movie), E.-U. 1979. Dessins animés de C. Jones. — Le lapin Bugs Bunny, grande vedette de l'écran, rappelle quelques-unes de ses aventures. (2h)

**14h30**

**CBJET** — IT'S A WONDERFUL LIFE 539583 (3) E.-U. 1946. Comédie fantaisiste de F. Capra avec James Stewart, Donna Reed et Lionel Barrymore. — Un ange descend du ciel pour montrer à un ingénieur découragé tout le bien qu'il a réalisé dans sa vie. (2h30)

**15h30**

**R.-Q. - CIVV** — LES CALINOIRS 16583 (1h30) Voir mardi, 18h30.

**18h30**

**R.-Q. - CIVV** — LE CHAMEAU BLANC 70106 Lux. 1990. Dessins animés de Raymond Buret. — Le rêve de Melchior, prince héritier d'un petit royaume en Perse du Nord et roi avant l'âge. (1h30) En reprise jeudi, 15h30.

**19h30**

**CJPM - CFER** — STRAUSS 213854 (5) Autr. 1986. Drame biographique de F. Antel avec Oliver Tobias, Mary Crosby et Audrey Landers. — Evocation de la vie tumultueuse de Johann Strauss fils, célèbre compositeur autrichien de la fin du XIXe siècle. (2h30)

**20h00**

**CKRS - CBFT** — BYE BYE CHAPERON ROUGE 78467 (5) Can. 1989. Conte de M. Meszaros avec Fanny Lauzier, Pamela Collyer et Jan Nowicki. — Au cours d'une de ses ballades dans le bois, une adolescente fait la rencontre d'un loup qui parle. (2h)

**CFRS** — LE NOËL DES RETROUVAILLES 53309 (5) (Home For Christmas), Can. 1990. Comédie dramatique de P. McCubbin avec Mickey Rooney, Simon Richards et Chantelise Kent. — S'étant fait prendre par le propriétaire d'une automobile qu'il tentait de voler, un vieil escroc découvre que celui-ci est son fils. (2h)

**21h00**

**R.-Q. - CIVV** — UNE COMPAGNE POUR NOËL 41458 (4) (The Christmas Wife), E.-U. 1988. Comédie sentimentale de D. Jones avec Jason Robards, Julie Harris et Don Francks. — Par l'intermédiaire d'une agence spécialisée, un veuf retraité invite une dame à passer les fêtes de Noël en sa compagnie. (1h30)

**22h00**

**CFRS** — L'HOMME DE BORNEO 437767 (5) (The Spiral Road), E.-U. 1962. — Drame psychologique de R. Mulligan avec Rock Hudson, Burl Ives et Gena Rowlands. — Un médecin athée retrouve la foi dans la jungle indonésienne. (3h)

**23h20**

**CKRS - CBFT** — FUNNY GIRL 20751854 (4) E.-U. 1968. Comédie musicale de W. Wyler avec Barbra Streisand, Omar Sharif et Kay Medford. — La carrière de Fanny Brice, vedette comique de Broadway au début du siècle. (2h55)

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
voici votre code pour aujourd'hui....

**01831137**

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

Ensemble on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER / CANADIAN CANCER SOCIETY

**Aujourd'hui à la Télé**

MERCREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Popeye et fils	Babar et le Père...	Teddy	La famille Calinours	Messe du jour de Noël	Félix et ciboulette	Maritimes en direct	Le rossignol...	Emilie et le dragon	Cinéma: BABAR LE FILM	Le temps de vivre			Les schtroumpfs	Kim et Clip	Watatatow	Super détective	Chorale chœur...		
CFRS								Les Pierrafeu	La fourchette...	Entre vous et moi	De toutes les couleurs			Défilé de Noël de Walt Disney World	Spécial Disney			Bugs Bunny	Le Grand Journal	
CJPM			Ciné-matin: DEUX NIGAUDS EN ALASKA		Almer	Bon appétit	Cinéma d'après-midi: L'EPOPEE DE BUGS BUNNY			La croisière s'amuse	Justice pour tous	Santa Barbara	Top modèles	Claire Lamarche	De bonne humeur					
R.Q.					Pause musicale				Images de l'abbé Proulx	Points de vue	Un enfant nommé Jésus	Ciné-cadeau: LES CALINOIRS		L'île aux flamants	Le club... 100 watts					

**Votre soirée**

MERCREDI 25 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Garfield et ses amis	Ciné-cadeau: LE CHAMEAU BLANC	Un enfant nommé Jésus			Cinémotions: UNE COMPAGNE POUR NOËL			Images de l'abbé Proulx		Pause musicale		
CKRS	Conte de Noël de Jean...	Le Noël de Madeline	Les détecteurs de mensonges	Marilyn	Ciné-Fête: BYE BYE CHAPERON ROUGE			Le Téléjournal	Studio libre (22h20)	Cinéma: FUNNY GIRL			
CJPM	Le TVA, édition, Le Monde	Jeopardy	La vie des gens riches...	Cinéma des Fêtes: STRAUSS			Ad Lib	Le TVA, édition, réseau	Loterie	A communiquer			
CFRS	La roue chanceuse	Coup de foudre	Joyeux Noël Québec	Cinéma: LE NOËL DES RETROUVAILLES			Cinéma: L'HOMME DE BORNEO						
TV 5	Feu vert	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de A2	Vision 5 (19h35)	Les noces de Figaro			Concertissimo		Allumer Noël	Journal télévisé de FR3		
S.E.	LE MYSTERE VON BULOW (18h05)			LES SIRENES			TOTAL RECALL: VOYAGE AU CENTRE DE LA MEMOIRE (21h50)			Y A-T-IL UNE VIE APRES LE LYCEE? (23h45)			
CBFT	Ce soir	Le Noël de Madeline	Les détecteurs de mensonges	Marilyn	Ciné-Fête: BYE BYE CHAPERON ROUGE			Le Téléjournal	Studio libre (22h20)	Cinéma: FUNNY GIRL			
CFER	Le TVA, édition, Le Monde	Jeopardy	La vie des gens riches...	Cinéma des Fêtes: STRAUSS			Ad Lib	Le TVA, édition, réseau	Loterie	A communiquer			
CBJET	A Claymation Christmas...	The Nutcracker, a fantasy on ice			Movie: ERNEST SAVES CHRISTMAS			The National	The Journal (22h20)	H.M. the queen's...	CBC late night: SINGLETON'S PLUCK		
CFCF	A Christmas special with Luciano Pavarotti	Entertainment tonight	Dinosaurs	Unsolved mysteries -			In search of the dragon			News	Cinéma 12: BILL: ON HIS OWN		
WVNY	Football. (15h30)	Star Trek		Dinosaurs	The wonder years	Doogie Howser, m.d.	Anything but love	Dolly Parton: Christmas at home	News	Nightline	Commercial programs		
WCAX	Carols of Christmas	Across the fence Christmas	Mr. Krueger's Christmas	Brooklyn bridge			Jake and the fatman	48 hours	The oather wise man	Scene of the crime			
WPTZ	Family ties	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Unsolved mysteries			Basketball			Kate & Allie	The tonight show	
WCFE	Children programs (17h00)	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour	Amahl and the night visitors			The nutcracker			Jessye Norman's Christmas symphony	Butterflies	The piglet files	
TSN	Motoring '92	Race day on TSN	Rinkside '91	NHRA drag racing series	Raceline '91		Snowmobile prof. oval...	1991 U.S. open snowboarding	Amazing games	Up close	Canadian sportfishing		
F.C.	BACK TO THE FUTURE - PART II (17h00)			MR. DESTINY			MERMAIDS			ALWAYS			
RDS	Le monde des courses	Sports 30 présente: 1991		Patinage artistique			Basketball			Sports 30 présente: 1991		Les courses à Connaught...	

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

## Développement durable

# Pierre Paradis pourrait quitter

MONTREAL (PC)—Le ministre de l'Environnement, M. Pierre Paradis, n'exclut pas de céder au cours des prochains mois la présidence de la Table ronde sur le développement durable, créée par Québec pour définir une politique québécoise dans ce domaine avec le secteur privé et diverses institutions.

C'est ce qu'a déclaré hier Mme Sylvie Marier, l'attachée de presse du ministre Paradis, lequel s'est abstenu de commenter la démission en fin de semaine de son sous-ministre adjoint au Développement durable, M. Harvey Mead.

Le ministre avait été cherché M. Mead, un écologiste de renom, pour donner une direction plus inspirée à son ministère lorsqu'il a succédé à Mme Lise Bacon. Harvey Mead présidait jusque-là aux destinées de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN), un des principaux groupes environnementaux du Québec avec quelque 40000 membres affiliés.

M. Mead a quitté vendredi le ministère de l'Environnement après être entré en conflit, à titre de secrétaire de la Table ronde, avec le ministre Paradis, qui en assume la présidence. M. Mead voulait que la Table ait la liberté de siéger à son gré mais le ministre a mis de l'avant des exigences qui auraient reporté la prochaine réunion en juin prochain.

Dans une entrevue accordée à La Presse, M. Mead a déclaré que M. Paradis n'avait, à son avis, aucune «vision» de ce qu'était ou pourrait être le développement durable.

Il a par ailleurs confié au quotidien Le Devoir que l'essentiel de son désaccord portait sur le fait que la mise au point d'une politique de développement durable pour le Québec «ne figurait visiblement pas dans les priorités du ministre».

Mme Marier a confirmé indirectement les propos de M. Mead en précisant que M. Paradis visait «un rythme de quatre réunions par année» pour la Table quitte à ce que l'essentiel du travail soit accompli dans les comités techniques... où le ministre joue un rôle clé.

«M. Mead accordait une extrême importance au développement durable, a dit Mme Marier. C'était visiblement le

sujet qui l'intéressait le plus, probablement plus que l'évaluation environnementale ou le dossier de la récupération et du recyclage, qui étaient aussi sous sa responsabilité. Nous respectons beaucoup le travail qu'a fait M. Mead dans tous ces secteurs.»

Le différend entre le président et le secrétaire de la Table ronde sur le développement durable pourrait devenir un différend avec d'autres membres de cet organisme.

Les comités techniques de la Table ont accouché de 15 façons de poser le problème du développement durable dans autant de dossiers. Ces comités sont en principe redevables à l'organisme qu'est la Table elle-même, et pas au ministère même si pour des raisons évidentes, ce dernier y joue un rôle stratégique en tant que pourvoyeur d'informations.

Les membres de la Table, soit la direction politique si l'on veut, se sont saisis de ces 15 sujets à leur réunion d'octobre pour les approfondir à leur façon, chacun venant d'horizons et représentant des intérêts aussi divers que des entreprises, des institutions, des syndicats, des groupes écologiques, etc.

La réunion d'octobre a permis d'aborder cinq sujets. Il fut décidé d'un commun accord de poursuivre l'exercice en décembre, ce qui a fort indisposé M. Paradis. Ce dernier a décidé qu'avant de se réunir à nouveau, les comités techniques devaient étoffer davantage leurs dossiers avant que d'autres réunions ne soient convoquées.

## Messe anniversaire



ST-PIERRE (M. Philippe) — La messe anniversaire de M. Philippe St-Pierre époux de dame Rose Deschênes sera chanté samedi le 28 décembre 1991 à 19h00 en l'église de St-Nazaire. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Coopérative funéraire Lac St-Jean.

## Décès



FORTIN (M. Claude R.) — Est décédé à l'Hôtel Dieu d'Alma le 20 décembre 1991 à l'âge de 59 ans 7 mois M. Claude R. Fortin époux de dame Liette Dufour demeurant au 405 rue Francoeur numéro 9 Alma autrefois de St-Bruno. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de 13h00 jeudi le 26 décembre 1991 en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord Alma. Les funérailles auront lieu le même jour à 15h00 en l'église de St-Bruno. Les cendres seront déposées au Columbarium Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Dr. Danielle (Laurent Aré), Marc (Marieine Bernier), Eric (Isabelle Thériault), Claude Jr, sa mère: dame Laurette Desbiens (feu Léonidas Fortin), sa petite-fille: Roxane, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma. Direction funéraire: Coopérative funéraire Lac St-Jean.



HOULE (M. Laurier) — Le 22 décembre 1991 à l'hôpital de Jonquière à l'âge de 64 ans 11 mois, M. Laurier Houle fils de feu Marie-Anne Simard et de feu Napoléon Houle 3881 de la Bretagne Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au funérarium Coopérative 2555 St-Dominique Jonquière jeudi 14h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 27 décembre 1991 à 10h00 en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Jean-Paul Houle (Claudette Morin), Soeur Cédé Houle antonienne de Marie, Soeur Lucienne Houle antonienne de Marie, Léonne (Gilbert Gagné), Marcelle (feu Charles-Edouard Gagnon), Lily (feu Léo Hall), Michèle (Gaston Harvey), neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Coopérative funéraire du Saguenay.



GIRARD (M. Norbert) — Est décédé à l'hôpital de la Baie, le 20 décembre 1991 à l'âge de 52 ans, M. Norbert Girard époux de dame Ghislaine Lalancette demeurant au 2171 rue John Kane Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin 1031 rue Gagnon Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 24 décembre 1991

à 11h00 en l'église St-Alexis Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil outre son épouse ses enfants: Annick et Marie-Pierre, sa mère: Dame Kilda Tremblay (Fou Wilbrod Girard). Il était le frère de: Raymond Girard (Lauréat Thibault), feu Gilbert Girard (Judith Tremblay), Jean-Claude Girard (Claudette Potvin), Aimé-Louis Girard (Gaétane Bouchard). Il laisse également ses beaux-parents: M. Mme Adrien Lalancette (Rita Gagné), ses beaux-frères et belles-soeurs: Ghislain Lalancette (Christine Tremblay), Nicole (Maurice Bergeron), Roger (Danielle Tremblay), Laurence (Guy Marquis), André (Edith St-Gelais), Jacinthe (Sylvain Desbiens), Denis (Jacinthe Coullombe), Brigitte (Gilles Bourdon). M. Girard laisse plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14h00 à 17h00 et lundi de 19h00 à 22h00, mardi le salon sera ouvert à compter de 9h30. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



MILLIARD BOLDUC (Jean-Claude) — Est décédé accidentellement le 21 décembre 1991 à l'âge de 9 ans, Jean-Claude Bolduc fils de M. Jules Bolduc et Linda Milliard demeurant au 12075 Chemin du Pont Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Aubin 1031 rue Gagnon La Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 24 décembre 1991 à 14h00 en l'église St-Alexis, la dépouille mortelle sera incinérée. Il laisse dans le deuil outre ses parents, son frère: François Milliard, ses grands-parents paternels: M et Mme Jean-Marie Bolduc (Marguerite Maltais), sa grand-mère maternelle: Madeline Claveau (feu Réal Milliard), son parrain et sa marraine: Guy Bolduc et Sylvie Boucher, ses oncles et tantes: Jean Bolduc (Lise Boivin), Christiane, Geneviève et Gaston, Caroline Milliard (Steven Girard), Pierre et Daniel Milliard. Il laisse également plusieurs cousins et cousines, parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



RUELLAND (M. Antonio) — Est décédé à Chicoutimi le 22 décembre 1991 à l'âge de 81 ans et 3 mois, M. Antonio Ruelland, époux de feu dame Julienne Wauthier, demeurant au 180 rue Salaberry, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi le 24 décembre 1991 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claire Ruelland (Achille Soucy), Marielle Ruelland (Paul Parent), Nicole Ruelland (Gilles Berthiaume), Raymond Ruelland (Nicole Gauthier), Céline Ruelland (Serge Gagnon), Gilles Ruelland (Jocelyne Domplère), François Ruelland, Chrystine Ruelland (Larry McClaskey), Luc Ruelland (Lynda Blackburn), Lorraine Ruelland (Claude Morin), ses 23 petits-enfants, et 2 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Emmanuel Ruelland (Fernande Desbiens), feu Georges-Emile Ruelland (feu Antoinette Simard), feu Soeur Cécile Ruelland, feu Soeur Marie Ruelland, Juliette Ruelland (Thomas-Louis

Simard), Maurice Ruelland (feu Jeanne d'Arc Simard), Irenée Ruelland (Rolande Côté), Lucien Ruelland (Gabrielle Tremblay), Marguerite Ruelland (feu Jos Gingras), Jacques Ruelland (Pierrette Gagnon), ses beaux-frères et belles-soeurs: Gabrielle Wauthier (feu Henri Labelle), feu Pierre-Paul Wauthier (Madeleine Laflamme), Solange Wauthier (feu Paul-René Lefebvre), feu Gisèle Wauthier (feu Jean-Yves Tremblay), Jules Wauthier (Sylvie Villeneuve), feu Michelle Wauthier (feu Lionel Lemieux), Léon Wauthier (Claire Tremblay), Omer Wauthier (Ghislaine), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Société Canadienne du Cancer. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



SIMARD (M. Evens) — Est décédé subitement à sa résidence le 22 décembre 1991 à l'âge de 44 ans et 9 mois, M. Evens Simard, fils de M. Sylvio Simard et de dame Juliette Martin, demeurant au 711 Rang 2, à St-Méthode. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Funéraire Marc Leclerc, 1159 Rue Ste-Anne, à St-Félicien. Les funérailles auront lieu mardi le 24 décembre 1991 à 14h00 en l'église de St-Félicien et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée. Il laisse son fils Jonathan, ses soeurs et beaux-frères: Lise (André Ledroit), Carmelle (Louis-Marie Boivin), Sylvie (Paul Laliberté), son neveu Eric Boivin, sa nièce Annie Boivin, et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



TREMBLAY (M. Nicolas) — Est décédé à Chicoutimi le 21 décembre 1991 à l'âge de 71 ans, M. Nicolas Tremblay, époux de dame Gemma Villeneuve demeurant au 1908 Chemin St-Joseph, Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 285 de la Fabrique, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 24 décembre 1991 à 10h30 en l'église St-Alphonse de Ville de la Baie, les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Yvan (Raymonde Potvin), Denis (Diane Belley), Réjean (Sylvie Lalancette), Cécile, Eric (Sandra Duguay), ses petits-enfants: Yannick, Audrey, Marie-Chantal, Dave, Daniel, Mélissa, Vicky, Michael, ses frères et soeurs: Louisia Tremblay (feu Rosaire Bergeron), feu Luc Tremblay (Marie-Joseph Tremblay), Joseph-Henri Tremblay (Gilberte Gobeil), Thérèse Tremblay, Marie-Jeanne Tremblay (feu Mégilles Gagnon), Madeleine Tremblay (Fernand Turgeon), feu Wilfrid Tremblay, Lucie Tremblay (François Labrousse), Hermance Tremblay (Germaine Martel), Claire Tremblay (Jacques Girard), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvette Villeneuve (feu Charles-Emile Gobeil), Rose-Hélène Villeneuve (feu Elie Angers), Marie-Louise Villeneuve (Jean-Paul Gobeil), Rock Villeneuve, Jeannine Villeneuve, Yvan Villeneuve (Marie Gagnon), Paquerette Villeneuve (Jean-Guy Massicotte), feu Ghislain Villeneuve, ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

### IN MEMORIAM

ROUSSEL (Mme Philomène) — Est décédée le 23 décembre 1991 à l'hôpital de Chicoutimi à l'âge de 90 ans, Mme Philomène Roussel épouse de feu M. Raoul Desbiens demeurant au 2449 Roussel Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mercredi le 25 décembre 1991 à 19h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2410 Roussel Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu jeudi le 26 décembre 1991 à 14h30 en l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Elle était la mère de: Georgette, feu Benoit (Jacqueline Bouché), Clémence, Reine-Andrée, Guy, Rosaire (Carmen Marquis), Jules (Louise Quenneville). Elle était la soeur de: feu David Roussel (feu Ernestine Tremblay), feu Marie-Anne Roussel (feu Harry Tremblay), feu Hermias Roussel (feu Lorette Bolduc), feu Louise-Année Roussel (feu Ferdinand Simard), feu Jeanne Roussel (feu Adrien Gagnon), feu Maurice, Soeur Léocadie Roussel congrégation Notre-Dame du Bon Conseil, feu Gérard Roussel (Judith Gauthier), Marguerite Roussel (Jean-Joseph Tremblay), feu Antoine (Béatrice Bolduc), Laurent Roussel (Judith Bouchard), Marie-Emilie Roussel, Louis-Eugène Roussel. Elle était la belle-soeur de: feu J. Elie Desbiens (feu Emma-Marie Blackburn), feu Clara Desbiens (feu Edmond Gagnon), feu Alma Desbiens (feu Roch Lindsay), feu Léda Desbiens (feu Elie Maltais), feu Philippe Desbiens (feu Alice Sylvestre), feu André Desbiens (feu Rolande Bergeron), feu Germaine Bolduc (Roland Fournier). Elle laisse ses petits-enfants: Louise Desbiens (Laurier Grenon), Hélène Desbiens (Réjean Lavoie), Suzanne Desbiens (Alain Lavoie), Gilles Desbiens, Madeleine Desbiens (Carol Fillion), Nathalie Desbiens (Réjean Harvey), Richard Desbiens (Henriette Simard), Michel Desbiens, Claude Desbiens, Bernard Desbiens (Edith St-Pierre), Pierre Desbiens (Nancy Grenon), Catherine Desbiens. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, il sera possible de le faire au salon funéraire en faveur de la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.

Il profitera de son congé

## Kirk Muller ne s'en fait pas avec sa léthargie

MONTREAL (PC) - De tous les joueurs du Canadien, Kirk Muller est certainement celui qui profitera le plus du congé de Noël. Après un départ fulgurant, Muller a considérablement ralenti au chapitre de la production. A ses 11 derniers matchs, il n'a pu faire mieux que d'amasser cinq passes même s'il continue de dominer l'équipe avec 17 buts, soit deux



François Lemenu

de moins qu'à sa dernière saison au New Jersey.

«Depuis quelque temps, j'accuse une certaine fatigue. Je n'ai plus le même entrain», disait-il avant d'affronter les Bruins. Effectivement, le patineur originaire de Kingston donne l'impression d'être fatigué. Mais il a de bonnes raisons de l'être.

Il s'est beaucoup donné durant les premières semaines de la campagne. En fait, c'est lui qui s'est chargé de l'attaque du Tricolore en attendant le réveil de ses coéquipiers.

«A mon arrivée ici, je voulais tellement bien faire que j'ai mis les bouchées doubles. Mais c'est aussi ma façon de jouer. Je suis incapable de demi-mesures. C'est mon style

et je ne changerai pas.»

### Joueur polyvalent

L'enthousiasme de Muller est communicatif et Pat Burns n'a jamais hésité à l'employer à toutes les sauces. Tantôt au centre, tantôt à l'aile, -Captain Kirk' a parfois évolué au sein de deux trios, en plus de participer au jeu de puissance et d'écouler le temps durant les pénalités. En l'absence de Russ Courtnall, Brian Skrudland et Shayne Corson, Burns se devait de lui donner du temps de glace.

«Nous avons également joué beaucoup de matchs. Presque 40. Dans les circonstances, c'est normal de ressentir une certaine fatigue», souligne le numéro 11.

### Au New Jersey

Muller affirme ne pas s'en faire avec sa récente léthargie. Ce n'est pas la première fois, dit-il, qu'il passe 10 matchs et plus sans marquer.

«Au moment de l'échange, j'avais prévenu tout le monde que je n'étais pas un marqueur de 50 buts. Comme j'ai connu mon meilleur départ en carrière, les gens ont cru que j'étais un compteur naturel. Mais ce n'est pas le cas.»

Muller dit apprécier la façon de diriger de Pat Burns. Il soutient ne ressentir aucune pression additionnelle même s'il ne parvient pas à faire bouger les cordages. Il affirme jouer toujours avec confiance. Il jure aussi ne ressentir au-

cune frustration.

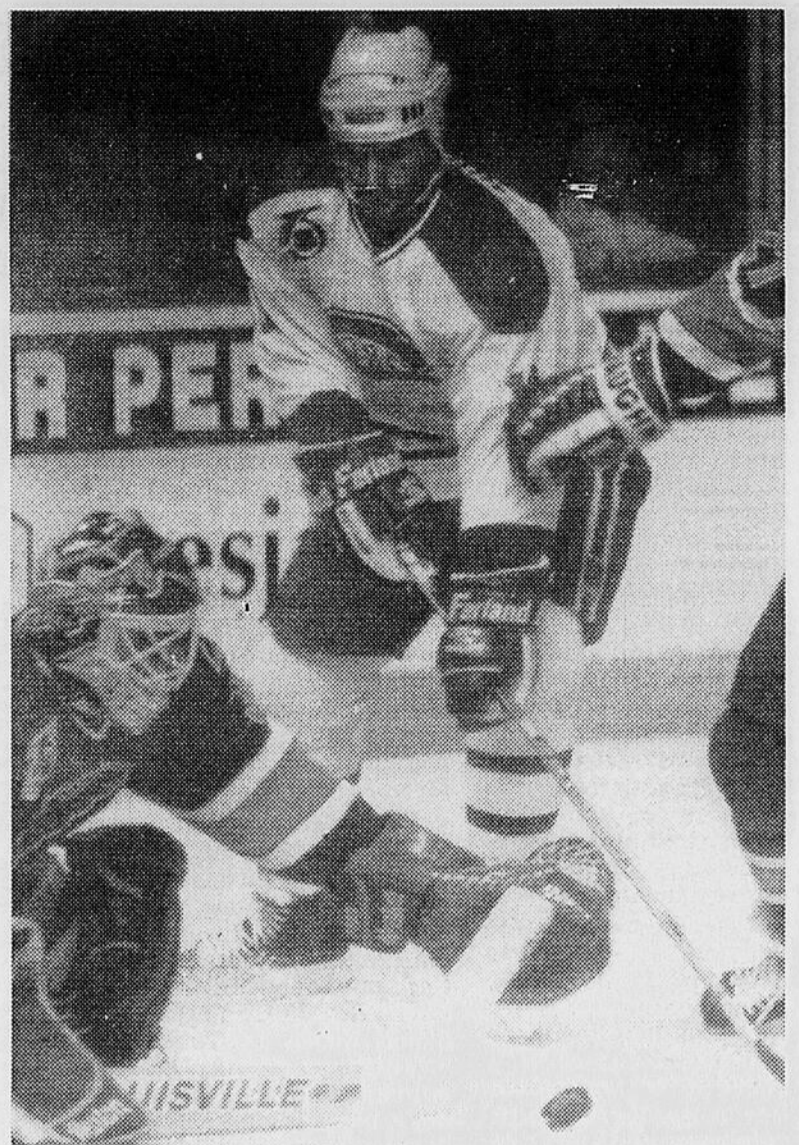
«La situation est bien différente à Montréal qu'au New Jersey, explique-t-il. Là-bas, il fallait marquer sinon la direction avait l'impression qu'on ne produisait pas. Mais ici, c'est différent.

«A Montréal, un joueur peut contribuer aux succès de l'équipe même s'il ne marque pas de buts. Chez le Canadien, le concept d'équipe est tellement bien développé qu'un joueur peut simplement s'acquiescer de son travail en défensive pour être apprécié de la direction.

Pour un joueur, cette façon d'évaluer le travail enlève beaucoup de pression. Pour mériter son salaire, on n'a jamais l'impression de devoir transporter l'équipe sur ses épaules. Ici, il y a 25 joueurs et

### Au filet

André Racicot a réalisé un bel exploit, dimanche soir, face aux Citadels de Halifax. Le gardien des Canadiens de Fredericton a en effet permis à son équipe de l'emporter 5-3 même s'il a dû affronter une mitraille de 57 lancers. Il n'a cédé qu'en troisième période après avoir blanchi l'adversaire durant les deux premiers vingts au cours desquels il a repoussé 31 rondelles. Stéphane Fiset défendait le filet des Citadels. Il n'a reçu que 20



KIRK MULLER...donne l'impression d'être fatigué. Mais il a de bonnes raisons de l'être. (Photothèque Le Quotidien)

chacun a un rôle à remplir.

«Evidemment, les choses seraient différentes si l'équipe ne gagnait pas, ajoute Muller. Mais c'est justement ce concept

d'équipe qui fait la force du Canadien», conclut celui qui a été le meilleur joueur de l'équipe durant la première moitié de la saison.

Le jeu de puissance pique du nez

## Du travail pour Charles Thiffault

MONTREAL (PC) - Le jeu de puissance du Canadien a piqué du nez dernièrement après un redressement pour le moins spectaculaire.

Le Canadien est maintenant 0-en-29 et il n'a pas inscrit un seul but en avantage numérique à ses sept derniers matchs. Voilà qui n'a rien de rassurant à la veille d'un important voyage dans l'ouest. Charles Thiffault devra y voir au plus vite.

Après beaucoup de travail, le Tricolore avait réussi à remonter son taux d'efficacité au-dessus des 20 pour cent. Son jeu de puissance était même devenu le cinquième plus efficace du circuit. Mais les choses se sont gâtées depuis. Son taux de réussite est redescendu à 18,0 pour cent, ce qui lui vaut le 12e rang.

«Ces derniers temps, nous avons joué beaucoup de matchs et nous n'avons pas eu le temps de pratiquer notre jeu de puissance, plaide Pat Burns. Mais on devrait pouvoir corriger la situation au cours des prochaines semaines. Notre calendrier sera beaucoup moins chargé.»

### De la périphérie

Peu importe les joueurs qui sont employés, le Canadien n'est même plus menaçant avec l'avantage d'un homme. Contre Boston, l'équipe a persisté à s'échanger la rondelle le long de la rampe sans jamais réussir un tir de qualité. Ce n'est pas de la périphérie que l'on peut marquer.

Charles Thiffault le sait mieux que quiconque.

### Noël en famille

Par ailleurs, les joueurs du Canadien se sont dispersés un peu partout à l'occasion du congé de Noël. Pour certains, ce Noël sera l'un des plus beaux de ces dernières années.

«Je vais passer Noël dans ma famille, à Kingston. Ce sera la première fois en huit ans, explique Kirk Muller. Quand j'étais au New Jersey, ce n'était jamais possible. Mais Kingston est seulement à deux heures de route de Montréal.»

Roland Melanson, lui, a pris le chemin d'Ottawa. Le gardien d'origine acadienne a de la parenté dans la capitale fédérale et c'est là qu'il passera Noël en compagnie de sa petite famille.

«On va faire une petite promenade», a-t-il dit dans son bel

lancers.

Au début de la saison, Racicot et Jean-Claude Bergeron devaient se partager le travail à Fredericton dans l'espoir que l'un des deux émergerait éventuellement. Tout indique que Racicot est en train de l'emporter. En 20 matchs dans la Ligue américaine, l'athlète de Rouyn-Noranda présente une fiche de 10-7-3 et une moyenne de 3,01. Pendant ce temps, Bergeron a été prêté à Peoria, le club-école des Blues

de St-Louis dans la Ligue internationale. A Fredericton, son dossier est de 5-7-1 avec une moyenne de 4,32.

Le défenseur Lyle Odelein n'est plus seulement qu'un bagarreur. Il est devenu un arrière sur lequel Pat Burns peut désormais compter. Odelein ne met jamais son club dans l'embarras et son jeu méthodique lui a mérité la confiance de l'entraîneur.

Celui-ci n'hésite plus à l'employer dans des situations tendues, ce qui témoigne de son cheminement depuis son arrivée avec le Canadien.

Mais depuis quelque temps, le défenseur originaire de Quill Lake (Saskatchewan) contribue aussi à l'attaque. Il a amassé un point dans quatre des cinq derniers matchs, et il a même marqué son premier but dans la Ligue nationale l'autre soir à Chicago. Un but spectaculaire qui rappelait un certain Bobby Orr.

Odelein a aussi cette autre qualité d'être toujours de bonne humeur. C'est pourquoi il est l'un des joueurs les plus populaires dans l'équipe.

Eric Desjardins continue de dominer l'équipe avec une fiche de plus 16. Il devance Mike Keane à plus 15, ainsi que son compagnon de jeu Jean-Jacques Daigneault, qui est à plus 14. Stéphane Lebeau suit à plus 13, à égalité avec Lyle Odelein.

Seulement deux joueurs sont dans le rouge, soit Denis Savard à moins trois, et Sylvain Lefebvre à moins huit.

# Les chiffres

## Hockey

### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT

Conférence Prince-de-Galles				
Section Adams				
Mj.	G.P.	N.	Bp.	Bc.
Montréal	39	24	13	2 126 88 50
Boston	34	14	15	5 119 122 33
Hartford	32	12	16	4 102 117 28
Buffalo	33	10	17	6 101 120 26
Québec	35	9	21	5 114 144 23
Section Patrick				
Washington	36	24	11	1 159 112 49
NYRangers	36	23	12	1 132 110 47
Pittsburgh	35	19	12	4 158 132 42
New Jersey	34	16	13	5 124 100 37
Philadelphie	34	12	16	6 101 115 30
NYIslanders	33	11	17	5 119 135 27
Conférence Clarence-Campbell				
Section Norris				
Detroit	35	21	10	4 138 108 46
St.Louis	35	16	12	7 124 117 39
Chicago	36	15	13	8 125 112 38
Minnesota	32	13	16	3 101 111 29
Toronto	37	10	22	5 96 127 25
Section Smythe				
Vancouver	36	20	11	5 130 109 45
Winnipeg	36	16	13	7 112 111 39
Edmonton	36	14	16	6 127 134 34
Los Angeles	33	12	14	7 113 127 31
Calgary	34	13	16	5 125 125 31
San Jose	37	8	26	3 93 163 19

**Dimanche, 22 décembre**  
 Boston 2 Montréal 3  
 St. Louis 2 Chicago 5  
 Washington 3 Philadelphie 4 (p)  
 Québec 6 Vancouver 6

**Lundi, 23 décembre**  
 Winnipeg 1 Toronto 3  
 New Jersey 0 NY Rangers 3  
 Pittsburgh 6 NY Islanders 3  
 Buffalo 3 Hartford 4  
 Calgary à Edmonton 21h35

**Mardi, 24 décembre**  
 Aucun match  
**Mercredi, 25 décembre**  
 Aucun match

**Jeudi, 26 décembre**  
 Hartford à Boston 19h35  
 Montréal à Québec 19h35  
 New Jersey à NY Islanders 19h35  
 NY Rangers à Washington 19h35  
 Toronto à Pittsburgh 19h35  
 Minnesota à Winnipeg 20h35  
 Chicago à St. Louis 20h35  
 San Jose à Los Angeles 22h35

#### LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén.
Stevens, Pit	27	29	56	101
Lemieux, Pit	23	33	56	28
Hull, STL	34	20	54	24
Linden, Van	17	31	48	42
Sakic, Que	16	32	48	8
Roenicke, Chi	26	21	47	43
Messier, NYR	15	30	45	50
Burridge, Wash	13	32	45	36
Housley, Win	11	34	45	30
Leetch, NYR	9	36	45	18
Oates, STL	5	40	45	8
Gretzky, LA	14	30	44	8
Coffey, Pit	7	36	43	18
Mullen, Pit	17	24	41	8
Fedorov, Det	14	26	40	27
Ronning, Van	13	27	40	14
Reccchi, Pit	18	21	39	58
Robitaille, LA	16	23	39	52
Bourque, Bos	11	28	39	26
Yzerman, Det	18	20	38	28
Olczyk, Win	17	21	38	53
Damphousse, Edm	16	22	38	12
Larmer, Chi	16	22	38	18

#### CLASSEMENT GENERAL

Mj.	Pts
1. Montréal	39 50
2. Washington	36 49
3. NYRangers	36 47
4. Detroit	35 46
5. Vancouver	36 45
6. Pittsburgh	35 42
7. St. Louis	35 39
8. Winnipeg	36 39
9. Chicago	36 38
10. New Jersey	34 37
11. Edmonton	36 34
12. Boston	34 33
13. Los Angeles	33 31
14. Calgary	34 31
15. Hartford	33 30
16. Philadelphie	34 30
17. Minnesota	32 29
18. NYIslanders	33 27
19. Buffalo	34 26
20. Toronto	37 25
21. Québec	35 23
22. San Jose	37 19

### LIGUE AMERICAINE

#### CLASSEMENT

Section Atlantique				
Mj.	G.P.	N.	Bp.	Bc.
St. John's	35	16	13	6 144 121 38
Fredericton	33	15	14	4 131 119 34
Cap-Breton	32	14	15	3 139 138 31
Moncton	34	13	16	5 130 132 31
Halifax	36	9	18	9 121 163 27

### Section Nord

Springfield	34	17	12	5 123 117 39
Capital D.	30	15	9	6 105 96 36
Adirondack	33	17	15	1 142 134 35
New Haven	31	15	15	1 110 113 31
Maine	31	10	18	3 120 130 23

### Section Sud

Baltimore	32	17	13	2 124 110 36
Hershey	33	14	13	6 121 121 34
Utica	33	15	16	2 116 140 32
Rochester	33	13	14	6 120 116 32
Binghamton	30	13	12	5 119 115 31

#### Mardi, 24 décembre

Aucun match

#### Mercredi, 25 décembre

Aucun match

#### Jeudi, 26 décembre

Moncton à Fredericton  
 Capital Dist. à Adirondack  
 Hershey à Baltimore  
 Utica à Binghamton

### JUNIOR MAJEUR

#### CLASSEMENT

Section Robert-LeBel				
Mj.	G.	P.	N.	Bc.
Verdun	35	25	10	0 190 131 50
Hull	36	19	14	3 162 147 41
St-Jean	38	17	13	3 156 173 37
Laval	34	17	15	2 131 133 36
St-Hyacinthe	34	16	14	4 166 140 36
Granby	35	15	18	2 164 177 32
Section Frank-Dillo				
Shawinigan	34	20	12	2 139 130 42
Trois-Rivières	33	19	11	3 158 114 41
Chicoutimi	35	18	16	1 157 154 37
Drummondville	33	13	19	1 133 159 27
Beauport	34	9	23	2 128 152 20
Victoriaville	35	8	26	1 117 191 17

#### Lundi, 16 décembre

Trois-Rivières 4 Laval 2

#### Mardi, 17 décembre

Drummondville 3 Hull 4 (P)  
 Granby 5 St-Jean 6 (P)  
 Beauport 4 Trois-Rivières 4

#### Vendredi, 20 décembre

Shawinigan 5 Drummondville 3  
 Verdun 4 Granby 2  
 Chicoutimi 3 Trois-Rivières 5  
 St-Hyacinthe 3 Victoriaville 6

#### Vendredi, 27 décembre

Granby à Verdun, 20h  
 Beauport à Chicoutimi, 20h  
 St-Jean à Drummondville, 20h  
 Hull à Shawinigan, 20h  
 Trois-Rivières à St-Hyacinthe, 20h  
 Laval à Victoriaville, 20h

### LES MARQUEURS

Joueur	B.	P.	Pts
22. Mongeon Hugues, Gra.	36	48	84
8. Rodgers Marc, Gra.	26	54	80
32. Gendron Martin, StH.	38	33	71
22. Guillet Robert, Ver.	37	31	68
16. Poulin Charles, StH.	21	45	66
28. Poulin Patrick, StH.	23	40	63
91. Daigle Alexandre, Vic.	19	44	63
26. Boudreau Carl, TR.	24	37	61
21. Chouinard Dave, Ver.	22	38	60
11. St-Jacques Michel, Chi.	25	33	58
10. Dontigny Steve, Sha.	23	34	57
38. Bellerose Eric, TR.	21	35	56
30. Parent Sébastien, Chi.	17	39	56
17. St-Pierre David, Ver.	26	29	55
26. Beauregard Danny, Chi.	21	34	55
37. Balleux Martin, Gra.	21	32	53
35. Imbeau Jean, Sha.	21	30	51
15. Nobili Mario, Ver.	20	29	49
17. Groleau Samuel, StJ.	20	29	49
19. Carignan Patrick, StJ.	19	30	49

### MIDGET «AAA»

#### CLASSEMENT

Section Est				
Mj.	G.	P.	N.	Bc.
Lac St-Louis	28	22	4	2 131 88 46
Régents LLL	30	19	9	2 174 146 40
Ste-Foy	29	17	11	1 127 106 35
Richelieu	32	14	16	2 147 143 30
Mtl-Bourassa	33	14	18	1 131 147 29
Sag.Lac St-Jean	30	10	19	1 114 148 21
Magog	30	10	20	0 114 141 20
Abi-Témisca.	30	9	19	2 131 150 20
Dimanche, 15 décembre				
Sag. Lac St-Jean 5 Ste-Foy 6				
Richelieu 6 Magog 3				
Lac St-Louis 5 Régents LLL 2				
Mardi, 17 décembre				
Régents LLL 5 Mtl-Bourassa 6				
Vendredi, 20 décembre				
Mtl-Bourassa 2 Lac St-Louis 4				
Régents LLL 6 Magog 4				
Samedi, 21 décembre				
Ste-Foy 4 Mtl-Bourassa 1				
Richelieu 5 Sag. Lac St-Jean 4				
Dimanche, 22 décembre				
Lac St-Louis 3 Abitibi-Témiscamingue 2 (p)				
Richelieu 3 Ste-Foy 4				

Les activités de la ligue reprendront le 4 janvier

### JUNIOR REGIONAL

#### CLASSEMENT

Section Est				
PJ	G	P	N	Pts
National (La Baie)	17	9	4	4 81 66 22
Castors (Dolbeau)	17	10	6	1 98 87 21
Métabetchouan	16	9	5	2 80 81 20

### LES MARQUEURS

Stéphane Ouellet (Jeannois)	27	39	66
Sébastien Gaudet (Jeannois)	23	35	58
Alain Bouchard (Dolbeau)	22	28	50
Patrick Girard (Alma)	18	28	46
Patrice Martin (Dol)	27	19	46

#### Vendredi 3 janvier

Marquis (Jonq) vs Castors (Dolbeau) 21h00

#### Dimanche 5 janvier

National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 19h00  
 Castors (Dolbeau) vs Jeannois (Alma) 19h30

### MIDGET DEVELOPPEMENT

#### CLASSEMENT

Section Est				
PJ	G	P	N	Pts
National (La Baie)	21	14	6	1 89 57 29
Saguenéens (Chic)	21	13	6	2 102 58 28
Aiglons (Alma)	20	12	7	1 87 55 25
Dynamos (Chic)	18	7	8	3 71 70 17
Castors	19	8	10	1 84 81 17
Royal (Jonq)	19	7	10	2 71 107 16
Saint-Félicien	18	4	10	4 51 82 12
Ambassadeurs (Jon)	20	5	13	2 60 97 12

### LES MARQUEURS

Sébastien Méthot (Sags)	20	23	43
Stéphane Lavoie (La Baie)	13	23	36
Evans Dallaire (Royal)	15	19	34
Eric Gauthier (Royal)	15	19	34
Dany Pineault (Dynamos)	11	23	34
Eric Gauthier (Aiglons)	14	16	30
Daniel Vandal (Dynamos)	11	16	27

#### Vendredi 3 janvier

Dynamos (Chic) vs Express (St-Fé) 19h00

#### Dimanche 5 janvier

Ambassadeurs (Jonq) vs Express (St-Fé) 15h00  
 Castors (Dolbeau) vs Royal (Jonq) 19h00  
 Aiglons (Alma) vs National (La Baie) 19h30

### BANTAM DEVELOPPEMENT

#### CLASSEMENT

Section Est				
Equipes	PJ	V	D	Pts
Marquis (Jonq)	19	16	2	1 106 36 33
Sags (Chic)	22	14	7	1 105 75 29
+74 (Jonq)	19	11	7	1 76 54 23
Aiglons (Alma)	21	11	9	1 95 80 23
National (La Baie)	22	10	11	1 30 98 21
Elites (Roberval)	21	8	12	1 77 102 17
Dynamos (Chic)	21	8	12	1 80 96 17
Optimistes (Mis)	21	1	20	0 40 126 2

### LES MARQUEURS

Joueur	B	A</
--------	---	-----

# Les statistiques de la Ligue nationale



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Muller	39	17	34	3	47
S.Lebau	39	14	29	13	4
Savard	37	11	27	-3	22
Carbonneau	38	11	24	3	20
Keane	38	8	23	5	24
Gilchrist	39	11	20	10	32
McPhee	39	9	18	9	32
Turgeon	38	6	17	3	39
Desjardins	37	5	12	17	22
Corson	25	3	14	17	7
Schneider	39	4	11	15	9
Svoboda	36	4	9	13	5
Daigault	36	4	9	13	22
Leclair	18	4	6	12	8
DiPietro	24	4	2	6	1
Lefebvre	34	1	5	6	8
Odelein	35	1	3	4	13
Courtinall	3	2	1	3	0
Roberge	20	2	1	3	6
Roy	32	0	3	3	0
Cote	10	0	2	2	7
Skrudland	9	0	1	1	2
Ewen	26	0	1	1	2
Dufresne	3	0	0	0	2
Melanson	9	0	0	0	0



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Sakic	35	16	32	48	13
Nolan	33	23	12	36	59
Sundin	35	10	18	28	-10
Hough	34	11	13	24	11
Tatarinov	29	5	14	19	8
Paslawski	35	11	5	16	-3
Small	25	6	10	16	-2
Lapointe	34	7	6	13	-3
Fogarty	16	2	11	13	-13
Miller	23	4	7	11	-12
Gusarov	29	1	9	10	8
Lambert	13	4	9	9	14
Morin	25	2	7	9	-3
Fortier	21	3	4	7	-4
Baker	16	2	5	7	14
Wolanin	32	2	5	7	0
Raglan	23	2	4	6	-1
Finn	29	1	3	4	-3
Foote	28	0	3	3	4
Kordic	18	0	2	3	-110
Smyth	19	0	2	2	-68
Vandorp	3	0	1	1	2
Velischek	14	0	0	0	-5
Cloutier	18	0	0	0	0
Tugnutt	19	0	0	0	0
Twist	20	0	0	0	-1



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Bourque	34	11	28	39	3
Janney	33	7	25	32	-9
Ruzicka	33	16	14	30	-1
Leach	33	15	13	28	0
Carpenter	35	12	3	25	-1
Wesley	34	5	17	22	-7
Brickley	12	8	13	21	9
Ashton	31	10	10	20	-13
Douris	25	3	9	12	6
Galley	34	2	10	12	-7
Pederson	23	4	6	10	-7
Quintal	30	4	6	10	-7
Markwart	18	3	6	9	-2
B.Sweeney	29	2	7	9	-10
Hodge	20	3	3	8	-4
Nolan	22	4	4	8	-6
D.Sweeney	29	1	5	6	-8
Winnes	19	1	3	4	-6
Beers	17	0	4	4	-7
Reid	7	2	1	3	0
Wiemer	17	0	3	3	6
Arniel	8	2	0	2	4
Crawford	4	1	1	2	-2
Lazaro	9	1	1	2	0
Byce	3	1	0	1	-1
Featherstone	7	1	0	1	-2
Barahona	3	0	1	1	0
Stevenson	5	0	1	1	2
Thomlinson	12	0	1	1	-2
Walz	12	0	1	1	-2
Moog	27	0	1	1	0
Lemelin	2	0	0	0	0
Glennon	3	0	0	0	0
Vesey	4	0	0	0	0
Hervey	5	0	0	0	0
Stewart	5	0	0	0	0
DelGuidice	7	0	0	0	0
Byers	10	0	0	0	0



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Hawerchuk	31	9	24	33	-12
Mogilny	30	10	17	27	4
Audette	28	16	7	23	-3
Bodger	33	4	18	22	0
Andreychuk	33	13	4	17	-10
Wood	33	10	7	17	-6
Ruuttu	33	1	14	15	-2
Tanti	23	7	6	13	-1
LaFontaine	11	6	7	13	4
Haller	32	3	10	13	-15
Snuggerrud	33	2	11	13	0
May	32	7	4	11	-12
Sutton	24	0	8	8	4
Patterson	23	3	3	6	-4
Ledyard	15	2	4	6	1
Ramsey	28	2	3	5	0
Vaive	15	1	3	4	-3
Miller	23	1	3	4	-6
Ray	23	1	3	4	-6
Wells	8	0	1	1	-4
Draper	12	0	1	1	0
Donnelly	33	0	1	1	-8
Franceschetti	1	0	0	0	0
Puppa	8	0	0	0	0
Malachuk	16	0	0	0	0
Hillier	25	0	0	0	-12



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Cullen	29	8	24	32	-9
Verbeek	29	8	17	25	0
Brown	32	12	11	23	-13
Craven	26	11	10	21	6

Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Zalapski	32	9	12	21	-2
Andersson	29	8	11	19	11
Cassels	28	4	13	17	-1
Shaw	28	3	14	17	0
Shoik	28	7	9	16	5
Hunter	31	7	6	13	-6
Cunneyworth	25	6	7	13	-2
Sanderson	21	5	6	11	4
Burt	31	4	7	11	-15
Bergevin	32	2	6	8	-2
Picard	20	2	5	7	-2
Greig	13	0	4	4	7
Ladouceur	30	0	4	4	3
McKenzie	25	2	1	3	-4
Stevens	14	0	3	3	2
Day	12	0	2	2	1
Black	1	1	0	1	0
Houda	13	0	1	1	-14
Whitmore	26	0	1	1	0
Kastelic	2	0	0	0	0
Shank	2	0	0	0	-2
Tomlak	3	0	0	0	-2
Sidorkiewicz	8	0	0	0	0
Tancill	10	0	0	0	-6



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Burrige	36	13	32	45	17
Ciccarelli	34	19	17	36	6
Ridley	36	13	21	34	8
Hunter	36	9	25	34	9
Christich	36	16	16	32	9
Pivonka	36	11	21	32	2
Johansson	36	8	22	30	13
Bondra	36	16	12	28	6
lafrate	36	8	18	26	9
Hatcher	36	8	17	25	16
Miller	34	7	18	25	19
Krygier	33	8	15	23	5
Cote	36	7	13	20	12
Druce	26	4	6	10	3
May	33	6	2	8	-109
Tippett	11	1	1	2	7
Lator	36	3	3	6	7
Bergland	13	1	3	4	0
Langway	26	0	4	4	4
Kypros	27	1	2	3	-113
Liut	16	0	1	1	0
Hrivnak	5	0	0	0	0
Sabourin	10	0	0	0	-3
Baauré	19	0	0	0	0



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Turgeon	32	13	21	34	-3
Ferraro	32	17	14	31	14
Hogue	27	13	17	30	17
Thomas	35	11	19	30	0
Fitzley	31	11	23	30	-8
King	32	17	12	29	-11
Creighton	35	13	11	24	-1
Volek	29	4	15	19	-1
Kurvers	29	5	13	18	-22
Krupp	32	4	14	18	0
McLiwin	32	6	9	15	-3
Norton	22	0	12	12	2
Reekie	32	1	8	9	4
McBean	11	2	4	6	11
Berg	24	2	2	4	-5
Pilon	27	0	5	5	-83
DiMaio	27	3	1	4	-13
Fitzgerald	9	1	3	4	-5
Chalgaro	8	2	0	2	-5
Dzygowski	12	1	1	2	-4
Finley	10	0	2	2	2
Vukota	10	0	2	2	-128
Baumgartner	27	0	1	1	0
Fitzpatrick	1	0	0	0	-139
Lorenz	1	0	0	0	0
Weeks	15	0	0	0	0
Haav	20	0	0	0	0



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Stevens	33	7	26	33	10
Lemieux	29	21	10	31	5
Stastny	29	15	16	31	5
Todd	33	11	18	29	3
Richer	30	15	11	26	-2
Vilgrain	25	9	11	20	15
Kasatonov	30	5	14	19	13
Chapman	33	8	8	16	4
Melnyk	29	7	9	16	29
Driver	33	2	14	16	-4
Fetisov	32	2	13	15	12
Brown	33	4	9	13	10
Weinrich	30	0	13	13	-2
Boschman	33	4	8	12	5
Conacher	30	6	2	8	3
McKay	33	4	4	8	0
Barr	18	0	4	4	1
Danayko	33	0	4	4	-6
Poddubny	7	1	1	3	-1
Strundstrom	13	1	2	3	-5
Bundy	7	1	0	1	1
Albelin	3	0	1	1	2
Niedermayer	4	0	1	1	1
Billington	8	0	1	1	0
Zelepukin	2	0	0	0	-2
Terreri	26	0	0	0	0



Pj.	B.	A.	Pt.	+/-	Pun.
Messier	34	15	30	45	16
Leach	35	9	36	45	6
Gartner	35	18	16	34	1
Amonte	35	14	12	26	7
Patrick	35	4	21	25	16
Ogrodnick	33	11	10	21	1
Nemchinov	28	16	4	20	11
Weight	30	6	13	19	-5
Turcotte	33	9	9	18	-1
Graves	35	5	11	16	10
Broten	29	4	6	10	1
Baukeboom	34	0	10	10	6
Erixon	22	4	5	9	4
Djoos	21	0	9	9	15
Kocur	28	5	2	7	-1
King	34	4	3	7	-2
Cirella	22	2	4	6	4
Millen	11	1	4	5	-1
Moller	24	1	4	5	-15
Hardy	31	1	4	5	-21
Demmi	18	1	2	2	0
Bennett	3	0	1	1	0
Bloemberg	3	0	1	1	0
Kerr	5	0	1	1	-2
Janssens	4	0	0	0	-1
Rochefort	11	0	0	0	-12
Richter	18	0	0	0	0
Vanbiesbrouck	19	0	0	0	0

# Le Canada l'emporte haut la main

Par LA PRESSE CANADIENNE

Pour une période de six semaines l'été dernier, ils ont été les meilleurs amis du monde. Ils ont travaillé ensemble juste assez longtemps pour prouver que le Canada était encore numéro un au plan mondial.

Wayne Gretzky a joué par moment le meilleur hockey de sa grande carrière.

Bill Ranford a défendu la cage avec passion.

Eric Lindros a fait montre de son très grand talent, lui qui avait été le premier choix de la

Ligue nationale au repêchage.

Ils ont été les joueurs importants au sein de l'équipe nationale, qui a dominé la coupe Canada. Bien sûr, ils ont été aidés par des joueurs moins spectaculaires, mais des plombiers combien efficaces comme les Rick Tocchet, Brent Sutter et Dirk Graham.

Quand le Canada a défait les Etats-Unis le 16 septembre, les 17,000 spectateurs entassés au Colisée Copps ont bondi de joie et ont réservé une ovation monstre à un groupe incroyablement de joueurs, groupe qui ne sera peut-être plus jamais

assemblé.

Les journalistes et commentateurs du pays ont donc décidé d'élire ce club comme l'équipe de l'année au Canada au scrutin organisé par la Presse Canadienne.

«Nous avons été critiqués très sévèrement pour ce qui est du choix de certains joueurs. Mais je n'ai jamais eu aucun doute quant à nos chances de succès, a dit l'entraîneur-chef Mike Keenan. Je suis extrêmement fier de ces joueurs.

«Nous avions un groupe fantastique.»

Les Blue Jays de Toronto ont

terminé deuxième au scrutin. Ils ont été, à n'en pas douter, l'équipe la plus populaire dans la Ligue américaine si l'on tient compte du fait que les champions de la section est ont attiré plus de quatre millions de spectateurs, un nouveau record des ligues majeures.

L'équipe junior qui a remporté le championnat mondial de hockey de sa catégorie à Saskatoon a terminé troisième.

Au quatrième rang, on retrouve la surprenante équipe nationale de rugby qui a atteint les quarts-de-finale de la Coupe du Monde en Europe.

Pour en revenir à Equipe-Canada, elle ne semblait pas aussi puissante que celle qui avait remporté le tournoi en 1987. Plusieurs des meilleurs joueurs avaient refusé d'y participer parce qu'ils étaient blessés.

«Il ne faut jamais compter

les Canadiens pour battus», a mentionné Gretzky, qui n'a pas participé au dernier match à cause de spasmes musculaires au dos.

«A chaque année, nous prouvons que nous avons du cœur», a ajouté Gretzky.

Les autres membres de l'équipe étaient Ed Belfour, Sean Burke, Paul Coffey, Shayne Corson, Russ Courtnall, Eric Desjardins, Theoren Fleury, Dale Hawerchuck, Al MacInnis, Mark Messier, Larry Murphy, Luc Robitaille, Brendan Shanahan.

Smith, Scott Stevens et Mark Tinordi.

«Les victoires de 1984 et 1987 étaient de grandes victoires, mais celle-ci avait un petit quelque chose de spécial, a dit Sutter.

Ca faisait chaud au cœur de voir tous ces gens agiter le drapeau canadien.

## Sommaires

### Rangers 3 Devils 0

Première période  
1. NY Rangers, Gartner 19 (Patrick, Turcotte) 1:51 (an)

Pénalités — Fetisov NJ 1:43, King NYR 5:06, Graves NYR 17:52.

Deuxième période  
2. NY Rangers, Gartner 20 (Leetch, Nemchinov) 8:17

3. NY Rangers, Turcotte 10 (Weight, Leetch) 14:37 (an)

Pénalités — Lemieux NJ, King NYR 5:12, Boschman NJ (instigateur et maj.), Weight NYR (maj.) 6:15, Cirella NYR 8:35, Maley NJ (min et conduite anti-sportive) 12:49, Fetisov NJ 19:10.

Troisième période  
Aucun but.

Pénalités — Aucune.

Tirs au but par  
New Jersey 11 5 9—25

NY Rangers 7 14 15—36

Avantages numériques — New Jersey: 0-3; NY Rangers: 2-5.

Gardiens — New Jersey: Terreri (P,11-12-4); NY Rangers: Richter (G,13-5-1).

Arbitre — Dan Marouelli. Juges de lignes — Dan McCourt, Jean Morin.

Assistance — 18,200.

### Hartford 4 Buffalo 3

Première période  
1. Buffalo, Haller 4 (Wood, Sutton) 14:01 (an)

2. Hartford, R. Brown 13 (Shaw, Zalapski) 18:48 (an)

Pénalités — Wells Buf 3:07, Verbeek Har 10:37, Burt Har 12:06, May Buf, McKenzie Har 14:24, Miller Buf 15:42, Andreychuk Buf 18:17.

Deuxième période  
3. Buffalo, Mogilny 11 (Sutton, LaFontaine) 1:05

4. Hartford, R. Brown 14 (Cullen, Verbeek) 5:19 (an)

5. Buffalo, Mogilny 12 (Andreychuk) 13:46 (an)

Pénalités — Buffalo banc (purgée par Mogilny) 4:40, Holik Har 12:00.

Troisième période  
6. Hartford, Verbeek 9 (Cullen, Craven) 1:10

7. Hartford, Cullen 9 (Holik, Zalapski) 3:35

Pénalités — Sanderson Har 11:09, Haller Buf 13:37.

Tirs au but par  
Buffalo 7 9 3—19

Hartford 13 10 11—34

Avantages numériques — Buffalo: 2-4; Hartford: 2-5.

Gardiens — Buffalo: Malarchuk (P,4-9-3); Hartford: Whitmore (G,10-11-4).

Arbitre — Mark Faucette. Juges de lignes — Kevin Collins, Brian Murphy.

Assistance — 9,812.

### Toronto 3 Winnipeg 1

Première période  
1. Toronto, Marois 7 (Zezel) 5:46

2. Winnipeg, Barnes 7 (Housley, Olausson) 13:45 (an)

3. Toronto, Godynuk 3 (Krushelnyski, Ellett) 14:37 (an)

Pénalités — Paynter Win 1:12, Shannon Tor 12:53, Tabaracci Win (purgée par Evans) 14:09, Rouse Tor 18:32.

### Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Berube Tor 2:16, Paynter Win, Ellett Tor (inconduite) 8:13, Shannon Tor 9:33, Berube Tor 12:35, Eagles Win, Osborne Win (double min.), Gill Tor, Marois Tor 15:49.

Troisième période  
4. Toronto, Bullard 10 (Zezel) 12:20

Pénalités — Krushelnyski Tor 13:28, Krushelnyski Tor 19:20.

Tirs au but par  
Winnipeg 7 4 14—25

Toronto 5 14 8—27

Avantages numériques — Winnipeg: 1-6; Toronto: 1-5.

Gardiens — Winnipeg: Tabaracci (P,2-3-1); Toronto: Fuhr (G,9-15-3).

Arbitre — Bill McCreary. Juges de lignes — Ron Finn, Ron Asselstine.

Assistance — 15,654.

### Pittsburgh 6 N.Y. Islanders 3

Première période  
1. Pittsburgh, Mullen 18 (Murphy, Lemieux) 8:28 (an)

2. Pittsburgh, Mullen 19 (Murphy, Lemieux) 9:03 (an)

Pénalités — Errey Pit 0:55, Hogue NYI 5:36, Ferraro NYI (maj. et inconduite de partie) 7:54.

Deuxième période  
3. NY Islanders, Turgeon 14 3:50

4. Pittsburgh, Mullen 20 (Lemieux, Stevens) 11:16

5. NY Islanders, Hogue 14 (Thomas) 16:56 (an)

Pénalités — Lemieux Pit, McBean NYI 11:44, Jennings Pit 15:10.

Troisième période  
6. NY Islanders, Thomas 12 (Hogue, Creighton) 2:12

7. Pittsburgh, Samuelsson 1 (Recchi) 11:19 (an)

8. Pittsburgh, Lemieux 24 (Murphy, Samuelsson) 13:46 (an)

9. Pittsburgh, Mullen 21 (Stevens) 18:05 (an)

Pénalités — Pilon NYI 5:15, Pilon NYI 10:01, Krupp NYI 12:20, Creighton NYI (maj. et inconduite de partie) 14:42.

Tirs au but par  
Pittsburgh 12 12 15—39

NY Islanders 7 14 5—26

Avantages numériques — Pittsburgh: 5-9; NY Islanders: 1-2.

Gardiens — Pittsburgh: Young (G,4-1-0); NY Islanders: Healy (P,5-12-3).

Arbitre — Paul Stewart. Juges de lignes — Pierre Champoux, Pat Dapuzzo.

Assistance — 9,383.

### Dimanche

#### Canucks 6 Nordiques 6

Première période  
1. Québec, Wolanin 2 10:22

2. Vancouver, Larionov 10 12:39

3. Vancouver, Courtnall 16 (Lumme, Linden) 13:11

4. Québec, Fortier 3 (Wolanin) 17:11

5. Vancouver, Ronning 13 (Linden, Courtnall) 19:56 (an)

Pénalités — Nolan Qué, Lambert Qué, Sandlak Van (min., maj. et inconduite de partie) 0:59, Finn Qué 2:51, Wolanin Qué 3:28, Baker Qué 7:16, Linden Van 7:29, Raglan Qué 19:21.

Deuxième période  
6. Vancouver, Linden 16 (Courtnall, Fergus) 7:52

7. Québec, Raglan 1 (Sakic) 8:36

Pénalités — Foote Qué 11:16, Babych Van 15:54

Troisième période  
8. Vancouver, Fergus 2 (Linden, Courtnall) 3:12

9. Québec, Lambert 4 4:31

10. Vancouver, Linden 17 (Courtnall, Ronning) 14:29 (an)

11. Québec, Paslawski 11 (Sakic, Tatarinov) 17:25

12. Québec, Raglan 2 (Smail) 17:46

Pénalités — Diduck Van 11:31, Morin Qué 12:58, Walter Van 15:05, Hough Qué, Dirk Van 15:39

Prolongation  
Aucun but.

Pénalités — Aucune

Tirs au but par  
Québec 8 5 10 2—25

Vancouver 14 7 9 4—34

Avantages numériques — Québec 0-5; Vancouver 2-6.

Gardiens — Québec: Tugnutt (N,3-11-2); Vancouver: McLean (N,19-8-5).

Pénalités — Diduck Van 11:31, Morin Qué 12:58, Walter Van 15:05, Hough Qué, Dirk Van 15:39

Arbitre — Paul Devorski. Juges de lignes — Swede Knox, Jay Sharrers.

Assistance — 16,123.

## En bref

### Echange

NEW YORK (AP) — Les Rangers de New York et les Kings de Los Angeles ont troqué des joueurs de centre, hier, Corey Millen passant aux Kings en retour de Randy Gilhe.

Millen, 27 ans, a inscrit un but et amassé quatre passes en 11 rencontres avec les Rangers cette saison; en 15 matches avec la filiale des Rangers à Binghamton, il a marqué huit buts et amassé sept passes en 15 rencontres.

### Henning congédié

SAN DIEGO (AP) — Les Chargers de San Diego ont congédié leur entraîneur Dan Henning, hier, une journée après l'élimination de l'équipe pour la troisième en autant de saison.

Tout le personnel d'entraîneurs des Chargers a été limogé.

San Diego a connu une saison désastreuse de 4-12; la fiche de Henning à la barre de l'équipe est de 16-32.

**Si vous êtes membre du CLUB Multi-points**

CODES VALIDES DEMAIN 25 DÉCEMBRE 1991

77590660 70254994

58364862 58170104

Sinon... Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

Payer une partie et obtenez l'autre gratuitement!

EN TOUT TEMPS Selon disponibilité

UN COUPON PAR CLIENT PAR JOUR

Valide jusqu'au 31 janvier 92

Le ROYAUME DU QUILLEUR

CHICOUTIMI INC.

224, des Laurentides 690-0300

le club VOYAGES (de groupe)

**NORDIQUES Express**

AU COLISÉE DE QUÉBEC

LE COÛT COMPREND:

Billet mezzanine sud-ouest, transport par autobus, rafraichissements

INFORMATION / RÉSERVATION: SERGE GAUDREULT

TÉLS: 693-1025 - 543-7846

CEL.: 690-6413 - FAX: 693-0957

**PARTIES À VENIR**

26 DÉCEMBRE MONTRÉAL ▶ 55\$ pers.

28 DÉCEMBRE HARTFORD ▶ 49\$ pers.

30 DÉCEMBRE TORONTO ▶ 49\$ pers.

**FORFAIT**

1 SEMAINE EN CALIFORNIE

25 février au 2 mars 1992

- 2 nuits à San Francisco
- 4 nuits à Los Angeles
- 2 parties de hockey

San Jose reçoit les Nordiques de Québec

Los Angeles reçoit les Nordiques de Québec

Transport aérien de Québec, hébergement, billets de hockey.

INFORMATIONS: Groupe Voyages du Vallon, Simone Filion (418) 653-1862

Disponibilité de transport offert à ceux qui ont déjà leur billet. Autobus à toutes les parties.

AUSSI: Billets disponibles (sans transport) pour n'importe lequel match au Colisée.

PRIX SPÉCIAL POUR RÉSERVATION DE GROUPE

**ATTENTION:**



	B.	P.	Pts.	Pén
11. Kirk Muller	17	17	34	47
47. Stephan Lebeau	14	15	29	4
18. Denis Savard	11	16	27	22
12. Mike Keane	8	15	23	24
21. Guy Carbonneau	11	13	24	20
41. Brent Gilchrist	11	9	20	32
35. Mike McPhee	9	9	18	32
20. Sylvain Turgeon	6	11	17	39
28. Eric Desjardins	5	12	17	22
27. Shayne Corson	3	14	17	65
8. Mathieu Schneider	4	11	15	24
25. Petr Svoboda	4	9	13	57
17. John LeClair	5	7	12	8
48. J.-J. Daigneault	4	9	13	22
22. Benoit Brunet	4	6	10	14
15. Paul DiPietro	4	2	6	4
3. Sylvain Lefebvre	0	5	5	43
6. Russ Courtnall	2	1	3	0
32. Mario Roberge	2	1	3	62
24. Lyle Odelein	1	2	3	74
5. Alain Côté	0	2	2	13
33. Patrick Roy	0	2	2	2
36. Todd Ewen	0	1	1	67
34. Donald Dufresne	0	0	0	2
39. Brian Skrudland	0	1	1	10
1. Roland Melanson	0	0	0	0

	G.	P.	N.	Min.	Ba.	Bi.	Moy.
33. Patrick Roy	19	10	2	1853	63	3	2.04
1. Roland Melanson	5	3	0	504	23	2	2.74
Totaux	24	13	2	2357	86	5	2.19



	B.	P.	Pts.	Pén
19. Joe Sakic	16	32	48	8
11. Owen Nolan	23	12	35	59
13. Mats Sundin	10	18	28	40
18. Mike Hough	11	13	24	41
4. Mikhail Tatarinov	5	15	20	27
23. Greg Paslawski	11	5	16	4
41. Doug Smail	6	10	16	20
47. Claude Lapointe	7	6	13	29
43. Bryan Fogarty	2	11	13	14
25. Stéphane Morin	2	7	9	10
5. Alexei Gusarov	1	8	9	6
50. Dan Lambert	4	5	9	14
28. Jamie Baker	2	4	6	14
9. Marc Fortier	3	4	7	6
6. Craig Wolanin	2	5	7	48
29. Steven Finn	1	3	4	93
14. Herb Raglan	2	4	6	20
52. Adam Foote	0	3	3	24
44. John Kordic	0	2	2	110
2. Greg Smyth	0	2	2	68
24. Wayne Van Dorp	0	1	1	29
27. Randy Veliscek	0	0	0	6
32. Jacques Cloutier	0	0	0	2
15. Tony Twist	0	0	0	61
1. Ron Tugnutt	0	0	0	0

	G.	P.	N.	Min.	Ba.	Bi.	Moy.
1. Ron Tugnutt	3	11	2	974	71	1	4.37
32. Jacques Cloutier	5	8	3	989	59	0	3.58
Totaux	8	19	5	1963	130	1	3.97



Nom	B	P	Pts
11. Michel Saint-Jacques	25	33	58
30. Sébastien Parent	17	39	56
6. Dany Beaugard	21	33	54
67. Daniel Paradis	24	21	45
25. Patrice Martineau	18	20	38
28. Carl Wiseman	12	16	28
23. Steve Gosselin	6	22	28
44. Martin Beaupré	3	18	21
22. Eric Meloche	9	10	19
9. Dave Tremblay	9	9	18
31. Christian Caron	3	9	12
10. Dany Larochelle	2	10	12
20. Patrick Clément	3	8	11
18. Carl Blondin	5	4	9
32. Allen Kerr	1	5	6
12. Rod Petawabano	0	3	3
27. Martin Lamarque	1	1	2
4. Dany Girard	0	2	2
24. Patrick Lacombe	0	1	1
7. Patrick Lampron	0	0	0



Nom	B	P	Pts
21. Allan Sirois	18	18	36
19. Dale Patterson	15	14	29
16. Vincent Auger	9	19	28
7. Steeve Leblanc	15	11	26
12. Gilbert Aubichon	5	16	21
25. Frédéric Michaud	7	12	19
10. André Deschênes	8	9	17
24. Sédric Gaudreault	8	8	16
11. François Fortin	3	11	11
49. Claude Martel	4	8	12
18. Eddy Deschênes	5	7	12
17. Vincent Fréchette	2	9	11
2. Jérôme Boivin	3	8	11
15. Patrick Bessette	1	9	10
23. Janic Duguay	0	8	8
20. Martin Careau	0	4	4
14. Martin Saint-Louis	0	4	4
1. Stéphane Routhier	0	2	2
5. François Tremblay	0	2	2

Gardiens de buts	V	D	Moy.
1. Stéphane Routhier	9	10	1 4.79
29. Marc Fortin	1	9	0 4.95

Belle remontée des Nordiques à Vancouver

# «La fatigue, c'est dans la tête»

—Pierre Pagé

QUEBEC (PC) — Les Nordiques devaient être une proie facile pour les Canucks. Ils devaient ressentir la fatigue due au voyage et au fait qu'ils devaient disputer un troisième match en quatre soirs.

Leur remontée en fin de match a démontré que la fatigue peut être davantage psychologique que physique pour les athlètes.

«La fatigue, c'est dans la tête», a tranché Pierre Pagé.

«Nous avons joué deux matchs en deux soirs dernièrement, à Buffalo et à St. Louis, et nous avons connu nos meilleurs moments dans le deuxième match lors de la

dernière période.»

Le pilote a argué que l'équipe avait bien joué contre les Canucks mais qu'elle



Robert Laflamme

n'avait pas disputé son meilleur match cette saison.

«C'est le genre de match à caractère offensif qui me rappelle l'époque des Flames quand ils évoluaient au vieux

Corral», a-t-il lancé en riant.

«C'est plaisant de recevoir la contribution à l'attaque de gars qui n'avaient pas fait grand-chose depuis longtemps», a-t-il ensuite commenté, en parlant des Raglan, Lambert et Morin.

Pagé a vanté les Canucks, une équipe qui s'est adaptée au style de jeu de la division Smythe.

«Ils ont changé leur philosophie de façon radicale. Ils me font penser énormément aux Oilers d'Edmonton à l'époque», a-t-il avancé.

**Soulagement**

Les joueurs étaient soulagés

d'avoir fait oublier leur performance de la veille face aux Sharks.

«Ce verdict nul fait du bien, a soupiré Marc Fortier.

Il était important que nous connaissions un fort match. Le facteur important c'est que nous sommes revenus de l'arrière.

«Nous aurions pu revenir à Québec avec quatre points au lieu de deux si nous avions été un peu plus chanceux», a estimé Herb Raglan.

«Nous devons nous rappeler que nous avons mieux fait que notre fiche l'indique la prochaine fois que nous irons sur la route», a-t-il résumé.

Combien ça coûte un but?

# Stéphane Morin retrouve le sourire

QUEBEC (PC) — «Combien ça coûte un but?»

Stéphane Morin avait retrouvé le sourire, dimanche, au terme du match nul de 6-6 avec les Canucks.

«J'ai déjà hâte à la prochaine partie», a-t-il affirmé.

«J'ai connu une période frustrante dernièrement mais je suis encouragé par mon rendement face aux Sharks et aux Canucks.

«Je sens que Pierre Pagé me fait de plus en plus confiance et ça va mieux», a-t-il renchéri.

Morin a été blanchi de la feuille de pointage mais ses efforts n'ont pas passer inaperçu. Il aurait pu compter un but, s'il avait été chanceux.

Raglan et lui ont obtenu neuf des 25 tirs de l'équipe. Ils ont fini le match avec une fiche en défensive de plus cinq.

Joe Sakic, qui a pivoté un trio avec eux, a amassé deux passes en plus d'être plus trois.

«Joe est incroyable, a lancé Morin. Il repère ses ailiers dès qu'ils se démarquent.»

«Ca facilite la tâche quand on évolue avec un joueur de sa trempe», a admis Herb Raglan, auteur de ses deux premiers buts de la saison.

«On sait qu'on recevra la rondelle si on travaille fort et qu'on fonce vers le filet adverse», a-t-il ajouté.

Quant à Sakic, il ne demande pas mieux que d'être utilisé au sein de deux trios.

«Plus on m'utilise, meilleur je suis. C'est facile de jouer à Vancouver, devant les membres de ma famille, parce que je suis très motivé», a-t-il résumé.

**Payer le prix**

D'autre part, la leçon que Pierre Pagé retient du périple de quatre matchs des siens, c'est que les Nordiques doivent miser sur des joueurs prêts à payer le prix le long des bandes afin de connaître du succès.

L'entraîneur ne s'est pas laissé berné par le résultat positif face aux Canucks dans son analyse des quatre derniers matchs de l'équipe.



Stéphane Morin

«Il s'agit d'une tournée décevante, tout compte fait», a avoué Pagé, dimanche, après le match à Vancouver.

«J'essaie de ne pas être frustré afin de ne pas me laisser distraire ou abattre par le rendement de l'équipe», a-t-il indiqué.

«Il ne servirait à rien de toute façon parce que nous répétons les mêmes erreurs par les temps qui courent.»

On a d'ailleurs noté un changement dans l'attitude de Pagé qui s'est calmé à mesure qu'a progressé le voyage.

Les Nordiques sont rentrés à Québec, hier, avec une récolte de deux points sur une possibilité de huit.

Ils ont perdu à Washington (3-1); annulé à Calgary (5-5); perdu à San Jose (4-1); et annulé de nouveau à Vancouver (6-6).

«J'ai dit aux joueurs avant la partie contre les Canucks de s'imaginer que nous venions de remporter trois matchs; que nous avions 27 points au classement; et que nous occupions le troisième rang de la division Adams.

«Je voulais qu'ils soient positifs et qu'ils se sentent à l'aise. On m'a enseigné dans un colloque que lorsque ça va mal, on doit s'imaginer le contraire.

«Si on cesse de rêver, on devient moins enthousiaste. Nous ne sommes pas dans une position pour nous décourager», a-t-il relevé.

«Les gars n'ont pas abandonné et c'est tout à leur honneur.»

Pagé a vu des gars qui

étaient prêts à se défoncer pour l'équipe au cours du voyage. Il a également vu d'autres joueurs qui n'ont pas été suffisamment agressifs par moments.

«Nous aurons besoin de l'apport de tout le monde si on veut connaître une meilleure deuxième moitié de saison.

«C'est l'aspect qu'il nous faudra le plus travailler», a terminé Pagé.

**Au filet**

QUEBEC (PC) — Les Canucks ont eu le sentiment, dimanche, d'être des hôtes beaucoup trop généreux à l'approche des Fêtes.

«Est-ce qu'on ressemblait à une équipe de première place?», a interrogé l'entraîneur Pat Quinn avec ironie.

«Il n'y a pas de quoi se réjouir, a enchaîné Trevor Linden.

Nous n'avons pas pris les Nordiques assez au sérieux et nous leur avons donné un point», a convenu le capitaine des Canucks.

«Nous avons mal joué dans notre zone. Je ne blâme pas les défenseurs. C'est l'équipe au complet qui est fautive.

«Nous avons de la difficulté à sortir la rondelle de notre territoire», a souligné Geoff Courtnall.

«Des revirements, des revirements et des revirements. Nous avons multiplié les erreurs», a maugréé Quinn, en terminant.

Curtis Leschyshyn, Wayne Van Dorp et Bryan Fogarty ont été rappelés par la direction. Leschyshyn est en excellente condition et il devrait faire sa rentrée avec les Nordiques, au lendemain de Noël, contre le Canadien. L'entraîneur des Citadels de Halifax, Clément Jodoin, aurait préféré que Leschyshyn demeure dans les Maritimes quelques temps encore parce qu'il juge qu'il n'est pas tout à fait prêt. Quant à Van Dorp (aine) et à Fogarty (hanche), ils sont blessés.

Trevor Linden, qui a participé dimanche à cinq des six buts des siens, a inscrit son 100e but en carrière dans la LNH.

Le capitaine des Canucks totalise 48 points en 36 matchs.

Il est en excellente position pour devenir le premier joueur de l'organisation à récolter au moins 100 points, s'il conserve le rythme.

Le Soviétique Igor Larionov, qui a fait mal paraître son ancien coéquipier Alexei Gusarov avec l'équipe de l'Armée Rouge, a récolté son 100e point en carrière.

Greg Paslawski, qui compte déjà 11 filets à son dossier, s'avère une bonne acquisition pour les Nordiques. Il a égalé son total de buts de l'an dernier. Paslawski a disputé 53 matchs avec les Blues de St. Louis et les Sabres de Buffalo. Il se dirige vers une campagne de 25 buts environ.

L'équipe était amputée de plusieurs joueurs, hier, au cours du voyage de retour à Québec. Owen Nolan, Ron Tugnutt et Adam Foote ont pris la direction de Toronto, où ils passeront Noël dans leur famille. Ils étaient accompagnés par les Soviétiques Alexei Gusarov et Mikhail Tatarinov qui ont fait un détour.

Joe Sakic est resté à Vancouver. Il célébrera Noël chez ses parents pour la première fois depuis le début de sa carrière.

Eliminatoires de la NFL

# L'attention sera portée sur les quarts-arrières

Rien n'est certain dans la Ligue nationale de football... surtout quand on joue au poste de quart.

Si les Raiders de Los Angeles ont perdu 27-21 face aux Chiefs, dimanche, ils ont quand même forcé la présentation d'un match éliminatoire à Kansas City samedi prochain et ils ont du même coup découvert un quart prometteur en la personne de Todd Marinovich. L'entraîneur Art Shell — et le propriétaire Al Davis — auront désormais la difficile tâche de choisir entre Marinovich et Jay Schroeder pour le match décisif.

Entretemps, les Cowboys de Dallas se rendront à Chicago ou Detroit et auront à choisir entre Troy Aikman et Steve Beuerlein derrière la ligne de mêlée.

Ce dernier a mené l'équipe à cinq gains consécutifs depuis que Aikman a été blessé au genou face à Washington.

Le calendrier de la fin de

semaine se lit comme suit: samedi, les Raiders (9-7) affronteront Kansas City (10-6) à 12h30 et Atlanta (10-6) sera opposé à la Nouvelle-Orléans (11-5) à 16h00; dimanche, les Cowboys (11-5) affronteront soit Detroit (12-4) soit Chicago (11-4 avant la rencontre d'hier) et les Jets de New York (8-8) seront à Houston (11-5).

Les rencontres de deuxième ronde se dérouleront à Washington (14-2), Buffalo (13-3), Denver (12-4) et Chicago ou Detroit.

### Les partants énigmatiques

Mais auparavant, la question des quarts partants occupe toute l'attention.

Marinovich, le premier choix des Raiders au dernier repêchage, occasionne des maux de tête à Los Angeles, surtout depuis sa performance de 23 en 40 pour des gains de 243 gains par la voie des airs face aux Chiefs, dimanche. Sera-t-il préféré à Schroeder, auteur de cinq départs en

matches post-saison?

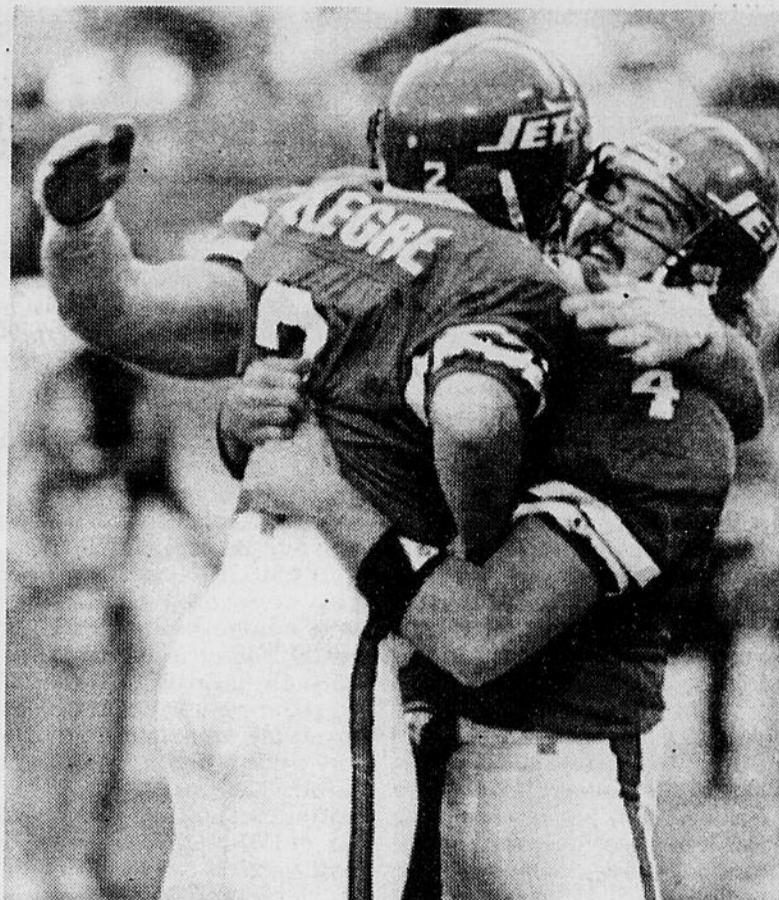
«La dernière chose que nous voulons avant les séries, c'est de semer la controverse, a commenté Marinovich. Personnellement, je vais me contenter de me plier aux exigences de mon entraîneur.»

Chez les Cowboys, la décision devrait être plus facile à prendre: Beuerlein semble définitivement être l'homme de l'heure.

L'entraîneur Jimmy Johnson a d'ailleurs affirmé que Beuerlein, qui est passé aux Cowboys après avoir perdu son poste de partant à Schroeder chez les Raiders, était «son homme de confiance» pour le premier match.

Enfin, en Nouvelle-Orléans, Bobby Hebert règne en roi et maître depuis qu'il est revenu au jeu après une absence de six matches.

Les Saints ont maintenu une fiche de 9-1 avec Hebert comme partant; avec Steve Walsh, ils ont compilé un dossier 2-4.



UNE REUSSITE — Le botteur de précision, Raul Allegre, n'a pas raté cette chance de propulser les Jets de New York dans les séries éliminatoires de la NFL. Un botté en prolongation.

(Laserphoto AP)

Une quatrième équipe en quatre mois

# Eric Lindros ne veut vraiment pas s'arrêter

(PC) - Comme ce lapin mécanique rendu populaire à la télévision par un important fabricant de piles, Eric Lindros ne semble pas vouloir s'arrêter.

Le jeune colosse s'apprête à revêtir l'uniforme d'une quatrième équipe en autant de mois, jeudi, lorsque le Canada cherchera à décrocher une troisième médaille d'or d'affilée aux championnats du monde de hockey à Fussen, en Allemagne.

Lindros a entrepris son odyssee en septembre en s'alignant pour l'équipe canadienne au tournoi de la coupe Canada. Il est ensuite retourné à son équipe junior, les Generals d'Oshawa de la Ligue de l'Ontario, avant de se joindre à l'équipe olympique canadienne dirigée par Dave King.

Lindros retrouvera à Fussen son entraîneur des Generals Rick Cornacchia, qui veut en faire son leader sur la glace et à l'extérieur.

Les Canadiens, qui prendront leur dîner de Noël à la base militaire canadienne de Lahr, disputeront leur premier match contre l'Allemagne jeudi.

Lindros est un gagnier reconnu. En plus du titre de la coupe Canada, il a remporté un championnat de la coupe Memorial et deux médailles d'or aux championnats du monde junior. Cette saison, il est en mesure de rafler deux médailles d'or - le championnat du monde junior et les Jeux

olympiques - en plus de décrocher un autre titre à la coupe Memorial.

### Et la coupe Stanley?

Le seul autre honneur qui lui manque serait une coupe Stanley, à moins qu'il accepte de jouer à Québec ou que les Nordiques l'échangent à une autre formation de la LNH.

Peu nombreux sont ceux qui doutent de ses capacités à relever ce défi dans les Alpes bavaroises. Lindros est réputé pour briller lorsque la pression est à son comble.

«Il adore les défis que représentent les situations cruciales et Eric a toujours bien réagi dans le passé», a constaté Wayne Halliwell, un psychologue spécialisé dans les sports à l'Université de Montréal qui travaille avec l'équipe canadienne junior.

«Quand la pression est forte,

## /// Sport-éclair ///

### Graf en forme

BONN (AFP) — «Je veux redevenir numéro un mondial», a déclaré lundi à son domicile de Bruehl la championne allemande de tennis Steffi Graf, actuellement classée deuxième, derrière la Yougoslave Monica Seles.

«1991 n'a pas été une année excellente pour moi, à part ma victoire à Wimbledon, mais elle n'a pas été non plus catastrophique», a-t-elle poursuivi.

«Le tennis occupe toujours 95 pour cent de moi-même, de ce que je fais et de ce à quoi je pense. Alors, quand je joue

les athlètes de premier plan se démarquent et Eric fait partie de ceux-là.»

Lindros a retenu l'attention dans les grands événements. Tout a commencé au repêchage amateur de la LNH, lorsque les Nordiques en ont fait le tout premier choix. Il a poursuivi pendant l'été en faisant taire ses détracteurs en se taillant une place au sein d'Équipe Canada.

Malgré les critiques virulentes dont il a été l'objet à la suite de ses commentaires à l'endroit des Nordiques et de la ville de Québec, Lindros n'a pas semblé en être affectées.

«Il a vécu des moments très éprouvants émotionnellement mais il sait garder les choses dans leur perspective, souligne son père, Carl. Il sait qu'il ne peut tout contrôler mais il ne s'en formalise pas.»

bien, je me sens bien dans ma peau et vice-versa», dit la championne de 22 ans qui met en son nouvel entraîneur, le Suisse Heinz Guenthardt, «tout plein d'espoir».

«Redevenir la meilleure joueuse au monde; oui, c'est bien mon ambition pour la nouvelle saison mais en même temps je me dis que dans trois ans il me faudra songer à m'arrêter car je n'ai pas l'intention de faire comme Martina Navratilova qui arpente toujours les courts à 35 ans», ajoute-t-elle. «Il y a d'autres choses que le tennis dans la vie: les amis notamment.»



## CHRONIQUE DU CARREFOUR

Il s'en fallut de peu pour que le Carrefour enregistre encore une partie parfaite. En effet, Serge Duguay est parvenu à aligner 11 abats consécutifs et a enregistré un compte de 8 sur son deuxième lancer pour signer un simple de 298. Cela se passait lors des activités régulières de la ligue Bonne Entente du vendredi soir. Bravo Serge pour cette excellente performance.

Les quilles tombaient bien en ce dernier samedi alors qu'on enregistrait plusieurs 600 et surtout plusieurs simples de plus de 200. Soulignons la surprenante performance de Sylvain Tremblay qui a réussi un simple de 277 et un cumulatif de 669. Pour sa part Bernard Fortin a tiré un cumulatif de 667. Pierre Vézina, grâce à un cumulatif de 660 a porté sa moyenne à 200.7. Richard Hébert 643, Egide Bouchard 643, Daniel Leduc 620, Lévis Gagnon 613, Denis Tremblay 605, Jean-Paul Martin 602 ont été les autres joueurs à s'illustrer.

Ghislain Tremblay domine la colonne des moyennes de la ligue à Patricia Grenon du vendredi 18h30 avec 183. Du côté féminin, cet honneur revient à Lucille Girard 175.2. Le simple de 279 de Ghislain Tremblay, celui de 245 de Lucille Girard, les triples de 622 de Lucille Girard et 623 de Roland Gaudreault sont les marques à battre.

Pierre Bélanger 178.8, Murielle Bouchard 172.5 détiennent les meilleures moyennes de la ligue 4X4 AVCO. L'amie Mumu conserve également le meilleur simple à ce jour soit 233 et le meilleur quadruple, 813. Du côté masculin Pierre Lapointe 279, Pierre Bélanger 844 revendiquent les mêmes titres.

Au terme d'une année bien remplie, le Carrefour du Quilleur profite de l'occasion pour souhaiter à tous ses responsables de ligues de Joyeuses Fêtes. Il en profite pour les remercier publiquement de leur excellente collaboration. Merci également à tous les quilleurs qui fréquentent le salon de quilleurs du Carrefour et JOYEUX NOËL.

En terminant rappelons que le Carrefour sera ouvert le 25 décembre à 18h00 et ne manquez pas le clair de lune du 31 décembre.

Jacques Houle

Payer une partie et obtenez l'autre gratuitement!

EN TOUT TEMPS Selon disponibilité

UN COUPON PAR CLIENT PAR JOUR Valide jusqu'au 31 mai 92

Le Carrefour du Quilleur  
1975, Powell, Jonquière

# Alain Villiard reprend l'entraînement

**Par LEANDRE DROLET**  
MONTREAL (PC) - Décidément, Alain Villiard est persévérant. Contraint à l'inactivité depuis trois semaines en raison d'une fracture de stress au tibia, le meilleur slalomeur canadien s'est remis à l'entraînement spécifique, hier, sur les pentes du mont Saint-Sauveur.

A la suite de sa sixième journée d'entraînement, sa première avec piquets et parcours de slalom, Villiard s'est dit satisfait et il est optimiste de reprendre les activités du grand cirque blanc au début de la nouvelle année.

«J'ai ressenti un peu de douleur, mais de toute façon je devrai m'y faire», a indiqué le skieur de 26 ans. «Je ne pense pas que l'on pourra éliminer totalement le mal qui m'incommodait depuis deux ans. Ce qu'on essaie de faire, c'est de diminuer le plus possible la douleur afin que je puisse continuer ma saison sur le circuit», a indiqué celui qui en est à sa quatrième année en Coupe du monde.

Villiard a dû se retirer de la Coupe du monde après l'épreuve de Breckenridge, au Colorado, à la fin de novembre. Après avoir consulté des médecins américains, il est revenu à Montréal pour passer de nouveaux examens. Le docteur Bernard Costello de l'équipe nationale de ski a alors été catégorique: aucune opération ne règlera le problème.

Le Montréalais devait donc envisager trois options: le repos complet, l'insensibilisation de la jambe à chaque course ou la modification de sa botte de ski afin d'alléger la pression sur son tibia endommagé. Il a vite rejeté du revers de la main, la première alternative, car il ne voulait pas perdre une deuxième saison d'affilée. En janvier dernier, Villiard avait dû arrêter toute compétition en raison de dou-

leurs persistantes. «J'ai perdu assez de temps comme cela», a dit celui dont le meilleur résultat a été une huitième place en 1989-1990 lors d'une épreuve en Yougoslavie.

**Nouvelles bottes**  
Le slalomeur a repris l'entraînement en juin, à Whistler en Colombie-Britannique avant de poursuivre au camp de l'équipe nationale.

Il n'était pas question non plus de soumettre sa jambe à une analgésie locale. Il lui restait donc à modifier ses bottes. «André Baril de Nordica et Jacques Vincent de Conformable ont travaillé d'arrache pied afin d'apporter certaines modifications à mes bottes, a mentionné Villiard. Ils ont changé l'angle de la bottine et ils ont solidifié le chausson afin de diminuer les mouvements latéraux de ma jambe.» Selon le Montréalais, qui était classé 18e slalomeur au monde au début de la saison, les résultats sont convainquants.

«La douleur a considérablement diminué et, au cours des prochains jours, je m'en-

## Tomba pense au Super-G

PARIS (AFP) - Alberto Tomba est rentré dimanche en Italie, après l'annulation des épreuves de Saint Anton, en leader de la Coupe du monde masculine de ski alpin. Une position sans doute provisoire, avant les grandes «classiques» de l'hiver, mais qui prouve à quel point le double champion olympique a sérieusement préparé sa saison.

Quatre victoires et trois deuxième place en sept courses: le bilan est éloquent. En dominant les épreuves techniques, Tomba a assurément été l'homme du début de saison. Et il a tellement pris goût à cette domination qu'il évoquait, à Saint Anton, l'idée de glaner quelques points supplémentaires dans les super-G - il n'est quand même pas question de descente - dès les épreuves de Megève-Saint-Gervais (Alpes françaises), fin janvier. «Au début de l'année prochaine, disait l'Italien, j'irai faire un tour à Megève et si la piste où aura lieu le super-G me plaît, il n'est pas impossible que je m'y risque.» Son actuel rival, le Suisse Paul Accola, ne se pose pas la même genre de questions. Comme le Luxembourgeois Marc Girardelli, il a regretté l'annulation du combiné de Saint Anton. Mais il est prêt, avec un programme allégé il est vrai, à défendre ses chances dans toutes les disciplines. «Je ne sais pas si je gagnerai cette année la Coupe du monde, reconnaissait Accola, mais en marquant des points dans la plupart des courses, j'ai de meilleures chances qu'Alberto...»

traînerai à fond de train afin de pouvoir partir pour l'Europe le plus tôt possible.»

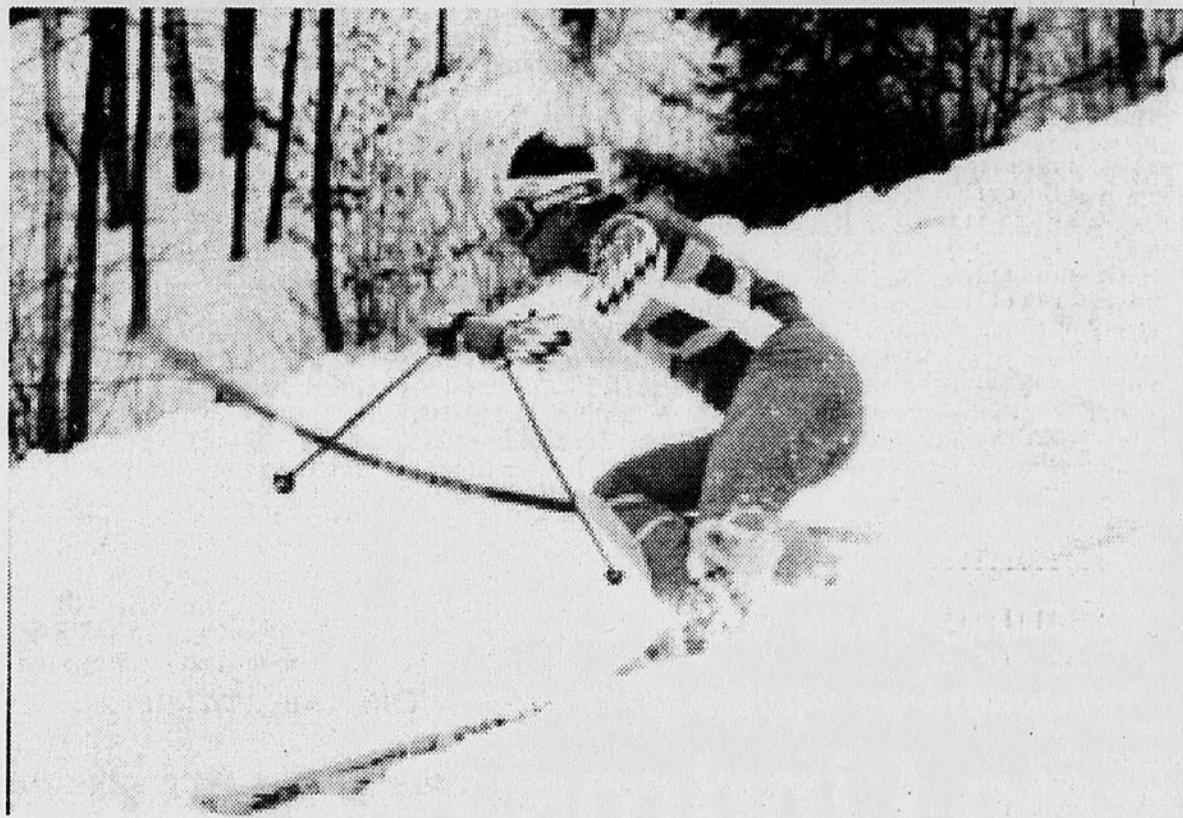
Les prochaines compétitions de slalom de la Coupe du monde sont prévues pour les 4 et 5 janvier prochains à Kranjska Gora en Yougoslavie.

Après avoir reçu son cadeau de Noël plus tôt que prévu,

Villiard entend bien commencer la prochaine année sur le bon pied. D'autant plus que l'équipe nationale doit concilier avec les absences de Lucie Laroche, Rob Boyd, Ralf Socher et Kate Pace.

Villiard n'est pas découragé et il est confiant de reprendre sa place parmi l'élite

mondiale. Il puise sa motivation dans les dernières performances du Norvégien Finn Hagge, qui avait dû s'absenter pendant deux ans pour des problèmes identiques. La semaine dernière, Hagge a remporté l'épreuve de Madonna di Campiglio devant nul autre que Alberto Tomba.



RETOUR.- Alain Villiard, absent de la Coupe du Monde de ski depuis trois semaines en raison d'une fracture de stress, espère pouvoir reprendre la compétition le plus rapidement possible.

(Photo PC)

### Le lecteur

#### Mérite sportif régional

## Le hockey sur glace remet en question sa participation

Le 8 décembre dernier, une réunion régulière du conseil d'administration de l'Association régionale de hockey sur glace Saguenay-Lac-Saint-Jean avait lieu à Dolbeau. Elle regroupait les présidents de zones et leurs délégués, ainsi que les responsables des différentes ligues régionales des catégories atome à junior.

Un des points de discussions a été la représentativité du monde du hockey régional au Mérite sportif, depuis que cet événement existe. Tous les intervenants ont donc voté une motion de blâme au Mérite sportif régional et ont également remis en question leur participation future.

En effet, cette année, comme pour toutes les années précédentes, des dizaines de mises en candidature ont été expédiées à l'organisme en question, et très rarement des mises en nomination et encore moins des lauréats provenaient du milieu du hockey.

Les responsables du Mérite sportif régional ont-ils en horreur la pratique du hockey, ou est-ce, comme l'ont rapporté les médias: l'asso-

ciation régionale, avec tous ses intervenants, entraîneurs, arbitres, conseil d'administration d'équipes, joueurs, etc, constitue-t-elle une trop puissante organisation pour qu'elle soit considérée à juste titre. Ou encore ces responsables considèrent-ils que le hockey est déjà trop bien exposé dans les médias écrits ou parlés, et qu'ainsi il faille l'ignorer.

Nous ne devrions pas cependant être victime de notre popularité.

Il y a 3 ou 4 ans, d'autres intervenants du monde du hockey mineur régional avaient également souligné l'injustice du Mérite sportif régional envers les intervenants reliés au monde du hockey régional. Il semble que la situation ne se soit pas redressée.

Il a été même question, à la réunion du CA régional, qu'un mérite sportif, à l'usage des membres du hockey mineur régional, soit institué sous l'égide de l'Association régionale Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une décision sera prise d'ici quelque temps.

A titre de précision pour nos membres, à la question

pourquoi notre association n'a pas daigné mettre en candidature l'équipe des Saguenéens junior majeur, pour le titre d'équipe de l'année? La raison est fort simple: notre association gère la pratique du hockey mineur et n'entretient d'aucune façon des liens avec le club majeur régional, le junior majeur étant régi par une ligue provinciale.

Nos déplorons cependant la critique de l'organisation des Aiglons midget d'Alma, sous la signature de messieurs Harvey et Goulet. Nous considérons qu'il aurait été préférable de s'informer davantage de ce qu'avait fait l'Association régionale pour les mises en candidature, plutôt que de critiquer sans preuve.

Des candidatures d'équipes du Lac-Saint-Jean ont en effet été expédiées au Mérite sportif régional, donc laissons tomber cet esprit de clocher qui est si nuisible et ce dans toutes les sphères d'activités.

L'Association régionale de hockey sur glace du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais

### En bref

#### Soirée des hommes à chevaux

La date de la soirée annuelle des hommes à chevaux de l'hippodrome Saguenay de Jonquière n'est pas encore arrêtée officiellement. D'aucuns pensent à la mi-janvier, alors que d'autres suggèrent la fin de février ou début de mars. Selon l'un des propriétaires, Roger Gagnon, une décision sera prise prochainement sur le sujet. Concernant le début de la prochaine saison, il a été fixé au 29 mars 1992.

Entretemps, les travaux visant à doter le chalet principal d'un relais pour les motoneigistes, progressent normalement. Tout devrait être complété pour le début du mois de janvier. On pourra alors accueillir, au rez-de-chaussée, quelque 80 motoneigistes.

Il y aura alors service de bar et restaurant.

Canale n'est pas pressé

# Trois équipes s'intéressent à Rochette

CHICOUTIMI (SB) — Au moins trois équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec se sont montrées intéressées au service du défenseur des Saguenéens de Chicoutimi, Eric Rochette.

Au cours des derniers jours, Joe Canale, le pilote des Sags, a passé un peu de temps dans la région métropolitaine. Il en a profité pour tâter le terrain auprès de ses homologues du circuit Courteau.

On sait que Rochette a quitté la formation des Cherokees de Knoxville, dans la Ligue de la Côte est, la semaine dernière.

«Présentement, les formations du Laser de Saint-Hyacinthe, des Harfangs de Beauport et des Lynx de Saint-Jean sont intéressés à acquérir les services de Rochette (dont les droits appartiennent toujours aux Saguenéens de Chicoutimi).

«On va laisser les choses sur

les tablettes jusqu'à jeudi ou vendredi, mais je suis bien confiant d'arriver à une conclusion d'ici la fin de la semaine», a spécifié Joe Canale, qui était de retour dans la région pour la période des Fêtes.



Stéphane Bégin

Pour le reste, tout est tranquille. «J'ai bien eu des discussions encore ce matin (hier). Nous avons jaser en général de choses et d'autres.

«Pour l'instant, chacun veut sonder le terrain et aucun entraîneur ne semble vraiment intéressé à trop en donner durant cette période de transactions», lance Canale.

## Expansion de la LHJMQ

D'autre part, il est de plus en plus question d'expansion dans la LHJMQ. Le comité d'expansion a soumis au bureau des gouverneurs un rapport concernant cette possibilité.

A première vue, le comité recommande que les villes de Val d'Or et Sherbrooke soient considérées en premier lieu, advenant une expansion ou un transfert de franchise pour la saison 1992-93.

En ce qui concerne la saison 1993-94, la ligue pourrait également élargir ses cadres à 14 formations, si elle ne l'a pas fait la saison précédente. Pour ce faire, on pense à implanter une équipe dans les Maritimes et une autre au Québec.

En instaurant une concession dans les Maritimes, la LHJMQ s'approprierait alors le bassin de ces provinces, qui est présentement disponible pour les trois ligues canadiennes.

Si rien n'est possible dans les Maritimes, le comité recommande alors une expansion pour la saison 1994-95 et on se servirait de l'expansion du midget AAA (93-94) comme point de départ et pour évaluer la viabilité d'une ligue à 14 équipes.



GASTON DRAPEAU...était réclamé à Granby depuis quelques jours. Le président Yvon Robichaud a exaucé le désir des partisans. (Photothèque Le Quotidien)

## Rapido

### Eliminatoires de curling

C'est en fin de semaine dernière, au club de curling de Saint-Félicien, que se sont tenues les finales régionales de curling senior. A l'intérieur d'un tournoi à la ronde, l'équipe de André Desjardins, du club Kénogami, a connu un tournoi parfait avec quatre victoires. En compagnie de Mario Roy (3e), Clément Gilbert, Gaétan Boivin et Roger Cormier, Desjardins s'est donc taillé une place pour la finale provinciale, qui se tiendra au club Mont-Royal, de ville Saint-Laurent, du 13 au 16 février. Desjardins a eu le meilleur sur Daniel Brindle (St-Félicien), Rolan Dubé et Jean-Noël Gagnon (Alma).

### Tournoi de hockey amateur

La 15e édition du tournoi de hockey amateur de Métabetchouan se déroulera du 23 au 26 janvier au centre sportif local. Il y aura les classes intermédiaires, participation et récréation et on distribuera environ 2000 \$ en bourses. La date limite des inscriptions a été fixée au 14 janvier et le tirage se fera le dimanche 19 janvier. On peut s'inscrire auprès de Marcel Tremblay (349-2165 ou 349-8350), de même qu'auprès de Bernard Pedneault (349-2801 ou 349-2118).

### Ski de fond à Rivière-du-Moulin

A compter du 11 janvier, le

centre de ski de fond du parc Rivière-du-Moulin offrira des cours de ski de fond Jack Rabbit en compagnie de Jean Bordeleau.

On peut s'inscrire au 549-4938. Ce cours est offert aux jeunes de 7 à 14 ans.

## Un beau cadeau de Noël

# Gaston Drapeau de retour avec les Bisons de Granby

par Stéphane Bégin

TROIS-RIVIERES (SB) — Gaston Drapeau vient de se voir offrir la chance de renaitre et il a immédiatement sauté sur l'occasion.

Seulement cinq jours après avoir été congédié par les Drapeaux de Trois-Rivières, Drapeau a été embauché, hier matin, par les Bisons de Granby.

Il remplacera le duo de Luc Boucher et Denis Cliche, qui avait succédé à John Paris en début de saison.

«Je ne m'attendais pas à avoir une offre aussi rapide. J'y pensais mais pour un peu plus tard», a d'abord indiqué l'ancien entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi.

«Par contre, ce qui est triste dans le hockey, c'est que pour obtenir du travail, il faut que

d'autres personnes écopent», a repris Gaston Drapeau, qui apprécie grandement ce cadeau de Noël.

Les discussions et les négociations avec les membres du conseil d'administration des Bisons de Granby n'ont pas été longues. «J'ai reçu un appel tard dimanche soir, me demandant de me présenter à Granby ce matin (hier) à 10h30. C'est ce que j'ai fait et à midi tout était réglé».

Gaston Drapeau possède un contrat jusqu'à la fin de la saison 1991-92. «C'est ce qu'il me restait à Trois-Rivières. C'est normal et correct de cette façon», a-t-il mentionné.

### Equipe dans la cave

En prenant la barre des Bisons de Granby, Drapeau prend une équipe de dernière

position dans la division Robert-Lebel, à quatre points du Laser de Saint-Hyacinthe.

Le nouveau mentor des Bisons n'a pas encore eu le temps d'étudier sa troupe. «C'est immédiatement ce que je vais faire le jeudi 26 décembre. Nous avons deux entraînements dans la journée et on va voir ce que nous avons sous la main.

«Je crois que nous avons une meilleure équipe que la fiche ne l'indique. Cette formation possède beaucoup de talent», pense Drapeau.

Une pensée que partage aussi le président et gouverneur des Bisons, Yvon Robichaud. «Nous avons les deux meilleurs marqueurs de la ligue dans notre équipe. Notre club ne se situe pas là où il devrait être», a mentionné Yvon Robichaud.

Ce dernier se réjouit du retour de Drapeau à Granby. «C'est lui qui a lancé la concession en 1981. Ça fait longtemps que je le voulais et que je le voyais dans ma soupe, mais il n'était jamais disponible.

«Là, ce n'était pas le cas. Nous étions bien équipés avec Luc (Boucher) et Denis (Cliche), mais il y avait un entraîneur d'expérience sur le marché et on a voulu en profiter».

D'autant plus que les partisans des Bisons réclamaient Gaston Drapeau d'une façon claire. «Beaucoup de partisans des Bisons favorisaient l'arrivée de Gaston depuis quelques jours.

«Il faut dire que deux jeunes ont écopé, mais c'est ça le hockey et on n'y peut rien», a renchéri le président des Bisons.

## Index-sport



Du travail pour Charles - Page 24



Equipe de l'année - Page 27



Morin a le sourire - Page 28

Réjean Bergeron et son équipe  
vous souhaitent  
de  
**Joyeuses Fêtes**



*Joyeux Noël  
Bonne et Heureuse  
Année 1992*

**de toute l'équipe du service  
des ventes du Quotidien**

**À tous nos clients**

*Merci!*

**pour la confiance que vous nous avez accordée  
au cours de l'année qui s'achève.  
Que pendant l'année 1992 se réalisent  
vos rêves les plus chers  
et se concrétisent  
vos ambitions les plus secrètes**



**Jasmin Gilbert**  
Directeur de  
la publicité



**Carol Morin**  
Conseiller publicitaire



**Carmen  
Charbonneau**  
Conseillère publicitaire



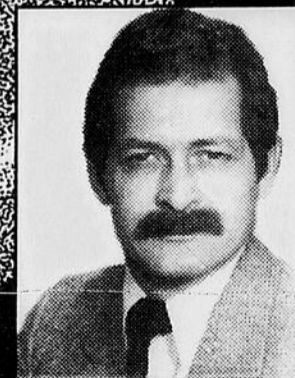
**Carolle Lessard**  
Conseillère publicitaire



**Yvon Girard**  
Conseiller publicitaire



**Bruno Côté**  
Conseiller publicitaire



**Ghislain Langevin**  
Conseiller publicitaire



**Christian Tremblay**  
Conseiller publicitaire



**Guy Noël**  
Conseiller publicitaire